



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
VI kadencja  
Prezes Rady Ministrów  
RM 10-33-08

**Druk nr 349**  
Warszawa, 20 marca 2008 r.

Pan  
Bronisław Komorowski  
Marszałek Sejmu  
Rzeczypospolitej Polskiej

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**-o ratyfikacji Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r.**

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych zostali upoważnieni Minister Spraw Zagranicznych i Minister Gospodarki.

(-) Donald Tusk

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej  
PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 2 lipca 1999 r. w Genewie został przyjęty Akt genewski Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych.

Po zaznajomieniu się z powyższym Aktem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do Aktu,
- postanowienia Aktu są przyjęte i potwierdzone wraz z deklaracjami złożonymi na podstawie art. 11 ust. 1 pkt b) oraz art. 17 ust. 3 pkt c),
- będzie on niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia

PREZYDENT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

PREZES RADY MINISTRÓW

U S T A W A

z dnia

o ratyfikacji Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

## UZASADNIENIE

- I. Potrzeba i cel związania Rzeczypospolitej Polskiej Aktem genewskim Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r.

Ustawą z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej (Dz. U. z 2003 r. Nr 119, poz. 1117, z 2004 r. Nr 33, poz. 286, z 2005 r. Nr 10, poz. 68, Nr 163, poz. 1362 i Nr 167, poz. 1398, z 2006 r. Nr 170, poz. 1217 i 1218 i Nr 208, poz. 1539 oraz z 2007 r. Nr 99, poz. 662 i Nr 136, poz. 958) została wprowadzona w Polsce ochrona wzorów przemysłowych, w miejsce ochrony wzorów zdobniczych udzielanej na podstawie ustawy z dnia 19 października 1972 r. o wynalazczości. Tworząc system ochrony wzorów przemysłowych, kierowano się rozwiązaniami systemowymi i prawnymi przyjętymi w dyrektywie 98/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1998 r. o ochronie prawnej wzorów, w Porozumieniu w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej (TRIPS/WTO) oraz w systemie haskim dotyczącym ochrony wzorów przemysłowych, administrowanym przez Światową Organizację Własności Intelektualnej (WIPO) w Genewie, zakładając jednocześnie przystąpienie do tego systemu.

Rzeczpospolita Polska nie uczestniczyła w konferencji dyplomatycznej dla przyjęcia Aktu genewskiego Porozumienia haskiego, nie jest też jego sygnatariuszem, niemniej jednak spełnia określony w art. 27 Aktu warunek, umożliwiający nabycie statusu strony tego Aktu, tzn. jest członkiem Światowej Organizacji Własności Intelektualnej (WIPO). Zgodnie z art. 27 ust. 2 państwo członkowskie WIPO, które nie podpisało Aktu genewskiego, może stać się jego stroną przez złożenie dokumentu przystąpienia.

- II. Różnice między dotychczasowym i projektowanym stanem prawnym

System haski umożliwia właścicielowi wzoru przemysłowego uzyskanie ochrony wzoru we wskazanych przez niego krajach przez dokonanie

jednego tylko zgłoszenia bezpośrednio w Biurze Międzynarodowym WIPO w jednym języku i wniesienie jednej opłaty w jednej walucie (frank szwajcarski). Rejestracja międzynarodowa wzoru wywołuje takie same skutki w każdym ze wskazanych państw, jak gdyby wzór został zarejestrowany bezpośrednio w tych państwach. Z systemu haskiego może korzystać każdy obywatel i osoba zamieszkała na terenie państwa-strony Porozumienia, jak również przedsiębiorstwo prowadzące działalność w takim państwie. Dokonanie zgłoszenia w trybie Porozumienia haskiego pozwala uniknąć niepotrzebnego powielania pracy oraz wielokrotnego uiszczania tych samych opłat. W ramach systemu haskiego zgłaszający nie musi dostarczać tłumaczeń dokumentów, wносить odrębnych opłat dla urzędów i pośredników w wyznaczonych państwach ani pilnować terminów przedłużenia rejestracji krajowych.

System haski również znacznie upraszcza zgłaszającemu dalsze administrowanie zarejestrowanymi wzorami przemysłowymi, gdyż umożliwia dokonywanie wszelkich późniejszych zmian i przedłużenia rejestracji w drodze jednej czynności proceduralnej w Biurze Międzynarodowym WIPO.

Porozumienie haskie dotyczące międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych składa się z trzech odrębnych aktów:

- 1) Aktu londyńskiego z 1934 r.,
- 2) Aktu haskiego z 1960 r.,
- 3) Aktu genewskiego z 1999 r.

Wszystkie wymienione akty funkcjonują autonomicznie i są zarządzane odrębnymi uregulowaniami prawnymi. Podmioty z państw będących stronami poszczególnych aktów mogą ubiegać się o ochronę w innych państwach będących stronami tego samego aktu.

Akt londyński (1934 r.) jest aktem najstarszym i w związku z tym posiada wiele ograniczeń i niedogodności. Między innymi:

- zgłoszenie może być dokonane wyłącznie w języku francuskim,

- cała korespondencja związana ze zgłoszeniem i rejestracją międzynarodową wzoru może być prowadzona wyłącznie w języku francuskim,
- nie ma możliwości odroczenia publikacji wzoru (istnieje tylko możliwość dokonania zgłoszenia w formie „zapeczętowanej”, którą Biuro Międzynarodowe jest zobligowane otworzyć przy przedłużaniu ochrony),
- reprodukcje wzorów zawartych w zgłoszeniu międzynarodowym dokonanym wyłącznie na podstawie Aktu z 1934 r. nie są zapisywane w Rejestrze Międzynarodowym ani nie są publikowane w Biuletynie (w Biuletynie są publikowane jedynie dane bibliograficzne),
- wzór jest chroniony maksymalnie przez okres 15 lat, podzielony na dwa okresy: 5 lat i 10 lat.

Biorąc pod uwagę powyższe oraz fakt, że do Aktu londyńskiego przystąpiło jedynie 15 państw, z których tylko Indonezja nie jest stroną żadnego z późniejszych aktów, przystąpienie do Aktu londyńskiego uznaje się za niecelowe.

Akty: haski i genewski (1960 r. oraz 1999 r.) w odróżnieniu od Aktu londyńskiego posiadają wiele cech wspólnych:

- uprawnionym do dokonania zgłoszenia międzynarodowego jest każda osoba fizyczna lub prawna mająca siedzibę lub prowadząca przedsiębiorstwo na terenie państwa-strony porozumienia bądź będąca obywatelem takiego państwa (w przypadku Aktu z 1999 r. wystarczy miejsce stałego zamieszkania na terenie takiego państwa),
- zgłoszenie międzynarodowe może być dokonane bez konieczności dokonania wcześniejszego zgłoszenia krajowego,
- zgłoszenie międzynarodowe może obejmować maksymalnie 100 wzorów zawartych w jednej klasie klasyfikacji lokarneńskiej,
- zgłoszenie może być dokonane w języku francuskim lub angielskim,
- zgłoszenie powinno być dokonane na formularzu urzędowym i musi zawierać między innymi reprodukcję wzoru oraz wskazanie krajów, w których zgłaszający ubiega się o ochronę,

- zgłaszający może wnieść o odroczenie publikacji wzoru na okres maksymalnie 12 miesięcy (Akt haski) lub maksymalnie 30 miesięcy (Akt genewski),
- oba akty przewidują trzy rodzaje opłat za zgłoszenie: opłatę podstawową, opłatę za publikację i standardową lub indywidualną opłatę za wyznaczenie,
- zgłoszenie międzynarodowe jest zwykle dokonywane bezpośrednio w Biurze Międzynarodowym, ale Akt haski przewiduje możliwość dokonywania zgłoszeń także za pośrednictwem urzędu krajowego,
- po publikacji wzoru w Biuletynie każde wyznaczone państwo może dokonać badania wzoru w zakresie przewidzianym przez prawo krajowe, z wyłączeniem wymagań formalnych, które są sprawdzane przez Biuro Międzynarodowe,
- Biuro Międzynarodowe powinno zostać powiadomione o odmowie udzielenia ochrony w ciągu 6 miesięcy od publikacji (zgodnie z Aktem genewskim wszystkie państwa-strony, które mają system badawczy lub których prawo przewiduje termin dla wniesienia sprzeciwu, mogą złożyć oświadczenie, że będą w tym przypadku stosowały okres 12 miesięcy),
- brak powiadomienia o odmowie udzielenia ochrony w wyznaczonym terminie jest równoznaczny z uznaniem przez zainteresowane państwo skutków rejestracji międzynarodowej na jego terytorium,
- międzynarodowa ochrona wzoru trwa 5 lat, z możliwością jej przedłużenia na kolejne okresy pięcioletnie, nieprzekraczające w sumie czasu ochrony przewidzianego ustawodawstwem wyznaczonego państwa.

Podstawową różnicą między Aktem genewskim z 1999 r. a dwoma pozostałymi aktami (londyńskim i haskim) jest to, że zgodnie z postanowieniami art. 27 ust. 1 pkt (ii) może do niego przystąpić organizacja międzynarodowa prowadząca urząd, w którym można ubiegać się o ochronę wzorów na terenie wszystkich państw tworzących tę organizację, pod warunkiem że przynajmniej jedno z tych państw jest członkiem WIPO.

Powołany wyżej przepis umożliwił przystąpienie Unii Europejskiej do Porozumienia haskiego. Decyzją Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. zatwierdzono przystąpienie Unii Europejskiej do Aktu genewskiego, w tej samej dacie zostało przyjęte rozporządzenie Rady nr 1891/2006 zmieniające rozporządzenia nr 6/2002 dotyczące wspólnotowego wzoru oraz nr 40/94 dotyczące wspólnotowego znaku towarowego. Rozporządzenie weszło w życie w dniu 1 stycznia 2008 r.

Z chwilą wejścia w życie ww. rozporządzeń oraz na mocy art. 3 Aktu genewskiego Rzeczpospolita Polska, jako państwo członkowskie Unii Europejskiej, stała się automatycznie członkiem organizacji będącej stroną Aktu genewskiego, dzięki czemu polskie podmioty mogą ubiegać się o rejestrację międzynarodową w państwach będących stroną tego Aktu (także w tych spoza Unii Europejskiej).

Samo przystąpienie Unii Europejskiej do Aktu genewskiego nie jest jednak wystarczające do tego, aby Rzeczpospolita Polska mogła korzystać z takich uprawnień, z jakich korzystałaby, będąc indywidualnie stroną Porozumienia haskiego. Indywidualne członkostwo w tym Porozumieniu umożliwi Rzeczypospolitej Polskiej uczestniczenie w pracach organów WIPO zajmujących się systemem haskim i tym samym stworzy możliwość wpływania na decyzje podejmowane przez te organy. Dotyczy to w szczególności Zgromadzenia Związku Haskiego, zajmującego się m.in. wszystkimi sprawami związanymi z utrzymaniem i rozwijaniem ochrony w ramach Porozumienia, określaniem i przyjmowaniem dwuletniego budżetu Związku, przygotowaniem zmian do regulaminu wykonawczego Porozumienia, ustalaniem opłat itp. Po drugie, Rzeczpospolita Polska będzie mogła być państwem wyznaczanym indywidualnie, podczas gdy po przystąpieniu Unii Europejskiej do Aktu genewskiego podmioty spoza Unii Europejskiej będą mogły wyznaczać tylko Wspólnotę Europejską w całości lub konkretne państwa będące stroną Porozumienia. W przypadku istnienia możliwości wyznaczenia Rzeczypospolitej Polskiej jedynie jako państwa członkowskiego Unii Europejskiej należy liczyć się z tym, że część zgłoszeń zostanie przejęta przez Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (OHIM), a tym samym trafią do niego i opłaty rejestracyjne, które potencjalnie



wpłynęłyby do Rzeczypospolitej Polskiej, gdyby istniała możliwość indywidualnego wyznaczenia naszego kraju. Oznaczałoby to straty dla budżetu państwa.

Akt genewski, w porównaniu z dwoma wcześniejszymi aktami, jest najkorzystniejszy dla zgłaszających, w związku z czym przystąpienie do Aktu londyńskiego i Aktu haskiego nie ma uzasadnienia merytorycznego. Państwa będące stronami wszystkich trzech aktów przystępowały do nich sukcesywnie wraz z rozwojem systemu haskiego. Rzeczpospolita Polska może przystąpić od razu do aktu stwarzającego najszerze możliwości prawnej ochrony wzorów.

### III. Przewidywane skutki prawne, gospodarcze, społeczne, finansowe i polityczne

#### 1. Skutki prawne

Ustawa z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej (Dz. U. z 2003 r. Nr 119, poz. 1117, z 2004 r. Nr 33, poz. 286, z 2005 r. Nr 10, poz. 68, Nr 163, poz. 1362 i Nr 167, poz. 1398, z 2006 r. Nr 170, poz. 1217 i 1218 i Nr 208, poz. 1539 oraz z 2007 r. Nr 99, poz. 662 i Nr 136, poz. 958) zawiera normy pozwalające na stosowanie przepisów proceduralnych dotyczących międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych.

#### 2. Skutki gospodarcze

Liczba zgłoszeń zagranicznych wzorów przemysłowych do ochrony w Rzeczypospolitej Polskiej jest dosyć niska i w ostatnich latach obserwuje się jej spadek (z 586 w 2003 r. do 122 w 2005 r.), odpowiednio też spada liczba rejestracji. Ogółem, od daty wejścia w życie ustawy – Prawo własności przemysłowej, tj. od dnia 22 sierpnia 2001 r., podmioty zagraniczne dokonały w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej 1.720 zgłoszeń.

Z chwilą przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej do Aktu genewskiego można oczekiwać dalszego spadku liczby zgłoszeń zagranicznych bezpośrednio do Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej, przy

jednoczesnym jednak zwiększeniu liczby zgłoszeń dokonywanych w Biurze Międzynarodowym WIPO z wyznaczeniem Rzeczypospolitej Polskiej w celu uzyskania ochrony na tym terytorium. Liczba ta jest w chwili obecnej trudna do oszacowania, prawdopodobnie będzie to początkowo niewielka liczba zgłoszeń z krajów prowadzących działalność gospodarczą ograniczoną terytorialnie, np. z Republiki Turcji czy Ukrainy. Liczba zgłoszeń może zwiększyć się wraz z rozszerzeniem Porozumienia haskiego o nowe państwa członkowskie. Planowane jest przystąpienie do Aktu genewskiego także Stanów Zjednoczonych Ameryki. Przystąpienie zarówno Unii Europejskiej, jak i Stanów Zjednoczonych Ameryki powinno zachęcić do takiego kroku i innych ważnych światowych partnerów handlowych, takich jak Chińska Republika Ludowa, Japonia, Republika Korei, co w konsekwencji spowoduje, że podmioty z wymienionych krajów będą mogły wyznaczać Rzeczpospolitą Polską indywidualnie i odwrotnie – polskie podmioty, m.in. gospodarcze, będą mogły łatwiej, taniej i skuteczniej zabezpieczać swoje prawa na rynkach tych krajów.

Przystąpienie Rzeczypospolitej Polskiej do Aktu genewskiego Porozumienia haskiego umożliwi obywatelom polskim dokonywanie zgłoszeń wzorów przemysłowych na drodze procedury międzynarodowej administrowanej przez Światową Organizację Własności Intelektualnej (WIPO). Stworzy to zgłaszającym kolejną drogę uzyskiwania ochrony swoich wzorów, gdyż uzyskanie jej będzie możliwe na szczeblu krajowym, wspólnotowym (w Urzędzie Harmonizacji Rynku Wewnętrznego OHIM w Alicante za pomocą zarejestrowanego wzoru zastrzeżonego) oraz międzynarodowym (w Biurze Międzynarodowym WIPO przez system haski). Będzie to stanowiło zachętę do eksportu i promocji polskiego wzornictwa przemysłowego na rynkach światowych.

### 3. Skutki społeczne

Zmniejszenie liczby zgłoszeń zagranicznych rozpatrywanych przez Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej w trybie krajowym będzie miało wpływ na zmniejszone zapotrzebowanie na usługi rzeczników

patentowych, gdyż zgłoszenia te, od momentu związania Rzeczypospolitej Polskiej Aktem genewskim Porozumienia haskiego, będą załatwiane przez Biuro Międzynarodowe WIPO w Genewie. Zjawisko to nie będzie jednak dla tej grupy zawodowej wyraźnie odczuwalne ze względu na i tak niską dotychczasowo liczbę tego rodzaju zgłoszeń zagranicznych w Rzeczypospolitej Polskiej.

#### 4. Skutki finansowe

Zgodnie z art. 12 Aktu genewskiego urząd krajowy wyznaczonego państwa bada zgłoszenie międzynarodowe w zakresie przewidzianym prawem krajowym (poza wymaganiami formalnymi). Zgodnie z postanowieniami ustawy – Prawo własności przemysłowej, Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej będzie sprawdzał ustawowe warunki określone w art. 106 cytowanej ustawy. W przypadku ich niespełnienia Urząd będzie zobligowany do przesłania do Biura Międzynarodowego stosownych notyfikacji. Będzie się to wiązało ze wzrostem obciążenia pracą ekspertów zajmujących się wzorami przemysłowymi, dlatego Urząd przewiduje konieczność zatrudnienia dodatkowych dwóch ekspertów do obsługi nowego systemu oraz przeszkolenia już zatrudnionych ekspertów, tak aby mogli służyć pomocą polskim zgłaszającym w dokonywaniu międzynarodowych zgłoszeń wzorów przemysłowych.

Szacowany koszt związany z zatrudnieniem jednego eksperta wynosi obecnie około 8 200 zł brutto (ze składkami, podatkami itp.). Rocznie kwota na zatrudnienie dwóch dodatkowych ekspertów wyniesie około 196 800 zł brutto. Koszty szkoleń będą oscylować na poziomie około 10 000 zł. Planuje się, że Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej uzgodni ze Światową Organizacją Własności Intelektualnej (WIPO) przysłanie eksperta do przeszkolenia pracowników Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej. Koszty Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej będą w tym przypadku ograniczały się do zapewnienia sal i urządzeń technicznych. Razem przewidywane na tym etapie koszty dla budżetu państwa związane z przystąpieniem do Aktu genewskiego

wyniosą około 206 000 zł. Planowane dodatkowe wydatki w wysokości około 206 000 zł zostaną pokryte w ramach środków będących w dyspozycji Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

Planuje się także przeprowadzenie cyklu szkoleń dotyczących systemu haskiego dla zainteresowanych rzeczników patentowych, przedsiębiorców, a także projektantów (twórców). Koszty uczestnictwa w szkoleniu będą pokrywane przez samych uczestników, a ich wielkość będzie zależna od liczby chętnych. W celu znacznego obniżenia kosztów jednostkowego uczestnictwa w szkoleniu rzecznika patentowego, przedsiębiorcy czy też projektanta, Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej, w miarę możliwości, może udostępnić pomieszczenia we własnym budynku. Szacuje się, że średni koszt jednodniowego szkolenia wyniesie dla każdego z uczestników około 150 zł (przy 100 uczestnikach szkolenia).

Wyznaczone państwo będzie otrzymywało za pośrednictwem Biura Międzynarodowego opłatę za wyznaczenie. Standardowa opłata za wyznaczenie wynosi 42 CHF za jeden wzór i 2 CHF za każdy dodatkowy wzór w tym samym zgłoszeniu. Wpływy z tego tytułu będą stanowiły dochód budżetu państwa.

#### 5. Skutki polityczne

Przystąpienie Rzeczypospolitej Polskiej do Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych nie pociągnie za sobą żadnych skutków politycznych.

#### IV. Uzasadnienie trybu związania Rzeczypospolitej Polskiej umową

Związanie Rzeczypospolitej Polskiej Aktem genewskim Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r., nastąpi przez ratyfikację, za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie, zgodnie z art. 14 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443, z późn. zm.).

Akt genewski dotyczy spraw uregulowanych w ustawie. Biorąc pod uwagę art. 89 ust. 1 pkt 5 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, do przystąpienia przez Rzeczpospolitą Polską do Aktu genewskiego Porozumienia haskiego jest więc wymagane uzyskanie uprzedniej zgody wyrażonej w ustawie.

Nie istnieje potrzeba przyjęcia środków prawnych w celu wykonania Aktu genewskiego.

Akt genewski nie zezwala na składanie jakichkolwiek zastrzeżeń (art. 29), zezwala jednak na składanie oświadczeń (art. 30). Z chwilą składania dokumentu przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej przewiduje się złożenie następujących oświadczeń:

- oświadczenie na podstawie art. 11 ust. 1 pkt b), zawierające informację o tym, że polskie przepisy o ochronie wzorów przemysłowych nie przewidują odroczenia publikacji wzoru przemysłowego,
- oświadczenie na podstawie art. 17 ust. 3 pkt c), zawierające informację o obowiązującym w Rzeczypospolitej Polskiej maksymalnym czasie trwania ochrony wzorów przemysłowych (25 lat od daty dokonania zgłoszenia).

## OŚWIADCZENIE

Stosownie do art. 11 ust. 1 pkt b) Aktu genewskiego z dnia 2 lipca 1999 r. Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych Rzeczpospolita Polska niniejszym oświadcza, że ustawa z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej nie przewiduje odroczenia publikacji wzoru przemysłowego.

## DECLARATION

Pursuant to Article 11(1)(b) of the Geneva Act of July 2, 1999 of the Hague Agreement concerning the International Registration of Industrial Designs the Republic of Poland hereby notifies that the Act of June 30, 2000 Industrial Property Law does not provide for the deferment of the publication of an industrial design.

## OŚWIADCZENIE

Stosownie do art. 17 ust. 3 pkt c) Aktu genewskiego z dnia 2 lipca 1999 r. Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych Rzeczpospolita Polska niniejszym oświadcza, że na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej maksymalny czas trwania ochrony wzorów przemysłowych, przewidziany w art. 105 ust. 6 ustawy, wynosi 25 lat od daty dokonania zgłoszenia.

## DECLARATION

Pursuant to Article 17(3)(c) of the Geneva Act of July 2, 1999 of the Hague Agreement concerning the International Registration of Industrial Designs the Republic of Poland hereby notifies that under the Act of June 30, 2000 Industrial Property Law the maximum duration of protection for industrial designs provided for by Article 105(6) of the Law is 25 years from the date of filing.

## OŚWIADCZENIE

Stosownie do art. 11 ust. 1 pkt b) Aktu genewskiego z dnia 2 lipca 1999 r. Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych Rzeczpospolita Polska niniejszym oświadcza, że ustawa z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej nie przewiduje odroczenia publikacji wzoru przemysłowego.

## DECLARATION

Pursuant to Article 11(1)(b) of the Geneva Act of July 2, 1999 of the Hague Agreement concerning the International Registration of Industrial Designs the Republic of Poland hereby notifies that the Act of June 30, 2000 Industrial Property Law does not provide for the deferment of the publication of an industrial design.

## OŚWIADCZENIE

Stosownie do art. 17 ust. 3 pkt c) Aktu genewskiego z dnia 2 lipca 1999 r. Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych Rzeczpospolita Polska niniejszym oświadcza, że na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej maksymalny czas trwania ochrony wzorów przemysłowych, przewidziany w art. 105 ust. 6 ustawy, wynosi 25 lat od daty dokonania zgłoszenia.

## DECLARATION

Pursuant to Article 17(3)(c) of the Geneva Act of July 2, 1999 of the Hague Agreement concerning the International Registration of Industrial Designs the Republic of Poland hereby notifies that under the Act of June 30, 2000 Industrial Property Law the maximum duration of protection for industrial designs provided for by Article 105(6) of the Law is 25 years from the date of filing.

03/29zb



**URZĄD  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**

**SEKRETARZ  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ STANU**

*Mikołaj Dowgielewicz*

Min.MD/Lf<sup>9</sup>6/08/DP/iz

Warszawa, dnia 4 marca 2008 r.

**Pan  
Maciej Berek  
Sekretarz Rady Ministrów**

**Opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektów:**

1. *ustawy o ratyfikacji Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r., oraz*
  2. *uchwały Rady Ministrów w sprawie przedłożenia Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r., do ratyfikacji, wraz z załączonym do uchwały Aktem,*
- wyrażona na podstawie art. 9 pkt 3 w związku z art. 2 ust. 1 pkt 2 i ust. 2 pkt 2a ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz. U. Nr 106, poz. 494, z późn. zm.) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej Mikołaja Dowgielewicza

*Szanowny Panie Ministrze,*

W związku z przedłożonym wnioskiem Ministra Gospodarki o ratyfikację Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie dnia 2 lipca 1999 r. (pismo nr RM-10-33-08 oraz RM-111-39-08), pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

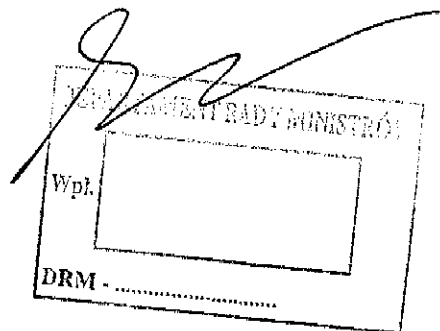
**Projekt ustawy oraz uchwały, wraz z załączonym Aktem genewskim Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, są zgodne z prawem Unii Europejskiej.**

*Z poważaniem,*

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Waldemar Pawlak  
Wiceprezes Rady Ministrów  
Minister Gospodarki

Pan Jan Borkowski  
Sekretarz Stanu  
Ministerstwo Spraw Zagranicznych



17

2008-03-10



**Akt genewski z dnia 2 lipca 1999r.**

SPIS TREŚCI

*PRZEPISY WSTĘPNE*

Artykuł 1: Definicje

Artykuł 2: Zastosowanie innej ochrony nadanej przez ustawy

Umawiających się Stron i niektóre traktaty międzynarodowe

*ROZDZIAŁ I*

ZGŁOSZENIE MIĘDZYNARODOWE I REJESTRACJA

MIĘDZYNARODOWA

Artykuł 3: Prawo do dokonania zgłoszenia międzynarodowego

Artykuł 4: Procedura dotycząca dokonywania zgłoszeń  
międzynarodowych

Artykuł 5: Treść zgłoszenia międzynarodowego

Artykuł 6: Pierwszeństwo

Artykuł 7: Opłaty za wyznaczenie

Artykuł 8: Usuwanie nieprawidłowości

Artykuł 9: Data zgłoszenia międzynarodowego

Artykuł 10: Rejestracja międzynarodowa, data rejestracji  
międzynarodowej, publikacja oraz poufne egzemplarze rejestracji  
międzynarodowej.

Artykuł 11: Odroczenie publikacji

Artykuł 12: Odmowa

Artykuł 13: Szczególne wymogi dotyczące jednolitości wzoru

Artykuł 14: Skutki rejestracji międzynarodowej

Artykuł 15: Unieważnienie

Artykuł 16: Wpis zmian oraz innych spraw dotyczących rejestracji międzynarodowej do Rejestru

Artykuł 17: Początkowy okres rejestracji międzynarodowej i jej przedłużenie oraz okres ochrony

Artykuł 18: Informacje dotyczące publikowanych rejestracji międzynarodowych

## *ROZDZIAŁ II*

### *PRZEPISY ADMINISTRACYJNE*

Artykuł 19: Wspólny Urząd kilku państw

Artykuł 20: Członkostwo w Związku Haskim

Artykuł 21: Zgromadzenie

Artykuł 22: Biuro Międzynarodowe

Artykuł 23: Finanse

Artykuł 24: Regulamin

## *ROZDZIAŁ III*

### *REWIZJA I ZMIANA*

Artykuł 25: Rewizja niniejszego Aktu

Artykuł 26: Zmiana niektórych artykułów przez Zgromadzenie

*ROZDZIAŁ IV*

*PRZEPISY KOŃCOWE*

Artykuł 27: Strony niniejszego Aktu

Artykuł 28: Data, z którą ratyfikacje i przystąpienia stają się skuteczne

Artykuł 29: Zakaz składania zastrzeżeń

Artykuł 30: Oświadczenia złożone przez Umawiające się Strony

Artykuł 31: Stosowanie Aktów z 1934 r. i z 1960 r.

Artykuł 32: Wypowiedzenie niniejszego Aktu

Artykuł 33: Języki Aktu; Podpisanie

Artykuł 34: Depozytariusz

## PRZEPISY WSTĘPNE

### *Artykuł 1*

#### *Definicje*

Dla celów niniejszego Aktu:

- (i) „Porozumienie haskie” oznacza Porozumienie haskie w sprawie międzynarodowego depozytu wzorów przemysłowych, zwane odtąd Porozumieniem haskim w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych;
- (ii) „niniejszy Akt” oznacza Porozumienie haskie ustanowione niniejszym Aktem;
- (iii) „Regulamin” oznacza Regulamin do niniejszego Aktu;
- (iv) „przewidziany” oznacza przewidziany w Regulaminie;
- (v) „Konwencja paryska” oznacza Konwencję paryską o ochronie własności przemysłowej, podpisaną w Paryżu dnia 20 marca 1883r., z późniejszymi zmianami i rewizjami;
- (vi) „rejestracja międzynarodowa” oznacza międzynarodową rejestrację wzorów przemysłowych dokonaną zgodnie z niniejszym Aktem;
- (vii) „zgłoszenie międzynarodowe” oznacza zgłoszenie o rejestrację międzynarodową;
- (viii) „Rejestr międzynarodowy” oznacza urzędowy zbiór danych dotyczących rejestracji międzynarodowych prowadzony przez Biuro

Międzynarodowe, które to dane wymagają wpisu albo których wpis jest dozwolony na podstawie niniejszego Aktu lub Regulaminu niezależnie od nośników, na których dane te są przechowywane;

(ix) „osoba” oznacza osobę fizyczną lub osobę prawną;

(x) „zgłaszający” oznacza osobę, w imieniu której dokonane jest zgłoszenie międzynarodowe;

(xi) „uprawniony” oznacza osobę, na rzecz której rejestracja międzynarodowa wpisana zostaje do Rejestru międzynarodowego;

(xii) „organizacja międzyrządowa” oznacza organizację międzyrządową, która zgodnie z postanowieniami art. 27 ust. 1 ppkt (ii) może stać się Stroną niniejszego Aktu;

(xiii) „Umawiająca się Strona” oznacza każde państwo lub organizację międzyrządową, która jest stroną niniejszego Aktu;

(xiv) „Umawiająca się Strona zgłaszającego” oznacza Umawiającą się Stronę lub jedną z Umawiających się Stron, od których zgłaszający wywodzi swoje uprawnienie do dokonania zgłoszenia międzynarodowego z tytułu spełnienia, w odniesieniu do danej Umawiającej się Strony, co najmniej jednego z warunków wymienionych w art. 3; w przypadku dwóch lub więcej Umawiających się Stron, od których zgłaszający może na podstawie art. 3 wywodzić swoje uprawnienie do dokonania zgłoszenia międzynarodowego, „Umawiająca się Strona zgłaszającego” oznacza

tę stronę, która spośród danych Umawiających się Stron została wskazana w zgłoszeniu międzynarodowym jako Umawiająca się Strona zgłaszającego;

(xv) „terytorium Umawiającej się Strony” oznacza, w przypadku gdy Umawiająca się Strona jest państwem, terytorium tego państwa, a jeżeli Umawiająca się Strona jest organizacją międzyrządową, terytorium, w odniesieniu do którego ma zastosowanie traktat stanowiący podstawę działania tej organizacji międzyrządowej;

(xvi) „Urząd” oznacza agencję, której Umawiająca się Strona powierzyła udzielanie ochrony na wzory przemysłowe, która jest skuteczna na terytorium tej Umawiającej się Strony;

(xvii) „Urząd prowadzący badanie” oznacza Urząd, który *ex officio* prowadzi badanie dokonanych w nim zgłoszeń o ochronę wzorów przemysłowych co najmniej w celu ustalenia, czy wzory przemysłowe spełniają warunek nowości;

(xviii) „wyznaczenie” oznacza wniosek o rejestrację międzynarodową ze skutkiem wobec Umawiającej się Strony; oznacza również wpisanie tego wniosku do Rejestru międzynarodowego;

(xix) „wyznaczona Umawiająca się Strona” i „wyznaczony Urząd” oznaczają odpowiednio Umawiającą się Stronę i Urząd Umawiającej się Strony, do których ma zastosowanie wyznaczenie;

(xx) „Akt z 1934 r.” oznacza Akt Porozumienia haskiego podpisany w Londynie dnia 2 czerwca 1934 r.;

(xxi) „Akt z 1960 r.” oznacza Akt Porozumienia haskiego podpisany w Hadze dnia 28 listopada 1960 r.;

(xxii) „Akt dodatkowy z 1961 r.” oznacza Akt dodatkowy do Aktu z 1934 r., podpisany w Monako dnia 18 listopada 1961 r.;

(xxiii) „Akt uzupełniający z 1967 r.” oznacza Akt uzupełniający do Porozumienia haskiego podpisany w Sztokholmie dnia 14 czerwca 1967 r.;

(xxiv) „Związek” oznacza Związek Haski ustanowiony Porozumieniem haskim z dnia 6 listopada 1925 r. i utrzymany na mocy Aktów z 1934 r. i 1960 r., Aktu dodatkowego z 1961 r., Aktu uzupełniającego z 1967 r. oraz niniejszego Aktu;

(xxv) „Zgromadzenie” oznacza Zgromadzenie, o którym mowa w art. 21 ust. 1 pkt. a) albo jakikolwiek organ zastępujący to Zgromadzenie;

(xxvi) „Organizacja” oznacza Światową Organizację Własności Intelektualnej;

(xxvii) „Dyrektor Generalny” oznacza Dyrektora Generalnego Organizacji;

(xxviii) „Biuro Międzynarodowe” oznacza Biuro Międzynarodowe Organizacji;

(xxix) „dokument ratyfikacji” należy rozumieć jako obejmujący dokumenty przyjęcia lub zatwierdzenia.

## *Artykuł 2*

### *Zastosowanie innej ochrony przyznanej przez ustawodawstwo*

#### *Umawiających się Stron i niektóre traktaty międzynarodowe*

1.[*Ustawodawstwo Umawiających się Stron i niektóre traktaty międzynarodowe*] Przepisy niniejszego aktu nie naruszają stosowania większej ochrony, jaką może przyznawać ustawodawstwo Umawiającej się Strony, jak również nie naruszają ochrony dzieł sztuki i dzieł sztuki stosowanej przyznawanej przez traktaty międzynarodowe o prawie autorskim oraz konwencje, lub ochrony przyznawanej wzorom przemysłowym na podstawie Porozumienia w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej, stanowiącego załącznik do Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu.

2.[*Obowiązek przestrzegania Konwencji paryskiej*] Każda Umawiająca się Strona przestrzega przepisów Konwencji paryskiej dotyczących wzorów przemysłowych.

## *ROZDZIAŁ I*

### *ZGŁOSZENIE MIĘDZYNARODOWE I REJESTRACJA*

#### *MIĘDZYNARODOWA*



### *Artykuł 3*

#### *Prawo do dokonania zgłoszenia międzynarodowego*

Każda osoba, która jest obywatelem państwa będącego Umawiającą się Stroną albo państwa będącego członkiem organizacji międzynarodowej będącej Umawiającą się Stroną, lub która posiada miejsce zamieszkania albo stałego pobytu albo rzeczywiste i działające przedsiębiorstwo przemysłowe lub handlowe na terytorium Umawiającej się Strony, posiada prawo do dokonania zgłoszenia międzynarodowego.

### *Artykuł 4*

#### *Procedura dotycząca dokonywania zgłoszeń międzynarodowych*

1. *[Bezpośrednie lub pośrednie dokonanie zgłoszenia]* a) Zgłoszenie międzynarodowe może być dokonane według uznania zgłaszającego albo bezpośrednio w Biurze Międzynarodowym albo za pośrednictwem Urzędu Umawiającej się Strony zgłaszającego.

b) Nie naruszając postanowień pkt. a) każda Umawiająca się Strona może, w oświadczeniu, powiadomić Dyrektora Generalnego, że zgłoszenia międzynarodowe nie mogą być dokonywane za pośrednictwem jej Urzędu.

2. *[Opłata za przekazanie w przypadku pośredniego dokonania zgłoszenia]*

Urząd każdej Umawiającej się Strony może wymagać, aby

zgłaszający, za każde dokonane za pośrednictwem tego Urzędu zgłoszenie międzynarodowe, wniósł na jego rzecz opłatę za przekazanie.

#### *Artykuł 5*

##### *Treść zgłoszenia międzynarodowego*

1.[*Obowiązkowa treść zgłoszenia międzynarodowego*] Zgłoszenie międzynarodowe jest sporządzane w przewidzianym języku lub w jednym z przewidzianych języków i zawiera lub są do niego załączone:

- (i) wniosek o rejestrację międzynarodową na podstawie niniejszego Aktu;
- (ii) przewidziane dane dotyczące zgłaszającego;
- (iii) przewidzianą liczbę egzemplarzy reprodukcji, lub zgodnie z wyborem zgłaszającego, kilku różnych reprodukcji wzoru przemysłowego będącego przedmiotem zgłoszenia międzynarodowego, przedstawionych w przewidziany sposób; jednakże, jeżeli wzór przemysłowy jest dwuwymiarowy i wniesiony został wniosek o odroczenie publikacji zgodnie z ust. 5, wówczas, do zgłoszenia międzynarodowego można załączyć, zamiast reprodukcji, przewidzianą liczbę egzemplarzy okazowych wzoru przemysłowego;

(iv) wskazanie, w przewidziany sposób, produktu lub produktów tworzących wzór przemysłowy, albo w stosunku do których wzór przemysłowy ma być wykorzystany;

(v) wskazanie wyznaczonych Umawiających się Stron;

(vi) przewidziane opłaty;

(vii) wszelkie inne przewidziane dane.

2. *[Dodatkowa obowiązkowa treść zgłoszenia międzynarodowego]* a) Każda Umawiająca się Strona, której Urząd jest Urzędem przeprowadzającym badanie i której ustawodawstwo, w chwili gdy stała się Stroną niniejszego aktu, wymagało aby zgłoszenie o udzielenie ochrony na wzór przemysłowy zawierało którykolwiek z elementów wymienionych w pkt. b) w celu nadania mu daty zgłoszenia na podstawie tego ustawodawstwa, może w oświadczeniu powiadomić o takich elementach Dyrektora Generalnego.

b) Elementy, o których można powiadomić stosownie do postanowień pkt. a) są następujące:

(i) dane dotyczące tożsamości twórcy wzoru przemysłowego będącego przedmiotem zgłoszenia;

(ii) krótki opis reprodukcji lub cech charakterystycznych wzoru przemysłowego będącego przedmiotem tego zgłoszenia;

(iii) zastrzeżenie.

c) Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera wyznaczenie Umawiającej się Strony, która dokonała powiadomienia na podstawie pkt. a), powinno ono również zawierać, w przewidziany sposób, każdy element, który był przedmiotem tego powiadomienia.

3. *[Inne ewentualne elementy treści zgłoszenia międzynarodowego]*

Zgłoszenie międzynarodowe może zawierać lub mogą być do niego załączone inne elementy, jakie zostały wymienione w Regulaminie.

4. *[Kilka wzorów przemysłowych w tym samym zgłoszeniu międzynarodowym]*

Z zastrzeżeniem przewidzianych warunków, zgłoszenie międzynarodowe może zawierać dwa lub większą liczbę wzorów przemysłowych.

5. *[Wniosek o odroczenie publikacji]*

Zgłoszenie międzynarodowe może zawierać wniosek o odroczenie publikacji.

#### *Artykuł 6*

##### *Pierwszeństwo*

1. *[Zastrzeżenie pierwszeństwa]* a) Zgłoszenie międzynarodowe może

zawierać oświadczenie zastrzegające pierwszeństwo na podstawie art. 4 Konwencji paryskiej z jednego lub kilku wcześniejszych zgłoszeń dokonanych w państwie lub na rzecz państwa będącego stroną tej Konwencji lub członkiem Światowej Organizacji Handlu.

b) Regulamin może przewidywać, że oświadczenie, o którym mowa w pkt. a), można złożyć po dokonaniu zgłoszenia międzynarodowego. W takim przypadku Regulamin określa termin, do którego można najpóźniej złożyć takie oświadczenie .

2. *[Zgłoszenie międzynarodowe służące jako podstawa do zastrzeżenia pierwszeństwa]* Zgłoszenie międzynarodowe, począwszy od daty zgłoszenia i niezależnie od kolei swoich losów, jest równoważne zwykłemu zgłoszeniu w rozumieniu art. 4 Konwencji paryskiej.

#### *Artykuł 7*

##### *Oplaty za wyznaczenie*

1. *[Przewidziana opłata za wyznaczenie]* Przewidziana opłata za wyznaczenie obejmuje, z zastrzeżeniem ust. 2, opłatę za wyznaczenie za każdą wyznaczoną Umawiającą się Stronę.

2. *[Pojedyncza opłata za wyznaczenie]* Każda Umawiająca się Strona, której Urząd jest Urzędem prowadzącym badanie i każda Umawiająca się Strona, która jest organizacją międzyrządową, mogą w oświadczeniu powiadomić Dyrektora Generalnego, że w przypadku każdego zgłoszenia międzynarodowego, w którym zostały one wyznaczone oraz w przypadku przedłużenia rejestracji

międzynarodowej będącej wynikiem takiego zgłoszenia międzynarodowego, przewidziana opłata za wyznaczenie, o której mowa w ust. 1, zostaje zastąpiona pojedynczą opłatą za wyznaczenie, której wysokość wskazana jest w oświadczeniu, i która może zostać zmieniona w kolejnych oświadczeniach. Wspomniana wysokość opłaty może być ustalona przez Umawiającą się Stronę za pierwszy okres ochrony oraz za każdy następny okres przedłużenia rejestracji lub za maksymalny okres ochrony dozwolony przez daną Umawiającą się Stronę. Nie może ona być jednak wyższa od równowartości kwoty, którą Urząd Umawiającej się Strony miałby prawo otrzymać od zgłaszającego za udzielenie ochrony za równorzędny okres na tę samą liczbę wzorów przemysłowych, przy czym kwota ta jest obniżona o kwotę zaoszczędzoną w wyniku stosowania procedury międzynarodowej.

3. *[Przekazanie opłat za wyznaczenie]* Opłaty za wyznaczenie, o których mowa w ust. 1 i 2 przekazywane są przez Biuro Międzynarodowe tym Umawiającym się Stronom, w odniesieniu do których zostały wniesione.

## *Artykuł 8*

### *Usuwanie nieprawidłowości*

1. *[Badanie zgłoszenia międzynarodowego]* Jeżeli Biuro Międzynarodowe stwierdzi, że zgłoszenie międzynarodowe, w

chwili otrzymania go przez Biuro Międzynarodowe, nie spełnia wymogów niniejszego Aktu i Regulaminu, wówczas wzywa zgłaszającego do dokonania wymaganych poprawek w przewidzianym terminie.

2. [*Nieprawidłowości nie usunięte*] a) Jeśli zgłaszający nie zastosuje się do wezwania w przewidzianym terminie, uważa się, z zastrzeżeniem pkt. b), że zgłaszający zrezygnował ze zgłoszenia międzynarodowego.

b) Jeżeli zgłaszający nie zastosował się do wezwania w przewidzianym terminie w przypadku nieprawidłowości, która dotyczy art. 5 ust.2 lub szczególnych wymogów, o których Umawiająca się Strona powiadomiła Dyrektora Generalnego stosownie do postanowień Regulaminu, zgłoszenie międzynarodowe uważa się za nie zawierające wyznaczenia tej Umawiającej się Strony.

### *Artykuł 9*

#### *Data zgłoszenia międzynarodowego*

1. [*Zgłoszenie międzynarodowe dokonane bezpośrednio*] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zostaje dokonane bezpośrednio w Biurze Międzynarodowym, datą zgłoszenia jest, z zastrzeżeniem postanowień ust. 3, data otrzymania zgłoszenia międzynarodowego przez Biuro Międzynarodowe.

2. [Zgłoszenie międzynarodowe dokonane pośrednio] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe dokonane zostaje za pośrednictwem Urzędu Umawiającej się Strony zgłaszającego, datę zgłoszenia określa się w przewidziany sposób.

3. [Zgłoszenie międzynarodowe zawierające pewne nieprawidłowości] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera, w dniu otrzymania go przez Biuro Międzynarodowe, nieprawidłowość, która jest przewidziana jako nieprawidłowość pociągająca za sobą odroczenie daty zgłoszenia międzynarodowego, wówczas datą zgłoszenia jest data otrzymania przez Biuro Międzynarodowe korekty tej nieprawidłowości.

#### *Artykuł 10<sup>1</sup>*

*Rejestracja międzynarodowa, data rejestracji międzynarodowej, publikacja oraz poufne egzemplarze rejestracji międzynarodowej.*

1. [Rejestracja międzynarodowa] Biuro Międzynarodowe rejestruje każdy wzór przemysłowy, który jest przedmiotem zgłoszenia międzynarodowego, niezwłocznie po otrzymaniu zgłoszenia międzynarodowego lub, jeżeli wezwano do poprawienia zgłoszenia na podstawie art. 8, niezwłocznie po otrzymaniu wymaganych

---

<sup>1</sup> Przyjmując art. 10, Konferencja dyplomatyczna miała na myśli, że artykuł ten w żadnym wypadku nie wyklucza dostępu zgłaszającego lub uprawnionego lub osoby



poprawek. Rejestracja zostaje dokonana niezależnie od tego czy publikacja została odroczone, czy nie podstawie art. 11.

2. [*Data rejestracji międzynarodowej*] a) Z zastrzeżeniem postanowień pkt. b), datą rejestracji międzynarodowej jest data zgłoszenia międzynarodowego.

b) Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe, w chwili otrzymania go przez Biuro Międzynarodowe, zawiera nieprawidłowość, która dotyczy art. 5 ust. 2, wówczas datą międzynarodowej rejestracji jest data otrzymania przez Biuro Międzynarodowe korekty tej nieprawidłowości albo data dokonania zgłoszenia międzynarodowego, w zależności od tego która z nich jest późniejsza.

3. [*Publikacja*] a) Rejestracja międzynarodowa publikowana jest przez Biuro Międzynarodowe. Publikacja ta uważana jest przez wszystkie Umawiające się Strony za wystarczające udostępnienie informacji i nie można od uprawnionego żądać innego rodzaju udostępnienia informacji.

b) Biuro Międzynarodowe przesyła każdemu wyznaczonemu Urzędowi kopię publikacji rejestracji międzynarodowej.

4. [*Zachowanie poufności do czasu publikacji*] Z zastrzeżeniem ust. 5 oraz art. 11 ust. 4 pkt b), Biuro Międzynarodowe zachowuje

---

mającej zgodę zgłaszającego lub uprawnionego, do międzynarodowego zgłoszenia

poufność każdego zgłoszenia międzynarodowego oraz każdej rejestracji międzynarodowej, do czasu publikacji.

5. [*Poufne kopie*] a) Niezwłocznie po dokonaniu rejestracji Biuro Międzynarodowe przesyła kopię rejestracji międzynarodowej wraz z odpowiednim oświadczeniem, dokumentem lub egzemplarzem okazowym załączonym do międzynarodowego zgłoszenia, do każdego Urzędu, który powiadomił Biuro Międzynarodowe o tym, że pragnie otrzymać taką kopię i został wyznaczony w zgłoszeniu międzynarodowym.

b) Urząd, do chwili publikacji rejestracji międzynarodowej przez Biuro Międzynarodowe, zachowuje poufność każdej rejestracji międzynarodowej, której kopię przesłało mu Biuro Międzynarodowe i może wykorzystać wspomnianą kopię jedynie dla celów przeprowadzenia badania rejestracji międzynarodowej oraz zgłoszeń o ochronę wzorów przemysłowych dokonanych w lub na rzecz Umawiającej się Strony, dla której Urząd ten jest właściwy. W szczególności, nie może on ujawniać treści rejestracji międzynarodowej żadnej osobie spoza Urzędu oprócz uprawnionego z rejestracji międzynarodowej, z wyjątkiem sytuacji,

---

lub rejestracji międzynarodowej.

gdy wymaga tego postępowanie administracyjne lub sądowe, którego przedmiotem jest spór o uprawnienie do dokonania zgłoszenia międzynarodowego, na którym oparta jest rejestracja międzynarodowa. W przypadku postępowania administracyjnego lub sądowego, można na zasadach poufności ujawnić treść rejestracji międzynarodowej jedynie stronom biorącym udział w postępowaniu, które zostają zobowiązane do przestrzegania poufności ujawnienia.

#### *Artykuł 11*

##### *Odroczenie publikacji*

1. *[Przepisy w ustawodawstwie Umawiających się Stron dotyczące odroczenia publikacji]* a) Jeżeli ustawodawstwo Umawiającej się Strony przewiduje odroczenie publikacji wzoru przemysłowego o okres krótszy niż przewidziany okres, Umawiająca się Strona w oświadczeniu powiadamia Dyrektora Generalnego o dopuszczalnym okresie odroczenia.

b) Jeżeli ustawodawstwo Umawiającej się Strony nie przewiduje odroczenia publikacji wzoru przemysłowego, Umawiająca się Strona w oświadczeniu powiadamia o tym fakcie Dyrektora Generalnego.

2. *[Odroczenie publikacji]* Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera wniosek o odroczenie publikacji, taka publikacja ma miejsce,

(i) jeżeli żadna z Umawiających się Stron wyznaczonych w zgłoszeniu międzynarodowym, nie złożyła oświadczenia na podstawie ust. 1) - z chwilą wygaśnięcia przewidzianego okresu lub

(ii) jeżeli którakolwiek z Umawiających się Stron wyznaczonych w zgłoszeniu międzynarodowym złożyła oświadczenie na podstawie ust. 1 pkt. a) - z chwilą wygaśnięcia okresu podanego w takim oświadczeniu lub, jeżeli jest kilka takich wyznaczonych Umawiających się Stron - z chwilą wygaśnięcia najkrótszego okresu podanego w oświadczeniach tych Umawiających się Stron.

3. *[Postępowanie w sprawie wniosków o odroczenie w przypadku, gdy odroczenie nie jest możliwe na podstawie obowiązującego ustawodawstwa]*

Jeżeli złożono wniosek o odroczenie publikacji, a którakolwiek z Umawiających się Stron złożyła oświadczenie zgodnie z ust. 1 pkt.

b), że odroczenie publikacji jest niemożliwe na podstawie jej ustawodawstwa,

(i) z zastrzeżeniem postanowień ppkt. (ii), Biuro Międzynarodowe powiadamia odpowiednio zgłaszającego; jeżeli, w przewidzianym terminie, zgłaszający nie wycofa wyznaczenia danej Umawiającej się Strony w pisemnym zawiadomieniu do Biura Międzynarodowego,

wówczas Biuro Międzynarodowe nie uwzględnia wniosku o odroczenie publikacji;

(ii) jeżeli do zgłoszenia międzynarodowego, zamiast reprodukcji wzoru przemysłowego, załączone są egzemplarze okazowe, Biuro Międzynarodowe nie uwzględnia wyznaczenia tej Umawiającej się Strony i odpowiednio powiadamia o tym zgłaszającego.

4. *[Wniosek o wcześniejszą publikację lub specjalny dostęp do rejestracji międzynarodowej]* a) W okresie odroczenia obowiązującym na podstawie ust. 2, uprawniony może złożyć wniosek o publikację któregoś lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej. W takim przypadku uznaje się, że okres odroczenia w stosunku do danego wzoru przemysłowego lub danych wzorów przemysłowych wygaś w dniu otrzymania tego wniosku przez Biuro Międzynarodowe.

b) Uprawniony może także, w okresie odroczenia obowiązującym na podstawie ust. 2, zwrócić się do Biura Międzynarodowego o przekazanie wskazanej przez uprawnionego osobie trzeciej, wyciągu dotyczącego któregoś lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej lub o zezwolenie tej stronie na dostęp do tych wzorów .

5. *[Rezygnacja i ograniczenie]* a) Jeżeli, w okresie odroczenia obowiązującym na podstawie ust. 2, uprawniony zrezygnuje z rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron, wzór przemysłowy lub wzory przemysłowe będące przedmiotem rejestracji międzynarodowej nie są publikowane.

b) Jeżeli w okresie odroczenia obowiązującym na podstawie ust. 2 uprawniony ograniczy rejestrację międzynarodową w odniesieniu do wszystkich Umawiających się Stron do jednego lub niektórych wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej, pozostały wzór przemysłowy lub wzory przemysłowe będące przedmiotem rejestracji międzynarodowej nie są publikowane.

6. *[Publikacja i przekazanie reprodukcji]* a) Z chwilą upływu okresu odroczenia obowiązującego na podstawie postanowień niniejszego artykułu Biuro Międzynarodowe publikuje rejestrację międzynarodową pod warunkiem wniesienia przewidzianych opłat. Jeśli przewidziane opłaty nie zostaną wniesione zgodnie z tym co

przewidziano, rejestracja międzynarodowa zostaje anulowana i nie dokonuje się publikacji.

b) Jeżeli do zgłoszenia międzynarodowego załączono jeden lub większą liczbę egzemplarzy okazowych wzoru przemysłowego stosownie do art. 5 ust. 1 ppkt iii), uprawniony składa w przewidzianym terminie do Biura Międzynarodowego przewidzianą liczbę kopii reprodukcji każdego wzoru przemysłowego będącego przedmiotem zgłoszenia. Jeżeli uprawniony nie dokona tego, rejestracja międzynarodowa zostaje anulowana i nie dokonuje się publikacji.

## *Artykuł 12*

### *Odmowa*

1. [*Prawo do odmowy*] Urząd każdej wyznaczonej Umawiającej się Strony może, w przypadku niespełnienia warunków udzielenia ochrony na podstawie ustawodawstwa Umawiającej się Strony w odniesieniu do któregośkolwiek lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej, odmówić uznania skutków rejestracji międzynarodowej, w części lub w całości, na terytorium tej Umawiającej się Strony, jednakże żaden Urząd nie może odmówić uznania skutków rejestracji międzynarodowej, w części lub w

całości, na tej podstawie, że wymogi dotyczące formy lub treści zgłoszenia międzynarodowego, które są albo dodatkowe albo odmienne od wymogów przewidzianych w niniejszym Akcie lub Regulaminie, nie zostały spełnione stosownie do ustawodawstwa tej Umawiającej się Strony.

2. [*Powiadomienie o odmowie*] a) Urząd, w powiadomieniu o odmowie, informuje Biuro Międzynarodowe, w przewidzianym terminie, o odmowie uznania skutków rejestracji międzynarodowej.

b) W każdym powiadomieniu o odmowie podaje się wszystkie podstawy, na których odmowa została oparta.

3. [*Przekazanie powiadomienia o odmowie; środki zaradcze*] a) Biuro Międzynarodowe niezwłocznie przekazuje uprawnionemu kopię powiadomienia o odmowie.

b) Uprawniony korzysta z takich samych środków zaradczych, jak w przypadku gdyby wzór przemysłowy będący przedmiotem rejestracji międzynarodowej był przedmiotem zgłoszenia o udzielenie ochrony na podstawie ustawodawstwa mającego zastosowanie do Urzędu, który poinformował o odmowie. Środki zaradcze obejmują co najmniej możliwość ponownego badania lub



ponownego rozpatrzenia odmowy albo odwołanie od decyzji o odmowie.

4.<sup>2</sup> [*Wycofanie odmowy*] Odmowa może zostać wycofana w części lub w całości przez Urząd, który powiadomił o tej odmowie.

### *Artykuł 13*

#### *Szczególne wymogi dotyczące jednolitości wzoru*

1. [*Powiadomienie o szczególnych wymogach*] Każda Umawiająca się Strona, której ustawodawstwo w chwili, gdy staje się ona stroną niniejszego Aktu, wymaga aby wzory, które są przedmiotem tego samego zgłoszenia, spełniały wymóg jednolitości wzoru, jednolitości produkcji lub jednolitości stosowania lub by należały do tego samego zestawu lub kompozycji elementów, lub aby w pojedynczym zgłoszeniu można było zastrzec wyłącznie jeden niezależny i odróżniający wzór, może w oświadczeniu powiadomić o tym Dyrektora Generalnego. Jednakże takie oświadczenie nie ma wpływu na prawo zgłaszającego do zawarcia w zgłoszeniu międzynarodowym dwóch lub większej liczby wzorów

---

<sup>2</sup> Przyjmując art. 12 ust. 4, art. 12 ust. 2 pkt b) oraz zasadę 18 ust. 4, Konferencja dyplomatyczna miała na myśli, że cofnięcie odmowy przez Urząd, który powiadomił o odmowie może mieć formę oświadczenia oznaczającego, że dany urząd postanowił uznać skutki rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do wzorów przemysłowych lub niektórych wzorów przemysłowych, do których odnosiło się zawiadomienie o odmowie. Konferencja miała również na myśli to, że w okresie, w jakim można doręczyć powiadomienie o odmowie, Urząd może przesłać oświadczenie oznaczające, że postanowił uznać skutki rejestracji międzynarodowej nawet w przypadku, gdy nie doręczył powiadomienia o odmowie.

przemysłowych, stosownie do postanowień art. 5 ust. 4, nawet jeżeli zgłoszenie wyznacza Umawiającą się Stronę, która złożyła takie oświadczenie.

2. [*Skutek oświadczenia*] Każde takie oświadczenie umożliwia Urzędowi Umawiającej się Strony, który je złożył, odmowę uznania skutków rejestracji międzynarodowej stosownie do postanowień art. 12 ust. 2 do czasu spełnienia wymogu, o którym Umawiająca się Strona poinformowała w oświadczeniu.

3. [*Dodatkowe opłaty należne z tytułu podziału rejestracji*] W przypadku, gdy po przekazaniu odmowy stosownie do postanowień ust. 2, rejestracja międzynarodowa zostaje podzielona przed zainteresowanym Urzędem w celu usunięcia przyczyny odmowy podanej w powiadomieniu, Urząd ten ma prawo do pobrania opłaty za każde dodatkowe zgłoszenie międzynarodowe, które byłoby niezbędne w celu uniknięcia zastosowania danej podstawy odmowy.

#### *Artykuł 14*

##### *Skutki rejestracji międzynarodowej*

1. [*Skutek identyczny ze zgłoszeniem na podstawie obowiązującego ustawodawstwa*] Rejestracja międzynarodowa, począwszy od daty rejestracji międzynarodowej, wywołuje co najmniej taki sam skutek w każdej z wyznaczonych Umawiających się Stron, jaki wywołuje dokonane w zwykły sposób zgłoszenie o ochronę wzoru

przemysłowego na podstawie ustawodawstwa danej Umawiającej się Strony.

2. *[Skutek identyczny z udzieleniem ochrony na podstawie obowiązującego ustawodawstwa]* a) W każdej wyznaczonej Umawiającej się Stronie, której Urząd nie poinformował o odmowie stosownie do postanowień art. 12, rejestracja międzynarodowa, najpóźniej począwszy od daty wygaśnięcia terminu dopuszczającego dokonanie przez ten Urząd powiadomienia o odmowie lub, jeżeli Umawiająca się Strona dokonała podobnego oświadczenia na podstawie Regulaminu, najpóźniej w czasie wskazanym w tym oświadczeniu, wywołuje taki sam skutek, jak udzielenie ochrony wzoru przemysłowego na podstawie ustawodawstwa danej Umawiającej się Strony.

b)<sup>3</sup> Jeżeli Urząd wyznaczonej Umawiającej się Strony poinformował o odmowie, a następnie wycofał tę odmowę w części lub w całości, rejestracja międzynarodowa wywołuje w tej Umawiającej się Stronie, w takim zakresie w jakim została wycofana, taki sam skutek jaki wywołuje udzielenie ochrony na wzór przemysłowy na podstawie

---

<sup>3</sup> Patrz przypis dotyczący art. 12 ust. 4.

ustawodawstwa wspomnianej Umawiającej się Strony, najpóźniej poczynszy od daty wycofania odmowy .

c) Skutek nadany rejestracji międzynarodowej na podstawie niniejszego ustępu ma zastosowanie do wzoru przemysłowego lub wzorów przemysłowych będących przedmiotem tej rejestracji, otrzymanej przez Urząd wyznaczony od Biura Międzynarodowego lub, w odpowiednim przypadku, zmienionej w postępowaniu przed tym Urzędem.

3. [*Oświadczenie dotyczące skutku wyznaczenia Umawiającej się Strony zgłaszającego*] a) Każda Umawiająca się Strona, której Urząd jest Urzędem prowadzącym badanie, może w oświadczeniu poinformować Dyrektora Generalnego, że jeżeli jest ona Umawiającą się Stroną zgłaszającego, wyznaczenie jej w rejestracji międzynarodowej nie wywołuje żadnego skutku.

b) W przypadku, gdy Umawiająca się Strona, która złożyła oświadczenie, o którym mowa w pkt. a), zostaje wymieniona w zgłoszeniu międzynarodowym zarówno jako Umawiająca się Strona zgłaszającego jak i w charakterze wyznaczonej Umawiającej się Strony, Biuro Międzynarodowe nie uwzględnia wyznaczenia tej Umawiającej się Strony.

## *Artykuł 15*

### *Unieważnienie*

1. [*Wymóg możliwości obrony*] Unieważnienie skutków rejestracji międzynarodowej, w części lub w całości, przez właściwe organy wyznaczonej Umawiającej się Strony na terytorium tej Umawiającej się Strony, nie może zostać orzeczone bez dania uprawnionemu możliwości obrony swoich praw we właściwym czasie.

2. [*Powiadomienie o unieważnieniu*] Jeżeli Urząd Umawiającej się Strony, na terytorium którego unieważnione zostały skutki rejestracji międzynarodowej, wie o unieważnieniu, powiadamia o nim Biuro Międzynarodowe.

## *Artykuł 16*

*Wpis zmian oraz innych spraw dotyczących rejestracji międzynarodowej do*

### *Rejestru*

1. [*Wpis zmian i innych spraw do Rejestru*] Biuro Międzynarodowe wpisuje, w przewidziany sposób, do Rejestru międzynarodowego

(i) każdą zmianę dotyczącą prawa własności rejestracji międzynarodowej, w odniesieniu do którejkolwiek lub wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron oraz w odniesieniu do

któregokolwiek lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej pod warunkiem, że nowy właściciel jest uprawniony do dokonania zgłoszenia międzynarodowego na podstawie art. 3,

(ii) każdą zmianę imienia i nazwiska (odpowiednio nazwy) lub adresu uprawnionego,

(iii) powołanie przedstawiciela zgłaszającego lub uprawnionego oraz wszelkie inne istotne fakty dotyczące takiego przedstawiciela,

(iv) rezygnację uprawnionego z rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do którejkolwiek albo do wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron,

(v) ograniczenie rejestracji międzynarodowej do jednego lub kilku wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej, dokonane przez uprawnionego w odniesieniu do którejkolwiek lub do wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron,

(vi) każde unieważnienie skutków rejestracji międzynarodowej przez właściwe organy wyznaczonej Umawiającej się Strony na terytorium tej Umawiającej się Strony, w odniesieniu do któregokolwiek lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej,

(vii) wszelkie inne istotne fakty określone w Regulaminie, dotyczące praw do któregośkolwiek lub wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej.

2. [*Skutek dokonania wpisu w Rejestrze międzynarodowym*] Każdy wpis, o którym mowa w ust. 1 pkt. i), ii), iv), v), vi) oraz vii) wywołuje taki sam skutek, co wpis dokonany w rejestrze Urzędu każdej z zainteresowanych Umawiających się Stron, z takim wyjątkiem, iż Umawiająca się Strona może w oświadczeniu powiadomić Dyrektora Generalnego o tym, że wpis, o którym mowa w ust. 1 pkt i) nie wywołuje w tej Umawiającej się Stronie danego skutku do czasu otrzymania przez Urząd Umawiającej się Strony twierdzeń lub dokumentów wymienionych w tym oświadczeniu.

3. [*Opłaty*] Każdy wpis dokonany na podstawie ust. 1 może podlegać opłacie.

4. [*Publikacja*] Biuro Międzynarodowe publikuje informację dotyczącą każdego wpisu dokonanego na podstawie ust. 1. Biuro przekazuje kopię publikacji tej informacji do Urzędu każdej z zainteresowanych Umawiających się Stron.

## *Artykuł 17*

### *Początkowy okres rejestracji międzynarodowej i jej przedłużenie oraz okres ochrony*

1. [*Początkowy okres rejestracji międzynarodowej*] Rejestracja międzynarodowa obowiązuje przez początkowy okres pięciu lat, począwszy od daty rejestracji międzynarodowej.
  
2. [*Przedłużenie rejestracji międzynarodowej*] Rejestracja międzynarodowa może zostać przedłużona na dodatkowy okres pięciu lat zgodnie z przewidzianą procedurą oraz pod warunkiem uiszczenia przewidzianych opłat.
  
3. [*Okres ochrony w wyznaczonych Umawiających się Stronach*] a) Pod warunkiem przedłużenia rejestracji międzynarodowej oraz z zastrzeżeniem pkt. b), okres ochrony w każdej z Umawiających się Stron wynosi 15 lat począwszy od daty rejestracji międzynarodowej.  
b) Jeżeli ustawodawstwo wyznaczonej Umawiającej się Strony przewiduje dla wzoru przemysłowego okres ochrony dłuższy niż 15 lat, okres ochrony jest taki sam, jak ten przewidziany przez ustawodawstwo danej Umawiającej się Strony, pod warunkiem przedłużenia rejestracji międzynarodowej.



c) Każda Umawiająca się Strona powiadamia Dyrektora Generalnego w oświadczeniu o maksymalnym okresie ochrony przewidzianym przez jej ustawodawstwo.

4) [*Możliwość ograniczonego przedłużenia rejestracji*] Przedłużenie rejestracji międzynarodowej może być dokonane wobec którejkolwiek lub wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stronach i w odniesieniu do któregojkolwiek lub do wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej.

5) [*Wpis przedłużenia do rejestru oraz jego publikacja* ] Biuro Międzynarodowe dokonuje wpisu przedłużenia ochrony do Rejestru międzynarodowego i publikuje informację o tym fakcie. Biuro Międzynarodowe przesyła kopię publikacji tej informacji do Urzędu każdej z zainteresowanych Umawiających się Stron.

### *Artykuł 18*

#### *Informacje dotyczące publikowanych rejestracji międzynarodowych*

1. [*Dostęp do informacji*] Biuro Międzynarodowe dostarcza każdej osobie, która o to wystąpi i po uiszczeniu przewidzianej opłaty, wypisy z Rejestru międzynarodowego lub informacje dotyczące treści wpisu w Rejestrze międzynarodowym, w odniesieniu do każdej opublikowanej rejestracji międzynarodowej.

2. [Zwolnienie z legalizacji] Wypisy z Rejestru międzynarodowego dostarczone przez Biuro Międzynarodowe zwolnione są z wymogu legalizacji w każdej Umawiającej się Stronie.

## ROZDZIAŁ II

### PRZEPISY ADMINISTRACYJNE

#### Artykuł 19

##### *Wspólny Urząd kilku państw*

1. [Powiadomienie o wspólnym Urzędzie] Jeżeli kilka państw, które mają zamiar przystąpić do niniejszego Aktu dokonało, lub jeżeli kilka państw będących stronami niniejszego Aktu uzgodniło, że dokonają ujednolicenia ustawodawstwa krajowego dotyczącego wzorów przemysłowych, mogą powiadomić Dyrektora Generalnego, o tym że:

(i) wspólny Urząd zastąpi Urząd krajowy każdej z nich, oraz

(ii) całość ich odpowiednich terytoriów, na których obowiązuje ujednolicone ustawodawstwo, uważa się dla celów stosowania przepisów art. 1, art. 3-18 oraz art. 31 niniejszego Aktu, za jedną Umawiającą się Stronę.

2. [Termin dokonania powiadomienia] Powiadomienie, o którym mowa w ust. 1, dokonywane jest :

(i) w przypadku państw, które zamierzają stać się Stronami niniejszego Aktu, w chwili złożenia dokumentów, o których mowa w art. 27 ust. 2,

(ii) w przypadku państw, będących stronami niniejszego Aktu po ujednoczeniu ustawodawstwa krajowego.

3) [*Data skuteczności powiadomienia*] Powiadomienie, o którym mowa w ust. 1 i ust. 2 staje się skuteczne:

(i) w przypadku państw, które zamierzają stać się Stronami niniejszego Aktu, w chwili związania się przez te państwa niniejszym Aktem,

(ii) w przypadku państw będących stronami niniejszego Aktu, po upływie trzech miesięcy od daty przekazania przez Dyrektora Generalnego takiej informacji innym Umawiającym się Stronom lub w jakimkolwiek innym dniu wskazanym w powiadomieniu.

#### *Artykuł 20*

##### *Członkostwo w Związku Haskim*

Umawiające się Strony są członkami tego samego Związku, którego członkami są państwa będące stronami Aktu z 1934 r. lub Aktu z 1960 r.

## *Artykuł 21*

### *Zgromadzenie*

1. [Sklad] a) Umawiające się Strony są członkami tego samego Zgromadzenia, co państwa związane postanowieniami art. 2 Aktu uzupełniającego z 1967 r.

b) Każdy członek Zgromadzenia reprezentowany jest w Zgromadzeniu przez jednego przedstawiciela, który może być wspomagany przez zastępców, doradców i ekspertów, a każdy przedstawiciel może reprezentować tylko jedną Umawiającą się Stronę.

c) Członkowie Związku nie będący członkami Zgromadzenia dopuszczeni są do udziału w posiedzeniach Zgromadzenia w charakterze obserwatorów.

2. [Zadania] a) Zgromadzenie:

(i) zajmuje się sprawami dotyczącymi utrzymania i rozwijania Związku oraz wykonywania postanowień niniejszego Aktu;

(ii) korzysta z takich praw i wykonuje takie zadania, jakie zostały mu wyraźnie powierzone lub przydzielone na podstawie niniejszego Aktu lub Aktu uzupełniającego z 1967 r.;

(iii) udziela wskazówek Dyrektorowi Generalnemu w sprawach dotyczących przygotowania konferencji rewizyjnych i podejmuje decyzję w sprawie zwołania takiej konferencji;

(iv) dokonuje zmian Regulaminu;

(v) dokonuje przeglądu i zatwierdza sprawozdania oraz działalność Dyrektora Generalnego dotyczące Związku, a także udziela Dyrektorowi Generalnemu niezbędnych wytycznych w sprawach należących do kompetencji Związku;

(vi) ustala program i przyjmuje dwuletni budżet Związku oraz zatwierdza jego ostateczne rozliczenia;

(vii) zatwierdza regulamin finansowy Związku;

(viii) powołuje komitety i grupy robocze, które uważa za niezbędne do realizacji celów Związku;

(ix) z zastrzeżeniem postanowień ust. 1 pkt. c) określa, które państwa, organizacje międzyrządowe oraz organizacje pozarządowe zostaną dopuszczone do udziału w posiedzeniach w charakterze obserwatorów;

(x) podejmuje inne stosowne działania na rzecz realizacji celów Związku i pełni inne odpowiednie funkcje na podstawie niniejszego Aktu.

b) W odniesieniu do spraw, które są również przedmiotem zainteresowania innych Związków administrowanych przez

Organizację, Zgromadzenie podejmuje decyzję po wysłuchaniu opinii Komitetu Koordynacyjnego Organizacji.

3. [Kworum] a) Połowa członków Zgromadzenia będących państwami i posiadających prawo do głosowania w danej sprawie tworzy kworum dla celów głosowania w tej sprawie.

b) Nie naruszając postanowień pkt. a), jeżeli w sesji, liczba członków Zgromadzenia będących państwami posiadającymi prawo głosu w danej sprawie i obecnymi, jest mniejsza niż połowa członków Zgromadzenia, lecz równa lub większa od jednej trzeciej członków Zgromadzenia będących państwami i mających prawo głosu w tej sprawie, Zgromadzenie może podejmować decyzje, ale wszystkie decyzje, z wyjątkiem decyzji dotyczących własnej procedury, stają się skuteczne wyłącznie wtedy, gdy spełnione zostaną określone poniżej warunki. Biuro Międzynarodowe podaje do wiadomości wspomniane decyzje członkom Zgromadzenia będącym państwami i posiadającym prawo głosu w danej sprawie, lecz którzy nie byli obecni podczas sesji i wzywa ich do pisemnego oddania głosu lub wstrzymania się od głosu w terminie trzech miesięcy od daty podania decyzji do wiadomości. Jeżeli, po upływie tego terminu liczba członków, którzy pisemnie oddali głos lub wstrzymali się od głosowania osiągnie liczbę członków brakującą do uzyskania

kworum na sesji, decyzje takie stają się skuteczne pod warunkiem, że równocześnie uzyskano wymaganą większość.

4. [*Podjęcie decyzji przez Zgromadzenie*] a) Zgromadzenie dąży do podejmowania decyzji na zasadzie konsensusu.

b) Jeżeli decyzja nie może zostać podjęta na zasadzie konsensusu, wówczas decyzję w tej sprawie podejmuje się przez głosowanie. W takim przypadku:

(i) każda Umawiająca się Strona będąca państwem ma jeden głos i głosuje jedynie we własnym imieniu, oraz

(ii) każda Umawiająca się Strona, która jest organizacją międzyrządową może głosować w miejsce swoich państw członkowskich z liczbą głosów równą liczbie jej państw członkowskich, które są stroną niniejszego Aktu, jednak organizacja międzyrządowa nie bierze udziału w głosowaniu, jeśli którekolwiek z jej państw członkowskich korzysta ze swojego prawa do głosowania i odwrotnie.

c) W sprawach dotyczących jedynie państw związanych art. 2 Aktu uzupełniającego z 1967 r., Umawiające się Strony nie związane wspomnianym artykułem nie mają prawa do głosowania, podczas gdy w sprawach dotyczących tylko Umawiających się Stron jedynie te strony posiadają prawo do głosowania.

5. [Większość] a) Z zastrzeżeniem art. 24 ust. 2 i art. 26 ust. 2, decyzje Zgromadzenia wymagają dwóch trzecich oddanych głosów.

b) Wstrzymanie się od głosowania nie jest uważane za oddanie głosu.

6. [Sesje] a) Zgromadzenie zbiera się co dwa lata na sesję zwyczajną, którą zwołuje Dyrektor Generalny i, jeżeli nie wystąpią wyjątkowe okoliczności, w tym samym okresie i w tym samym miejscu, co Zgromadzenie Ogólne Organizacji.

b) Zgromadzenie zbiera się na sesji nadzwyczajnej, którą zwołuje Dyrektor Generalny albo na wniosek jednej czwartej członków Zgromadzenia albo ze swojej własnej inicjatywy.

c) Porządek obrad każdej sesji przygotowuje Dyrektor Generalny.

7. [Regulamin] Zgromadzenie uchwała swój własny regulamin.

## *Artykuł 22*

### *Biuro Międzynarodowe*

1. [Zadania administracyjne] a) Biuro Międzynarodowe dokonuje rejestracji międzynarodowej oraz wykonuje związane z nią obowiązki, jak również inne zadania administracyjne dotyczące Związku.



b) W szczególności, Biuro Międzynarodowe przygotowuje posiedzenia oraz zapewnia obsługę sekretariatu Zgromadzenia i komitetów ekspertów oraz grup roboczych, które Zgromadzenie może utworzyć .

2. [*Dyrektor Generalny*] Dyrektor Generalny jest najwyższym organem wykonawczym Związku i reprezentuje Związek.

3. [*Posiedzenia inne niż sesje Zgromadzenia*] Dyrektor Generalny zwołuje posiedzenia komitetów i grup roboczych utworzonych przez Zgromadzenie oraz wszelkie inne posiedzenia w sprawach dotyczących Związku.

4. [*Rola Biura Międzynarodowego w posiedzeniach Zgromadzenia i innych posiedzeniach*] a) Dyrektor Generalny oraz wyznaczone przez niego osoby biorą udział, bez prawa do głosowania, we wszystkich posiedzeniach Zgromadzenia, komitetów oraz grup roboczych utworzonych przez Zgromadzenie, a także w innych posiedzeniach zwołanych przez Dyrektora Generalnego pod auspicjami Związku.

b) Dyrektor Generalny albo członek personelu wyznaczony przez niego pełni z urzędu funkcję sekretarza Zgromadzenia oraz

komitetów, grup roboczych i innych posiedzeń, o których mowa w pkt. a).

5. *[Konferencje]* a) Biuro Międzynarodowe przygotowuje zgodnie ze wskazówkami Zgromadzenia wszystkie konferencje rewizyjne.

b) Biuro Międzynarodowe może zasięgać opinii organizacji międzyrządowych i międzynarodowych i krajowych organizacji pozarządowych w sprawach dotyczących przygotowania konferencji rewizyjnych.

c) Dyrektor Generalny oraz osoby przez niego wyznaczone biorą udział, bez prawa do głosowania, w obradach konferencji rewizyjnych.

6. *[Inne zadania]* Biuro Międzynarodowe wykonuje wszelkie inne przydzielone mu zadania w związku z niniejszym Aktem.

### *Artykuł 23*

#### *Finanse*

1. *[Budżet]* a) Związek ma swój budżet.

b) Budżet Związku obejmuje dochody i wydatki właściwe dla Związku oraz udział Związku w budżecie dotyczącym wydatków wspólnych dla Związków administrowanych przez Organizację.

c) Wydatki nie przydzielane wyłącznie Związkowi, lecz również jednemu lub większej liczbie związków administrowanych przez Organizację, uważa się za wydatki wspólne związków. Udział we wspólnych wydatkach jest proporcjonalny do znaczenia, jakie przedstawiają one dla Związku.

2. [*Koordinacja z budżetami innych związków*] Budżet Związku ustala się przy należyтым uwzględnieniu wymogów dotyczących koordynacji z budżetami innych związków administrowanych przez Organizację.

3. [*Źródła finansowania budżetu*] Budżet Związku finansowany jest z następujących źródeł:

- (i) opłat związanych z rejestracjami międzynarodowymi;
- (ii) należności za inne usługi świadczone przez Biuro Międzynarodowe, związane z działalnością Związku;
- (iii) sprzedaży publikacji lub honorariów za publikacje Biura Międzynarodowego, które dotyczą Związku;
- (iv) darowizn, zapisów i subwencji;
- (v) czynszów, odsetek i różnych innych dochodów.

4. [*Ustalanie opłat i należności; poziom budżetu*] a) Wysokości opłat, o których mowa w ust. 3 ppkt i) ustala Zgromadzenie na wniosek Dyrektora Generalnego. Należności, o których mowa w ust. 3 ppkt ii) ustala Dyrektor Generalny i są one stosowane tymczasowo, pod warunkiem zatwierdzenia ich przez Zgromadzenie na następnej sesji Zgromadzenia.

b) Wysokości opłat, o których mowa w ust. 3 ppkt i) są ustalane w taki sposób, aby dochody Związku z opłat i innych źródeł wystarczały przynajmniej na pokrycie wszystkich wydatków Biura Międzynarodowego dotyczących Związku.

c) Jeśli budżet nie zostanie przyjęty przed rozpoczęciem się nowego okresu rozliczeniowego, pozostaje on na tym samym poziomie, co budżet na rok poprzedni, zgodnie z przepisami finansowymi.

5. [*Fundusz kapitału obrotowego*] Związek posiada fundusz kapitału obrotowego, który składa się z nadwyżki wpływów, a jeżeli nadwyżka jest niewystarczająca, z pojedynczych wpłat dokonywanych przez każdego członka Związku. Jeśli fundusz staje się niewystarczający, Zgromadzenie podejmuje decyzję o jego podwyższeniu. Wysokość i terminy wpłat ustala Zgromadzenie na wniosek Dyrektora Generalnego.

6. *[Pożyczki udzielane przez państwo, w którym Organizacja ma siedzibę]*

a) W porozumieniu dotyczącym siedziby, zawartym z państwem, na którego terytorium Organizacja ma swoją siedzibę przewidziane jest, że zawsze kiedy fundusz kapitału obrotowego jest niewystarczający, państwo to udziela pożyczek. Wysokość pożyczek oraz warunki ich udzielenia są za każdym razem przedmiotem odrębnych porozumień pomiędzy tym państwem a Organizacją.

b) Państwo, o którym mowa w pkt. a) oraz Organizacja mają prawo do wypowiedzenia, w formie pisemnego powiadomienia, obowiązku udzielania pożyczek. Wypowiedzenie staje się skuteczne po upływie trzech lat od końca roku, w którym powiadomienie zostało dokonane.

7. *[Kontrola rachunków]* Kontroli rachunków dokonuje jedno lub kilka państw członkowskich Związku albo zewnętrzni rewidenty, zgodnie z przepisami finansowymi. Rewidentów wyznacza, za ich zgodą, Zgromadzenie.

#### *Artykuł 24*

#### *Regulamin*

1. *[Przedmiot]* Regulamin określa szczegółowe kwestie dotyczące wykonywania postanowień niniejszego Aktu. Regulamin zawiera w szczególności przepisy dotyczące:

(i) spraw, w odniesieniu do których niniejszy Akt wyraźnie stanowi, że mają być przewidziane;

(ii) innych szczegółowych kwestii użytecznych przy wykonywaniu postanowień niniejszego Aktu;

(iii) wymogów administracyjnych, spraw administracyjnych lub procedury.

2. [*Zmiana niektórych przepisów Regulaminu*] a) Regulamin może stanowić, że niektóre jego przepisy mogą być zmienione tylko jednogłośnie lub większością czterech piątych głosów.

b) Decyzję o zniesieniu wymogu jednomyślności lub większości czterech piątych głosów w odniesieniu do zmiany przepisów Regulaminu podejmuje się jednomyślnie.

c) Decyzje o obowiązywaniu wymogu jednomyślności lub większości czterech piątych głosów w odniesieniu do zmiany przepisów Regulaminu podejmuje się większością czterech piątych głosów.

3. [*Niezgodność pomiędzy niniejszym Aktem i Regulaminem*]. W przypadku niezgodności pomiędzy przepisami niniejszego Aktu i przepisami Regulaminu, przepisy niniejszego Aktu mają charakter rozstrzygający.

### *Rozdział III*

#### *REWIZJA I ZMIANA*

##### *Artykuł 25*

###### *Rewizja niniejszego Aktu*

1. *[Konferencje rewizyjne]* Niniejszy Akt może być poddany rewizji przez konferencję Umawiających się Stron.
2. *[Rewizja lub zmiana niektórych artykułów]* Art. 21, 22, 23 i art. 26 mogą być zmienione albo przez konferencję rewizyjną albo przez Zgromadzenie, zgodnie z art. 26.

##### *Artykuł 26*

###### *Zmiana niektórych artykułów przez Zgromadzenie*

1. *[Propozycje zmiany]* a) Każda Umawiająca się Strona oraz Dyrektor Generalny mają prawo do zgłoszenia propozycji wprowadzenia zmiany przez Zgromadzenie art. 21, 22, 23 oraz niniejszego artykułu.  
b) Propozycje zmiany przekazuje się do Dyrektora Generalnego przynajmniej na sześć miesięcy przed rozpatrzeniem ich przez Zgromadzenie.
2. *[Większość]* Przyjęcie jakiegokolwiek zmiany artykułów, o których mowa w ust. 1, wymaga większości trzech czwartych, z wyjątkiem zmiany art. 21 lub niniejszego ustępu, które wymagają większości czterech piątych głosów.

3. [Wejście w życie] a) Każda zmiana artykułów, o których mowa w ust. 1, z wyjątkiem przypadku, gdy zastosowanie mają postanowienia pkt. b), wchodzi w życie po upływie jednego miesiąca od otrzymania przez Dyrektora Generalnego pisemnych powiadomień o jej przyjęciu, dokonanych zgodnie z odpowiednimi procedurami konstytucyjnymi, od trzech czwartych Umawiających się Stron, które w chwili przyjęcia zmiany, były członkami Zgromadzenia i miały prawo do głosowania nad tą zmianą.

b) Żadna zmiana art. 21 ust. 3 lub ust. 4 bądź niniejszego ustępu nie wchodzi w życie, jeżeli w ciągu sześciu miesięcy od jej przyjęcia przez Zgromadzenie jakakolwiek Umawiająca się Strona powiadomi Dyrektora Generalnego, że nie przyjmuje tej zmiany.

c) Każda zmiana, która wchodzi w życie zgodnie z postanowieniami niniejszego ustępu, wiąże wszystkie państwa i organizacje międzyrządowe, które w chwili wejścia w życie tej zmiany są Umawiającymi się Stronami lub stały się Umawiającymi się Stronami po tej dacie.

## ROZDZIAŁ IV

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

#### *Artykuł 27*

#### *Strony niniejszego Aktu*

1. [Warunki] Z zastrzeżeniem postanowień ust. 2 i ust. 3 oraz art. 28,



i) każde państwo członkowskie Organizacji może podpisać niniejszy Akt i zostać jego Stroną;

(ii) każda organizacja międzyrządowa, która posiada Urząd, w którym można uzyskać ochronę wzorów przemysłowych skuteczną na terytorium, na którym ma zastosowanie traktat powołujący tę organizację międzyrządową, może podpisać niniejszy Akt i zostać jego Stroną, pod warunkiem, że co najmniej jedno z państw członkowskich organizacji międzyrządowej jest członkiem Organizacji i pod warunkiem, że taki Urząd nie jest przedmiotem powiadomienia na podstawie art. 19.

2. [*Ratyfikacja lub przystąpienie*] Każde państwo lub organizacja międzyrządowa, o których mowa w ust. 1, mogą złożyć:

(i) dokument ratyfikacyjny, jeżeli podpisały niniejszy Akt, lub

(ii) dokument przystąpienia, jeżeli nie podpisały niniejszego Aktu.

3. [*Data, z którą złożenie dokumentów staje się skuteczne*] a) Z zastrzeżeniem postanowień pkt. b) - d), datą, z którą złożenie dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia staje się skuteczne jest data złożenia tego dokumentu.

b) Datą, z którą staje się skuteczne złożenie dokumentu ratyfikacji lub dokumentu przystąpienia państwa, w odniesieniu do którego

można uzyskać ochronę wzorów przemysłowych jedynie za pośrednictwem Urzędu organizacji międzyrządowej, której członkiem jest to państwo, jest data złożenia dokumentu przez tę organizację międzyrządową, w przypadku gdy data ta jest datą późniejszą niż data złożenia dokumentu przez to państwo.

c) Datą, z którą staje się skuteczne złożenie dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia, który zawiera lub do którego załączono powiadomienie, o którym mowa w art. 19, jest data złożenia ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego państw będących członkami grupy państw, które dokonały takiego powiadomienia.

d) Dokument ratyfikacyjny lub dokument przystąpienia państwa mogą zawierać lub może im towarzyszyć oświadczenie, które uzależnia uznanie tych dokumentów za złożone od złożenia takiego dokumentu lub dokumentów przez jedno inne państwo lub jedną organizację międzyrządową, lub przez dwa inne państwa lub też przez jedno inne państwo i jedną organizację międzyrządową, wymienione z nazwy i które spełniają warunku zostania stroną niniejszego Aktu. Dokument zawierający oświadczenie lub do którego dołączono takie oświadczenie uważa się za złożony w dniu, w którym spełniony zostaje warunek wskazany w oświadczeniu. Niemniej, jeżeli dokument wskazany w oświadczeniu sam zawiera

tego rodzaju oświadczenie lub jest ono do niego załączone, dokument uważa się za złożony w dniu, w którym spełniony zostanie warunek określony w tym drugim oświadczeniu.

e) Każde oświadczenie złożone na podstawie postanowień pkt. d) można wycofać, w całości lub w części, w dowolnym czasie. Wycofanie staje się skuteczne w dniu otrzymania przez Dyrektora Generalnego powiadomienia o wycofaniu.

### *Artykuł 28*

#### *Data, z którą ratyfikacja i przystąpienie stają się skuteczne*

1. *[Dokumenty brane pod uwagę]* Dla celów niniejszego Aktu bierze się pod uwagę jedynie dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia, które zostały złożone przez państwa lub organizacje międzyrządowe, o których mowa w art. 27 ust. 1, i które spełniają warunki dotyczące daty, z którą stają się one skuteczne, zawarte w art. 27 ust. 3.

2. *[Wejście w życie niniejszego Aktu]* Niniejszy Akt wchodzi w życie trzy miesiące od daty złożenia dokumentów ratyfikacyjnych lub dokumentów przystąpienia przez sześć państw, pod warunkiem, że co najmniej trzy z tych państw spełniają, stosownie do najbardziej aktualnej statystyki rocznej zebranej przez Biuro Międzynarodowe, co najmniej jeden z następujących warunków:

(i) w danym państwie lub dla danego państwa dokonano co najmniej 3 000 zgłoszeń o ochronę wzorów przemysłowych, lub

(ii) osoby zamieszkałe w państwie innym niż to państwo dokonały w tym państwie lub dla danego państwa co najmniej 1 000 zgłoszeń o ochronę wzorów przemysłowych .

3. [*Wejście w życie ratyfikacji i przystąpienia*] a) Każde państwo lub organizacja międzyrządowa, które złożyły dokument ratyfikacyjny lub dokument przystąpienia na trzy miesiące lub więcej przed datą wejścia w życie niniejszego Aktu, stają się związane niniejszym Aktem z dniem wejścia w życie niniejszego Aktu.

b) Każde inne państwo lub organizacja międzyrządowa stają się związane niniejszym Aktem po upływie trzech miesięcy od daty złożenia dokumentu ratyfikacji lub dokumentu przystąpienia lub też od późniejszej daty wskazanej w złożonym dokumencie.

#### *Artykuł 29*

##### *Zakaz składania zastrzeżeń*

Nie zezwala się na składanie zastrzeżeń do niniejszego Aktu.

#### *Artykuł 30*

##### *Oświadczenia złożone przez Umawiające się Strony*

1. [*Termin, w którym można złożyć oświadczenie*] Każde oświadczenie na podstawie art. 4 ust. 1 pkt b), art. 5 ust. 2 pkt a), art. 7 ust. 2, art. 11

ust. 1, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 3, art. 16 ust. 2 lub art. 17 ust. 3 pkt c)

może zostać złożone:

(i) w chwili składania dokumentu, o którym mowa w art. 27 ust. 2; w tym przypadku staje się ono skuteczne w dacie, w której państwo lub organizacja międzyrządowa po złożeniu oświadczenia została związana niniejszym Aktem, lub

(ii) po złożeniu instrumentu, o którym mowa w art. 27 ust. 2; w tym przypadku staje się ono skuteczne po upływie trzech miesięcy od daty otrzymania go przez Dyrektora Generalnego lub w późniejszym dniu wskazanym w oświadczeniu, jednak ma ono zastosowanie jedynie do tych rejestracji międzynarodowych, których data jest taka sama lub późniejsza niż data, z którą oświadczenie stało się skuteczne .

2. [*Oświadczenia państw mających wspólny Urząd*] Nie naruszając postanowień ust. 1, każde oświadczenie, o którym mowa w niniejszym ustępie, złożone przez państwo, które wraz z innym państwem lub państwami poinformowało Dyrektora Generalnego, stosownie do postanowień art. 19 ust. 1, o zastąpieniu ich Urzędów krajowych wspólnym Urzędem, staje się skuteczne wyłącznie wtedy, gdy to drugie państwo lub inne państwa złożyły podobne oświadczenie lub oświadczenia.

3. [*Wycofanie oświadczenia*] Oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, może zostać w każdej chwili wycofane w drodze powiadomienia skierowanego do Dyrektora Generalnego. Wycofanie takie staje się skuteczne po upływie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia przez Dyrektora Generalnego albo z dniem późniejszym wskazanym w powiadomieniu. W przypadku oświadczenia złożonego na podstawie art. 7 ust. 2, wycofanie nie ma wpływu na zgłoszenia międzynarodowe dokonane zanim wycofanie to stało się skuteczne.

#### *Artykuł 31*

##### *Stosowanie Aktów z 1934 r. i z 1960 r.*

1. [*Stosunki między państwami –stronami niniejszego Aktu i Aktów z 1934 r. i 1960 r.*] W odniesieniu do wzajemnych stosunków między państwami będących stronami zarówno niniejszego Aktu jak i Aktu z 1934 r. lub Aktu z 1960 r., zastosowanie ma wyłącznie niniejszy Akt. Jednakże państwa te, w swoich wzajemnych stosunkach, stosują odpowiednio Akt z 1934 r. lub Akt z 1960 r., w odniesieniu do wzorów przemysłowych zdeponowanych w Biurze Międzynarodowym przed datą, od której niniejszy Akt ma zastosowanie do ich wzajemnych stosunków.

2. *[Stosunki między państwami będącymi stronami zarówno niniejszego Aktu jak i Aktów z 1934 r lub z 1960 r. a państwami będącymi stronami Aktów z 1934 r. lub z 1960 r., które nie są stronami niniejszego Aktu.]* a)

Każde państwo, które jest stroną zarówno niniejszego Aktu jak i Aktu z 1934 r. nadal stosuje postanowienia Aktu z 1934 r. do stosunków z państwami, które są stronami Aktu z 1934 r. ale nie są stronami Aktu z 1960 r. lub niniejszego Aktu.

b) Każde państwo, które jest stroną zarówno niniejszego Aktu jak i Aktu z 1960 r., nadal stosuje postanowienia Aktu z 1960 r. we wzajemnych stosunkach z państwami, które są stronami Aktu z 1960 r., a nie są stronami niniejszego Aktu.

### *Artykuł 32*

#### *Wypowiedzenie niniejszego Aktu*

1) *[Powiadomienie]* Każda Umawiająca się Strona może wypowiedzieć niniejszy Akt w drodze powiadomienia skierowanego do Dyrektora Generalnego.

2. *[Data, z którą wypowiedzenie staje się skuteczne]* Wypowiedzenie staje się skuteczne po upływie roku od daty otrzymania przez Dyrektora Generalnego powiadomienia o wypowiedzeniu, lub z późniejszym dniem wskazanym w powiadomieniu. Wypowiedzenie nie ma wpływu na stosowanie niniejszego Aktu, w chwili gdy wypowiedzenie stało się skuteczne, do zgłoszeń międzynarodowych

będących w toku rozpatrywania oraz do rejestracji międzynarodowych pozostających w mocy w stosunku do składającej wypowiedzenie Umawiającej się Strony.

### *Artykuł 33*

#### *Języki Aktu; Podpisanie*

1. [*Teksty oryginalne; Teksty oficjalne*] a) Niniejszy Akt został podpisany w jednym egzemplarzu oryginalnym w językach angielskim, arabskim, chińskim, francuskim, rosyjskim i hiszpańskim, przy czym wszystkie teksty mają moc oryginału.  
b) Oficjalne teksty w innych językach, które może wskazać Zgromadzenie, sporządza Dyrektor Generalny po zasięgnięciu opinii zainteresowanych rządów.
2. [*Termin dla podpisania*]. Niniejszy Akt pozostaje otwarty do podpisania w siedzibie Organizacji przez jeden rok od jego przyjęcia.

### *Artykuł 34*

#### *Depozytariusz*

Depozytariuszem niniejszego Aktu jest Dyrektor Generalny.



**Wspólny Regulamin na podstawie Aktu z 1999 r., Aktu z 1960 r. oraz Aktu z  
1934 r. Porozumienia haskiego**  
(ważny na dzień 1. 04. 2004 r.)

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Zasada 1: Definicje

Zasada 2: Korespondencja z Biurem Międzynarodowym

Zasada 3: Reprezentacja przed Biurem Międzynarodowym

Zasada 4: Obliczanie terminów

Zasada 5: Nieprawidłowości w usługach pocztowych i kurierskich

Zasada 6: Języki

ROZDZIAŁ 2

ZGŁOSZENIA MIĘDZYNARODOWE I REJESTRACJE MIĘDZYNARODOWE

Zasada 7: Wymogi dotyczące zgłoszenia międzynarodowego

Zasada 8: Szczególne wymogi dotyczące zgłaszającego

Zasada 9: Reprodukcje wzoru przemysłowego

Zasada 10: Egzemplarze okazowe wzoru przemysłowego, jeżeli złożono  
wniosek o odroczenie publikacji

Zasada 11: Tożsamość twórcy, Opis; Zastrzeżenie

Zasada 12: Opłaty dotyczące zgłoszenia międzynarodowego

Zasada 13: Zgłoszenie międzynarodowe dokonane za pośrednictwem Urzędu

Zasada 14: Badanie przez Biuro Międzynarodowe

Zasada 15: Rejestracja wzoru przemysłowego w Rejestrze międzynarodowym

Zasada 16: Odroczenie publikacji

Zasada 17: Publikacja rejestracji międzynarodowej

### ROZDZIAŁ 3

#### ODMOWY I UNIEWAŻNIENIA

Zasada 18: Powiadomienie o odmowie

Zasada 19: Nieprawidłowe odmowy

Zasada 20: Unieważnienie rejestracji w wyznaczonych Umawiających się Stronach

### ROZDZIAŁ 4

#### ZMIANY I POPRAWKI

Zasada 21: Wpis o zmianie

Zasada 22: Poprawki w Rejestrze międzynarodowym

### ROZDZIAŁ 5

#### PRZEDŁUŻENIE REJESTRACJI

Zasada 23: Nieoficjalne zawiadomienie o wygaśnięciu rejestracji

Zasada 24: Szczegółowe informacje dotyczące przedłużenia rejestracji

Zasada 25: Wpis o przedłużeniu rejestracji; Świadcstwo

### ROZDZIAŁ 6

#### BIULETYN

Zasada 26: Biuletyn

## ROZDZIAŁ 7

### OPŁATY

Zasada 27: Wysokość i wnoszenie opłat

Zasada 28: Waluta wpłat

Zasada 29: Przekazywanie opłat na rachunki Umawiających się Stron

## ROZDZIAŁ 8

### ZGŁOSZENIA MIĘDZYNARODOWE PODLEGAJĄCE WYŁĄCZNIE LUB CZĘŚCIOWO POSTANOWIENIOM AKTU Z 1934 R I WYNIKAJĄCE Z NICH REJESTRACJE MIĘDZYNARODOWE

Zasada 30: Stosowanie niniejszego Regulaminu do zgłoszeń międzynarodowych podlegających wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. i wynikających z nich rejestracji międzynarodowych

Zasada 31: Stosowanie niniejszego Regulaminu do zgłoszeń międzynarodowych podlegających częściowo postanowieniom Aktu z 1934 r. i wynikających z nich rejestracji międzynarodowych

## ROZDZIAŁ 9

### POSTANOWIENIA RÓŻNE

Zasada 32: Wyciągi, kopie i informacje dotyczące publikowanych rejestracji międzynarodowych

Zasada 33: Zmiana niektórych zasad

Zasada 34: Instrukcje administracyjne

Zasada 35: Oświadczenia do Aktu z 1999 r. złożone przez Umawiające się Strony

Zasada 36: Oświadczenia do Aktu z 1960 r. złożone przez Umawiające się Strony

ROZDZIAŁ I  
POSTANOWIENIA OGÓLNE

Zasada 1

Definicje

1. [Definicje] Dla celów niniejszego Regulaminu:

(i) „Akt z 1999 r.” oznacza Akt Porozumienia haskiego podpisany w Genewie w dniu 2 lipca 1999 r.;

(ii) „Akt z 1960 r. ” oznacza Akt Porozumienia haskiego podpisany w Hadze w dniu 28 listopada 1960 r.;

(iii) „Akt z 1934 r.” oznacza Akt Porozumienia haskiego podpisany w Londynie w dniu 2 czerwca 1934 r.;

(iv) wyrażenia używane w niniejszym Regulaminie i o których mowa w art. 1 Aktu z 1999 roku mają takie samo znaczenie, jakie mają w tym Akcie;

(v) „Instrukcje administracyjne” oznaczają Instrukcje administracyjne, o których mowa w zasadzie 34;

(vi) „korespondencja” oznacza zgłoszenie międzynarodowe lub wniosek, oświadczenie, wezwanie, notyfikację lub informację dotyczącą lub załączoną do zgłoszenia międzynarodowego lub rejestracji międzynarodowej, skierowane do urzędu Umawiającej się Strony, Biura Międzynarodowego, zgłaszającego lub uprawnionego, za pomocą środków dozwolonych w niniejszym Regulaminie lub Instrukcjach administracyjnych;

(vii) „forma urzędowa” oznacza formę ustaloną przez Biuro Międzynarodowe lub jakąkolwiek formę, która ma taką samą treść i format;

(viii) „Klasyfikacja międzynarodowa” oznacza klasyfikację ustanowioną na podstawie Porozumienia Lokarneńskiego ustanawiającego Międzynarodową Klasyfikację Wzorów Przemysłowych;

- (ix) „przewidziana opłata” oznacza odpowiednią opłatę ustaloną w tabeli opłat;
- (x) „Biuletyn” oznacza okresowy biuletyn, na jakimkolwiek zastosowanym nośniku, w którym Biuro Międzynarodowe dokonuje publikacji przewidzianych w Akcie z 1999 r. , Akcie z 1960 r. , Akcie z 1934 r. lub w niniejszym Regulaminie, niezależnie od użytego medium;
- (xi) „Umawiająca się Strona wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r.” oznacza wyznaczoną Umawiającą się Stronę, w stosunku do której ma zastosowanie Akt z 1999 r., bądź jako jedyny wspólny Akt, którym ta wyznaczona Umawiająca się Strona oraz Umawiająca się Strona zgłaszającego są związane, bądź na mocy art. 31 ust. 1, zdanie pierwsze, Aktu z 1999 r.;
- (xii) „Umawiająca się Strona wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r.” oznacza wyznaczoną Umawiającą się Stronę, w stosunku do której ma zastosowanie Akt z 1960 r., bądź jako jedyny wspólny Akt, którym ta wyznaczona Umawiająca się Strona oraz państwo pochodzenia, o którym mowa w art. 2 Aktu z 1960 r. są związane, bądź na mocy art. 31 ust. 1, zdanie pierwsze, Aktu z 1960 r.;
- (xiii) „Umawiająca się Strona wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r.” oznacza wyznaczoną Umawiającą się Stronę, w stosunku do której ma zastosowanie Akt z 1934 r., bądź jako jedyny wspólny Akt, którym ta wyznaczona Umawiająca się Strona oraz Umawiające się państwo, o którym mowa w art. 1 Aktu z 1934 r. są związane;
- (xiv) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1999 roku” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego wszystkie wyznaczone Umawiające się Strony są Umawiającymi się Stronami wyznaczonymi na podstawie Aktu z 1999 r. ;
- (xv) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1960 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego

wszystkie wyznaczone Umawiające się Strony są Umawiającymi się Stronami wyznaczonymi na podstawie Aktu z 1960 r.;

(xvi) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego wszystkie wyznaczone Umawiające się Strony są Umawiającymi się Stronami wyznaczonymi na podstawie Aktu z 1934 r.;

(xvii) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające postanowieniom zarówno Aktu z 1999 r., jak i Aktu z 1960 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego:

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r.,

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r., oraz

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r.;

(xviii) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające postanowieniom zarówno Aktu z 1999 r., jak i Aktu z 1934 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego:

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r.,

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r., oraz

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r.;

(xix) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające postanowieniom zarówno Aktu z 1960 r., jak i Aktu z 1934 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego:

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r.,
- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r., oraz
- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r.;

(xx) „zgłoszenie międzynarodowe podlegające postanowieniom Aktu z 1999 roku, Aktu z 1960 r. oraz Aktu z 1934 r.” oznacza zgłoszenie międzynarodowe, w odniesieniu do którego:

- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r.,
- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r., oraz
- przynajmniej jedna Umawiająca się Strona została wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r.

2. [Powiązanie między niektórymi wyrażeniami używanymi w Akcie z 1999 r., Akcie z 1960 r. i Akcie z 1934 r.] Dla celów niniejszego Regulaminu:

(i) uznaje się, że termin „zgłoszenie międzynarodowe” lub „rejestracja międzynarodowa” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, „depozyt międzynarodowy”, o którym mowa w Akcie z 1960 r. oraz w Akcie z 1934 r.;

(ii) uznaje się, że termin „zgłaszający” lub „uprawniony” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, odpowiednio „deponenta” lub „właściciela”, o których mowa w Akcie z 1960 r. oraz w Akcie z 1934 r.;

(iii) uznaje się, że termin „Umawiająca się Strona” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, państwo będące stroną Aktu z 1960 r. lub kraj będący stroną Aktu z 1934 r.;

(iv) uznaje się, że termin „Umawiająca się Strona, której Urząd jest urzędem prowadzącym badania” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, „państwo prowadzące badania nowości”, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 Aktu z 1960 r.;

(v) uznaje się, że termin „pojedyncza opłata za wyznaczenie” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, opłatę wzmiankowaną w art. 15 ust. 1 pkt 2 b) Aktu z 1960 r.;

(vi) uznaje się, że termin „wznowienie” obejmuje, tam gdzie jest to właściwe, „przedłużenie”, o którym mowa w Akcie z 1934 r.

#### *Zasada 2*

##### *Korespondencja z Biurem Międzynarodowym*

Korespondencję kieruje się do Biura Międzynarodowego zgodnie z postanowieniami zawartymi w Instrukcjach administracyjnych.



### Zasada 3

#### *Reprezentacja przed Biurem Międzynarodowym*

1. [*Przedstawiciel; Liczba przedstawicieli*] a) Zgłaszający lub uprawniony może mieć przedstawiciela przed Biurem Międzynarodowym.

b) Dla danego zgłoszenia międzynarodowego lub rejestracji międzynarodowej można wyznaczyć tylko jednego przedstawiciela. Jeżeli pełnomocnictwo wymienia kilku przedstawicieli, uważa się, że przedstawicielem jest tylko ten wymieniony jako pierwszy i jako taki zostaje zarejestrowany.

c) Jeżeli jako przedstawiciela w postępowaniu przed Biurem Międzynarodowym wskazano spółkę lub firmę złożoną z adwokatów albo rzeczników patentowych, wówczas taki podmiot uznaje się za jednego przedstawiciela.

2. [*Wyznaczenie przedstawiciela*] a) Wyznaczenie przedstawiciela może zostać dokonane w zgłoszeniu międzynarodowym, pod warunkiem, że zgłoszenie to jest podpisane przez zgłaszającego.

b) Wyznaczenie przedstawiciela może być również dokonane w oddzielnym piśmie, które może dotyczyć jednego lub większej liczby określonych zgłoszeń międzynarodowych lub rejestracji międzynarodowych tego samego zgłaszającego lub uprawnionego.

Pismo takie podpisuje zgłaszający lub uprawniony.

c) Jeżeli Biuro Międzynarodowe uważa, że wyznaczenie przedstawiciela jest nieprawidłowe, powiadamia o tym odpowiednio zgłaszającego lub uprawnionego oraz domniemanego przedstawiciela.

3. [*Zarejestrowanie i powiadomienie o wyznaczeniu przedstawiciela; data wyznaczenia przedstawiciela*] a) Jeżeli Biuro Międzynarodowe stwierdzi, że wyznaczenie

przedstawiciela spełnia stosowane wymogi, wpisuje do Rejestru międzynarodowego fakt posiadania przez zgłaszającego lub uprawnionego przedstawiciela oraz imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) i adres takiego przedstawiciela. W takim przypadku datą wyznaczenia przedstawiciela jest dzień otrzymania przez Biuro Międzynarodowe zgłoszenia międzynarodowego lub oddzielnego pisma, w którym wyznaczono przedstawiciela.

b) Biuro Międzynarodowe powiadamia o wpisie do Rejestru, o którym mowa w pkt. a), zarówno zgłaszającego lub uprawnionego jak i przedstawiciela.

4. [*Skutek wyznaczenia przedstawiciela*] a) Z wyłączeniem przypadku, gdy niniejszy Regulamin wprost stanowi inaczej, podpis przedstawiciela zarejestrowanego na podstawie ust. 3 pkt a) zastępuje podpis zgłaszającego lub uprawnionego.

b) Z wyłączeniem przypadku, gdy niniejszy Regulamin wymaga wprost, aby korespondencja była kierowana zarówno do zgłaszającego lub uprawnionego jak i do przedstawiciela, Biuro Międzynarodowe kieruje każdą korespondencję do przedstawiciela, zarejestrowanego na podstawie ust. 3 pkt a), która to korespondencja, w przypadku braku przedstawiciela, byłaby przekazywana do zgłaszającego lub uprawnionego; korespondencja skierowana do wspomnianego pełnomocnika wywiera taki sam skutek, jakby skierowana była do zgłaszającego lub uprawnionego.

c) Każda korespondencja skierowana do Biura Międzynarodowego przez przedstawiciela zarejestrowanego na podstawie ust. 3 pkt a) wywiera taki sam skutek, jakby skierowana była do tego Biura przez zgłaszającego lub uprawnionego.

5. [Anulowanie wpisu; data anulowania wpisu] a) Wpis do rejestru na podstawie ust. 3 pkt a) zostaje anulowany, jeżeli żądanie anulowania zawarte jest w piśmie podpisanym przez zgłaszającego, uprawnionego lub przedstawiciela. Biuro Międzynarodowe anuluje wpis do Rejestru z *urzędu*, jeżeli wyznaczony zostaje nowy przedstawiciel, lub jeżeli następuje wpis o zmianie prawa własności i nowy uprawniony z rejestracji międzynarodowej nie wyznaczy żadnego przedstawiciela.
- b) Anulowanie jest wywiera skutek od dnia otrzymania przez Biuro Międzynarodowe stosownego powiadomienia.
- c) Biuro Międzynarodowe informuje przedstawiciela, którego wpis został anulowany, a także zgłaszającego lub uprawnionego, o anulowaniu wpisu i dacie jego anulowania.

#### *Zasada 5*

##### *Obliczanie terminów*

1. [Terminy wyrażone w latach] Każdy termin wyrażony w latach upływa w odpowiednim kolejnym roku, w miesiącu o tej samej nazwie i w tym samym dniu miesiąca jak miesiąc i dzień zdarzenia, od którego termin zaczyna biec, z wyjątkiem przypadku, gdy zdarzenie nastąpiło w dniu 29 lutego, przy czym jeżeli w odpowiednim kolejnym roku miesiąc luty ma 28 dni, termin upływa w dniu 28 lutego.
2. [Terminy wyrażone w miesiącach] Każdy termin wyrażony w miesiącach upływa w odpowiednim kolejnym miesiącu, w tym samym dniu miesiąca, jak dzień zdarzenia, od którego termin zaczyna biec, z wyjątkiem przypadku, gdy w

odpowiedni kolejny miesiąc nie ma dnia o tej samej liczbie, termin wygasa w ostatnim dniu tego miesiąca.

3. [*Terminy wyrażone w dniach*] Obliczanie każdego terminu wyrażonego w dniach rozpoczyna się od dnia przypadającego po dniu, w którym nastąpiło odpowiednie zdarzenie i odpowiednio wygasa.

4. [*Upływ terminu w dniu, w którym Biuro Międzynarodowe lub Urząd zamknięte są dla patentów*] Jeżeli termin upływa w dniu, w którym Biuro Międzynarodowe lub dany Urząd są zamknięte dla patentów, wówczas, nie naruszając postanowień ust. 1 - 3, termin upływa w pierwszym kolejnym dniu, w którym Biuro Międzynarodowe albo dany Urząd są otwarte dla patentów.

#### *Zasada 5*

##### *Nieprawidłowości w usługach pocztowych i kurierskich*

1. [*Korespondencja przesyłana pocztą*] Nietrzymanie przez zainteresowaną stronę terminu dostarczenia korespondencji skierowanej do Biura Międzynarodowego i przesłanie pocztą jest usprawiedliwione, jeżeli zainteresowana strona przedstawi dowód, który należycie uzasadni Biuru Międzynarodowemu, że:

(i) korespondencja została nadana pocztą na co najmniej pięć dni przed upływem terminu, lub, jeżeli usługi pocztowe, w którymkolwiek z dziesięciu dni poprzedzających dzień, w którym upływał termin, zostały przerwane z powodu wojny, przewrotu, zamieszek społecznych, strajku, klęski żywiołowej lub innej podobnej przyczyny, oraz że korespondencja została nadana pocztą nie później niż pięć dni po wznowieniu usług pocztowych,

(ii) służby pocztowe, w chwili wysyłania przesyłki, zarejestrowały korespondencję jako przesyłkę poleconą lub wpisały dane dotyczące nadania przesyłki pocztą, oraz

(iii) w przypadku, gdy zwykle nie wszystkie rodzaje przesyłek docierają do Biura Międzynarodowego w ciągu dwóch dni, że korespondencja została nadana tego rodzaju przesyłką, która zwykle dociera do Biura Międzynarodowego w ciągu dwóch dni od jej nadania lub przesyłką lotniczą.

2. [*Korespondencja przesłana za pośrednictwem firm świadczących usługi kurierskie*]

Niedotrzymanie przez zainteresowaną stronę terminu przekazania korespondencji skierowanej do Biura Międzynarodowego i przesłanej za pośrednictwem firm świadczących usługi kurierskie jest usprawiedliwione, jeżeli zainteresowana strona przedstawi dowód, który należycie uzasadni Biuru Międzynarodowemu, że:

(i) korespondencja została wysłana co najmniej pięć dni przed upływem terminu, lub, jeżeli usługi kurierskie, w którymkolwiek z dziesięciu dni poprzedzających dzień, w którym upływał termin, zostały przerwane z powodu wojny, przewrotu, zamieszek społecznych, strajku, klęski żywiołowej lub innej podobnej przyczyny, oraz że korespondencja została wysłana nie później niż pięć dni po wznowieniu usług kurierskich,

(ii) że firma świadcząca usługi kurierskie w chwili wysyłania przesyłki zarejestrowała dane dotyczące wysłania korespondencji.

3. [*Ograniczenie usprawiedliwienia*] Niedotrzymanie terminu jest usprawiedliwione na podstawie niniejszej zasady jedynie jeżeli Biuro Międzynarodowe otrzyma dowód, o którym mowa w ust. 1 lub 2 oraz

korrespondencję lub jej duplikat nie później niż sześć miesięcy od upływu terminu.

#### *Zasada 6*

##### *Języki*

1. [*Zgłoszenie międzynarodowe*] Zgłoszenie międzynarodowe sporządza się w języku angielskim lub francuskim.

2. [*Wpis i publikacja*] Wpisów w Rejestrze międzynarodowym i publikacji w Biuletynie rejestracji międzynarodowej oraz wszelkich danych podlegających zarówno wpisowi jak i publikacji na podstawie niniejszego Regulaminu dokonuje się w językach angielskim i francuskim. Język, w jakim Biuro Międzynarodowe otrzymało zgłoszenie międzynarodowe zostaje podany we wpisie i publikacji rejestracji międzynarodowej.

3. [*Korespondencja*] Korespondencja dotycząca zgłoszenia międzynarodowego lub będącej jego wynikiem rejestracji międzynarodowej prowadzona jest:

(i) w językach angielskim i francuskim, jeżeli jest skierowana do Biura Międzynarodowego przez zgłaszającego, uprawnionego bądź Urząd;

(ii) w języku zgłoszenia międzynarodowego, jeżeli korespondencja jest skierowana przez Biuro Międzynarodowe do Urzędu, chyba że Urząd powiadomił Biuro Międzynarodowe, że cała taka korespondencja ma być sporządzona w języku angielskim, albo że cała taka korespondencja ma być w języku francuskim;

(iii) w języku zgłoszenia międzynarodowego, jeżeli korespondencja skierowana jest przez Biuro Międzynarodowe do zgłaszającego lub uprawnionego, chyba, że

zgłaszający lub uprawniony wyrażą życzenie otrzymywania całej takiej korespondencji w języku angielskim, chociaż zgłoszenie jest sporządzone w języku francuskim, lub odwrotnie.

4. [*Tłumaczenie*] Tłumaczeń wymaganych dla wpisów do Rejestru i publikacji na podstawie postanowień ust. 2, dokonuje Biuro Międzynarodowe. Zgłaszający może dołączyć do zgłoszenia międzynarodowego proponowane tłumaczenie tekstu zawartego w zgłoszeniu międzynarodowym. Jeśli Biuro Międzynarodowe uzna proponowane tłumaczenie za nieprawidłowe, wówczas dokonuje jego korekty jednocześnie wzywając zgłaszającego do wniesienia uwag do korekty w terminie jednego miesiąca od otrzymania wezwania.

## ROZDZIAŁ 2

### ZGŁOSZENIA MIĘDZYNARODOWE I REJESTRACJE MIĘDZYNARODOWE

#### Zasada 7

##### *Wymogi dotyczące zgłoszenia międzynarodowego*

1. [*Forma i podpis*] Zgłoszenie międzynarodowe przedkłada się na formularzu urzędowym. Zgłoszenie międzynarodowe podpisuje zgłaszający.

2. [*Oplaty*] Przewidziane opłaty odnoszące się do zgłoszenia międzynarodowego wnosi się zgodnie z postanowieniami zasad 27 i 28.

3. [*Obowiązkowa treść zgłoszenia międzynarodowego*] Zgłoszenie międzynarodowe zawiera lub wskazuje:

(i) imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) zgłaszającego, podane zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi;

- (ii) adres zgłaszającego, podany zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi;
- (iii) Umawiającą się Stronę lub Strony, w odniesieniu do których zgłaszający spełnia warunki określone dla uprawnionego z rejestracji międzynarodowej;
- (iv) produkt lub produkty stanowiące wzór przemysłowy lub w odniesieniu do których wzór przemysłowy ma być używany, z podaniem czy produkt lub produkty stanowią wzór przemysłowy lub są produktami w odniesieniu do których wzór przemysłowy ma być używany; zalecane jest, aby produkt lub produkty zostały określone przy użyciu terminologii zawartej w wykazie towarów klasyfikacji międzynarodowej;
- (v) liczbę wzorów przemysłowych zawartych w zgłoszeniu międzynarodowym, która nie może przekroczyć 100, oraz liczbę reprodukcji lub egzemplarzy okazowych wzoru przemysłowego, załączonych do zgłoszenia międzynarodowego, zgodnie z zasadą 9 lub 10;
- (vi) wyznaczone Umawiające się Strony;
- (vii) wysokość wniesionych opłat oraz sposób ich wniesienia lub polecenie obciążenia wymaganą kwotą konta otwartego w Biurze Międzynarodowym, oraz dane Strony dokonującej wpłaty lub wydającej polecenie.

4. [Dodatkowa obowiązkowa treść zgłoszenia międzynarodowego] a) W odniesieniu do Umawiającej się Strony wyznaczonej na podstawie Aktu 1999 r. w zgłoszeniu międzynarodowym, zgłoszenie to powinno, oprócz danych, o których mowa w ust. 3 ppkt (iii), zawierać wskazanie Umawiającej się Strony zgłaszającego.

b) Jeżeli Umawiająca się Strona wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r. powiadomiła Dyrektora Generalnego, zgodnie z art. 5 ust. 2 pkt. a) Aktu z 1999 r., że jej ustawodawstwo wymaga jednego lub większej liczby elementów, o



których mowa w art. 5 ust. 2 pkt b) Aktu z 1999 r., zgłoszenie międzynarodowe powinno zawierać taki element lub takie elementy, jak przewiduje to zasada 11.

c) Jeżeli zastosowanie ma zasada 8, zgłoszenie międzynarodowe powinno zawierać dane, o których mowa w zasadzie 8 ust. 2 oraz, kiedy ma to zastosowanie, do zgłoszenia międzynarodowego załącza się oświadczenie lub dokument, o którym mowa w tej zasadzie.

5. [*Fakultatywna treść zgłoszenia międzynarodowego*] a) Element, o którym mowa w ppkt. (i) lub (ii) art. 5 ust. 2 pkt b) Aktu z 1999 r. lub art. 8 ust. 4 pkt a) Aktu z 1960 r. może być, z wyboru zgłaszającego, włączony do zgłoszenia międzynarodowego nawet jeżeli element ten nie jest wymagany wskutek powiadomienia dokonanego zgodnie z art. 5 ust. 2 pkt a) Aktu z 1999 r. lub wskutek wymogu na podstawie art. 8 ust. 4 pkt a) Aktu z 1960 r.

b) Jeżeli zgłaszający ma przedstawiciela, w zgłoszeniu międzynarodowym podaje się imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) i adres przedstawiciela w sposób zgodny z Instrukcjami administracyjnymi.

c) Jeżeli zgłaszający zamierza na podstawie art. 4 Konwencji paryskiej skorzystać z pierwszeństwa ze wcześniejszego zgłoszenia, zgłoszenie międzynarodowe powinno zawierać oświadczenie zastrzegające pierwszeństwo z wcześniejszego zgłoszenia, wraz ze wskazaniem nazwy Urzędu, w którym dokonano zgłoszenia oraz daty i numeru zgłoszenia, jeżeli taka informacja jest dostępna, a jeżeli zastrzeżenie pierwszeństwa nie dotyczy wszystkich wzorów przemysłowych objętych zgłoszeniem międzynarodowym, wskazanie tych wzorów przemysłowych, do których odnosi się zastrzeżenie pierwszeństwa, lub do których zastrzeżenie to się nie odnosi.

d) Jeżeli zgłaszający zamierza skorzystać z postanowień art. 11 Konwencji paryskiej, zgłoszenie międzynarodowe powinno zawierać oświadczenie, że produkt lub produkty, które stanowią wzór przemysłowy, lub w których wzór przemysłowy jest zawarty, wystawione były na oficjalnej lub oficjalnie uznanej wystawie międzynarodowej, wraz z podaniem miejsca wystawy i daty wystawienia po raz pierwszy produktu lub produktów na tej wystawie oraz, jeżeli nie dotyczy to wszystkich wzorów przemysłowych objętych zgłoszeniem międzynarodowym, wskazanie tych wzorów przemysłowych, których oświadczenie dotyczy lub tych, których ono nie dotyczy.

e) Jeżeli zgłaszający pragnie odroczenia publikacji wzoru przemysłowego, zgłoszenie międzynarodowe powinno zawierać wniosek o odroczenie publikacji.

f) Zgłoszenie międzynarodowe może również zawierać oświadczenie, stwierdzenie lub inną odpowiednią informację jaka wymieniona jest w Instrukcjach administracyjnych.

g) Do zgłoszenia międzynarodowego można załączyć oświadczenie podające informację, co do której zgłaszający wie, że jest ważna dla spełnienia warunków uzyskania ochrony na dany wzór przemysłowy.

6. [Zakaz dodatkowych elementów] Jeśli zgłoszenie międzynarodowe zawiera element inny niż element wymagany lub dozwolony Aktem z 1999 r., Aktem z 1960 r. , Aktem z 1934 r., niniejszym Regulaminem lub Instrukcjami administracyjnymi, Biuro Międzynarodowe wykreśla ten element z urzędu. Jeśli do zgłoszenia międzynarodowego załączono dokument inny niż wymagany lub dozwolony, Biuro Międzynarodowe może usunąć ten dokument.

7. *[Wszystkie produkty mają należeć do tej samej klasy]* Wszystkie produkty stanowiące wzory przemysłowe, których dotyczy zgłoszenie międzynarodowe, lub w odniesieniu do których wzory przemysłowe mają być używane, powinny należeć do tej samej klasy klasyfikacji międzynarodowej.

#### *Zasada 8*

##### *Szczególne wymogi dotyczące zgłaszającego*

1. *[Powiadomienie o szczególnych wymogach]* a) Jeżeli ustawodawstwo Umawiającej się Strony związanej Aktem z 1999 r. wymaga, aby zgłoszenie o ochronę wzoru przemysłowego było dokonane w imieniu twórcy wzoru przemysłowego, wówczas ta Umawiająca się Strona może w oświadczeniu powiadomić Dyrektora Generalnego o tym fakcie.

b) Oświadczenie, o którym mowa w pkt. a) określa formę oraz obowiązkową treść oświadczenia lub dokumentu wymaganego dla celów ust. 2.

2. *[Tożsamość twórcy i przeniesienie praw do zgłoszenia międzynarodowego]* Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera wyznaczenie Umawiającej się Strony, która złożyła oświadczenie, o którym mowa w ust. 1 :

(i) winno ono również zawierać dane dotyczące tożsamości twórcy wzoru przemysłowego wraz ze stwierdzeniem spełniającym wymogi określone zgodnie z ust. 1 pkt b), że twórca uważa siebie za twórcę wzoru przemysłowego. Osoba, która została w ten sposób zidentyfikowana jako twórca uważana jest za zgłaszającego dla celów wyznaczenia tej Umawiającej się Strony, niezależnie od osoby wymienionej jako zgłaszający zgodnie z zasadą 7 ust. 3 ppkt (i);

(ii) jeżeli osoba zidentyfikowana jako twórca jest inną osobą niż osoba wymieniona jako zgłaszający zgodnie z zasadą 7 ust. 3 ppkt (i), do zgłoszenia

międzynarodowego załącza się stwierdzenie lub dokument, spełniający wymogi określone zgodnie z ust. 1 pkt b), tej treści, że zgłoszenie międzynarodowe zostało przeniesione przez osobę zidentyfikowaną jako twórca na rzecz osoby wymienionej jako zgłaszający. Osoba wymieniona jako zgłaszający zostaje wpisana jako uprawniony z rejestracji międzynarodowej.

#### *Zasada 9*

##### *Reprodukcje wzoru przemysłowego*

1. [*Forma i liczba reprodukcji wzoru przemysłowego*] a) Reprodukcje wzoru przemysłowego winny być sporządzone, zależnie od wyboru zgłaszającego, albo w formie fotografii lub innego graficznego przedstawienia samego wzoru przemysłowego albo w formie produktu lub produktów, które tworzą wzór przemysłowy. Ten sam produkt może być pokazany z różnych stron; taki widok produktu z różnych stron powinien być pokazany na różnych fotografiach bądź w formie różnych przedstawień graficznych.

b) Każda reprodukcja winna być złożona w liczbie egzemplarzy określonej przez Instrukcje administracyjne.

2. [*Wymogi dotyczące reprodukcji*] a) Reprodukcje winny mieć jakość pozwalającą na wyraźne odróżnienie wszystkich detali wzoru przemysłowego i na jego publikację.

b) Przedmiot, który jest pokazany na reprodukcji, ale dla którego nie ubiega się o ochronę, może być wskazany zgodnie z przepisami przewidzianymi w Instrukcjach administracyjnych.

3. [*Wymagany widok wzoru*] a) Z zastrzeżeniem postanowień pkt. b), każda Umawiająca się Strona związana Aktem z 1999 r., która wymaga pewnych

określonych widoków produktu lub produktów tworzących wzór przemysłowy, lub w związku z którymi wzór przemysłowy ma być używany, powiadamia o tym Dyrektora Generalnego w oświadczeniu, precyzując jakie widoki są wymagane oraz okoliczności, w których są one wymagane.

b) Żadna Umawiająca się Strona nie może wymagać więcej niż jednego widoku, jeżeli wzór przemysłowy lub produkt są dwuwymiarowe albo więcej niż sześciu widoków, jeżeli produkt jest trójwymiarowy.

4. [*Odmowa z powodów dotyczących reprodukcji wzoru przemysłowego*] Umawiająca się Strona nie może odmówić uznania skutków rejestracji międzynarodowej na tej podstawie, że nie zostały spełnione, zgodnie z jej ustawodawstwem, wymogi dotyczące formy reprodukcji wzoru przemysłowego, które są dodatkowe lub odmienne od wymogów, o których Umawiająca się Strona powiadomiła zgodnie z postanowieniami ust. 3 pkt a). Umawiająca się Strona może jednak odmówić uznania skutków rejestracji międzynarodowej, jeżeli reprodukcje zawarte w rejestracji międzynarodowej są niewystarczające dla pełnego ujawnienia wzoru przemysłowego.

#### *Zasada 10*

##### *Egzemplarze okazowe wzoru przemysłowego, jeżeli złożono wniosek o odroczenie publikacji*

1. [*Liczba egzemplarzy okazowych*] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe, podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1999 r., zawiera wniosek o odroczenie publikacji w stosunku do dwuwymiarowego wzoru przemysłowego, przy czym do zgłoszenia załączono, zamiast reprodukcji, o których mowa w zasadzie 9, egzemplarze okazowe wzoru przemysłowego, do zgłoszenia międzynarodowego należy załączyć następującą liczbę egzemplarzy okazowych:

- (i) jeden egzemplarz okazowy dla Biura Międzynarodowego, oraz
- (ii) jeden egzemplarz dla każdego wyznaczonego Urzędu, który poinformował Biuro Międzynarodowe zgodnie z art. 10 ust. 5, że takie kopie rejestracji międzynarodowej chce otrzymać.
2. [Egzemplarze okazowe] Wszystkie egzemplarze okazowe należy umieścić się w jednym opakowaniu. Egzemplarze okazowe mogą być złożone. Maksymalne wymiary i wagę opakowania określają Instrukcje administracyjne.

#### *Zasada 11*

##### *Tożsamość twórcy; Opis; Zastrzeżenie*

1. [Tożsamość twórcy] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera dane dotyczące tożsamości twórcy wzoru przemysłowego, jego imię i nazwisko oraz adres podaje się zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi.
2. [Opis] Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera opis, powinien on dotyczyć tych cech, które pokazane są na reprodukcjach wzoru przemysłowego i nie może dotyczyć cech technicznych działania wzoru przemysłowego lub jego ewentualnego wykorzystania. Jeśli opis przekracza 100 słów, wnosi się dodatkową opłatę podaną w tabeli opłat.
3. [Zastrzeżenie] Oświadczenie na podstawie art. 5 ust. 2 pkt a) Aktu z 1999 r., że ustawodawstwo Umawiającej się Strony wymaga aby, dla nadania zgłoszeniu międzynarodowemu o udzielenie ochrony na wzór przemysłowy daty zgłoszenia na podstawie tego ustawodawstwa, zgłoszenie to zawierało zastrzeżenie, winno podawać dokładne sformułowanie wymaganego zastrzeżenia. Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zawiera zastrzeżenie, sformułowanie tego zastrzeżenia winno być zgodne z wymogami określonymi we wspomnianym oświadczeniu.

## Zasada 12

### *Opłaty dotyczące zgłoszenia międzynarodowego*

1. [Przewidziane opłaty] a) Zgłoszenie międzynarodowe podlega obowiązkowi wniesienia następujących opłat:

(i) opłaty podstawowej;

(ii) zwykłej opłaty za wyznaczenie w odniesieniu do każdej wyznaczonej Umawiającej się Strony, która nie złożyła oświadczenia na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. lub na podstawie zasady 36 ust. 1;

(iii) pojedynczej opłaty za wyznaczenie w odniesieniu do każdej wyznaczonej Umawiającej się Strony, która złożyła oświadczenie na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. lub na podstawie zasady 36 ust. 1;

(iv) opłaty za publikację.

b) Wysokość opłat, o których mowa w ppkt. (i), (ii) oraz (iv) podana jest w tabeli opłat.

2. [Termin wniesienia opłat] Opłaty, o których mowa w ust. 1 wnosi się, z zastrzeżeniem ust. 3, w chwili dokonania zgłoszenia międzynarodowego, z wyjątkiem sytuacji, gdy zgłoszenie międzynarodowe zawiera wniosek o odroczenie publikacji, wówczas opłata za publikację może zostać wniesiona później, zgodnie z zasadą 16 ust. 3 pkt a).

3. [Pojedyncza opłata za wyznaczenie wnoszona w dwóch ratach] a) Oświadczenie na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. lub na podstawie zasady 36 ust. 1 może również określać, że pojedyncza opłata wnoszona w odniesieniu do danej Umawiającej się Strony składa się z dwóch rat, z których pierwszą ratę wnosi się

w chwili dokonywania zgłoszenia międzynarodowego a drugą w późniejszym terminie, ustalonym zgodnie z ustawodawstwem danej Umawiającej się Strony.

b) Jeżeli zastosowanie ma pkt. a), powołanie się w ust. 1 pkt iii) na pojedynczą opłatę za wyznaczenie, interpretuje się jako powołanie się na pierwszą ratę pojedynczej opłaty za wyznaczenie.

c) Druga rata pojedynczej opłaty za wyznaczenie może zostać wniesiona bezpośrednio do danego Urzędu albo za pośrednictwem Biura Międzynarodowego, według uznania zgłaszającego. Jeżeli opłata zostanie wniesiona bezpośrednio do danego Urzędu, Urząd ten powiadamia odpowiednio Biuro Międzynarodowe, a Biuro Międzynarodowe wpisuje to powiadomienie do Rejestru międzynarodowego. Jeżeli opłata zostanie wniesiona za pośrednictwem Biura Międzynarodowego, Biuro Międzynarodowe dokonuje wpisu o wniesieniu opłaty do Rejestru międzynarodowego i powiadamia odpowiednio dany Urząd.

d) Jeżeli druga rata pojedynczej opłaty za wyznaczenie nie zostanie wniesiona w przewidzianym terminie, zainteresowany Urząd powiadamia o tym Biuro Międzynarodowe i wnioskuje do Biura Międzynarodowego o anulowanie rejestracji międzynarodowej w Rejestrze międzynarodowym w odniesieniu do danej Umawiającej się Strony. Biuro Międzynarodowe podejmuje stosowne działanie i powiadamia o tym uprawnionego.

#### *Zasada 13*

##### *Zgłoszenie międzynarodowe dokonane za pośrednictwem Urzędu*

1. [Data otrzymania przez Urząd i przekazanie do Biura Międzynarodowego] Jeżeli zgłoszenia międzynarodowego podlegającego postanowieniom Aktu z 1999 r. dokonuje się za pośrednictwem Urzędu Umawiającej się Strony zgłaszającego, Urząd ten powiadamia zgłaszającego o dacie otrzymania zgłoszenia.



Równocześnie z przekazaniem zgłoszenia międzynarodowego do Biura Międzynarodowego Urząd informuje Biuro Międzynarodowe o dacie otrzymania zgłoszenia. Urząd powiadamia zgłaszającego o fakcie przekazania zgłoszenia międzynarodowego do Biura Międzynarodowego.

2. [*Oплата za przekazanie*] Urząd, który wymaga opłaty za przekazanie, o której mowa w art. 4 ust. 2 Aktu z 1999 r., informuje Biuro Międzynarodowe o wysokości takiej opłaty, która nie powinna przekraczać kosztów administracyjnych otrzymania i przekazania zgłoszenia międzynarodowego, a także o terminie jej płatności.

3. [*Data zgłoszenia międzynarodowego dokonanego za pośrednictwem Urzędu*] Z zastrzeżeniem postanowień zasady 14 ust. 2, za datę zgłoszenia międzynarodowego dokonanego za pośrednictwem Urzędu uznaje się:

(i) jeżeli zgłoszenie międzynarodowe podlega wyłącznie postanowieniom Aktu z 1999 r., datę otrzymania zgłoszenia międzynarodowego przez ten Urząd, pod warunkiem, że Biuro Międzynarodowe otrzyma to zgłoszenie w ciągu jednego miesiąca od tej daty;

(ii) w każdym innym przypadku, datę wpływu zgłoszenia międzynarodowego do Biura Międzynarodowego.

4. [*Data zgłoszenia, jeżeli Umawiająca się Strona zgłaszającego wymaga dokumentu tajności*] Niezależnie od postanowień ust. 3, Umawiająca się Strona, której ustawodawstwo w chwili gdy stała się Stroną Aktu z 1999 r., wymaga dokumentu tajności, może w oświadczeniu powiadomić Dyrektora Generalnego, że termin jednego miesiąca, o którym mowa w tym ustępie, zostanie zastąpiony terminem wynoszącym sześć miesięcy.

#### Zasada 14

##### *Badanie przez Biuro Międzynarodowe*

1. [Termin usunięcia nieprawidłowości] Jeżeli Biuro Międzynarodowe stwierdzi, że zgłoszenie międzynarodowe, w chwili jego wpływu do Biura Międzynarodowego, nie spełnia przewidzianych wymagań, wówczas wzywa zgłaszającego do wniesienia wymaganych poprawek w terminie trzech miesięcy od daty wezwania przez Biuro Międzynarodowe.

2. [Nieprawidłowości pociągające za sobą odroczenie daty zgłoszenia międzynarodowego] Jeżeli w dniu otrzymania go przez Biuro Międzynarodowe zgłoszenie międzynarodowe zawiera nieprawidłowości, które pociągają za sobą konieczność odroczenia daty dokonania zgłoszenia międzynarodowego, datą dokonania zgłoszenia jest data wpływu do Biura Międzynarodowego poprawek tych nieprawidłowości. Nieprawidłowości, które pociągają za sobą odroczenie daty zgłoszenia międzynarodowego, są następujące:

a) zgłoszenie międzynarodowe nie jest sporządzone w przewidzianym języku lub w jednym z przewidzianych języków;

b) zgłoszenie międzynarodowe nie zawiera któregośkolwiek z następujących elementów:

(i) wskazania wyrażonego wprost lub w sposób dorozumiany, że zgłaszający ubiega się o rejestrację międzynarodową na podstawie Aktu z 1999 r., Aktu z 1960 r. lub Aktu z 1934 r.;

(ii) danych pozwalających na ustalenie tożsamości zgłaszającego;

(iii) danych umożliwiających kontakt ze zgłaszającym lub z jego przedstawicielem, jeżeli taki jest;

(iv) reprodukcji lub, stosownie do art. 5 ust. 1 pkt iii) Aktu z 1999 r., egzemplarza okazowego każdego wzoru przemysłowego będącego przedmiotem zgłoszenia międzynarodowego;

(v) wyznaczenia przynajmniej jednej Umawiającej się Strony.

3. [Zgłoszenie międzynarodowe uznane za zaniechane; Zwrot opłat] Jeżeli nieprawidłowość inna, niż ta o której mowa w art.8 ust.2 pkt b) Aktu z 1999 r., nie zostanie usunięta w terminie, o którym mowa w ust.1, zgłoszenie międzynarodowe uznaje się za zaniechane, a Biuro Międzynarodowe zwraca wszelkie opłaty wniesione w odniesieniu do tego zgłoszenia, po potrąceniu kwoty odpowiadającej opłacie podstawowej.

#### *Zasada 15*

##### *Rejestracja wzoru przemysłowego w Rejestrze międzynarodowym*

1. [Rejestracja wzoru przemysłowego w Rejestrze międzynarodowym] Jeżeli Biuro Międzynarodowe stwierdzi, że zgłoszenie międzynarodowe jest zgodne z odpowiednimi wymogami, rejestruje wzór przemysłowy w Rejestrze międzynarodowym i wysyła świadectwo do uprawnionego.

2.[Treść rejestracji] Rejestracja międzynarodowa zawiera co następuje:

(i) wszystkie dane zawarte w zgłoszeniu międzynarodowym, z wyjątkiem zastrzeżenia pierwszeństwa na podstawie zasady 7 ust. 5 pkt c), jeżeli data wcześniejszego zgłoszenia poprzedza datę zgłoszenia międzynarodowego o okres dłuższy niż sześć miesięcy;

(ii) reprodukcję wzoru przemysłowego;

(iii) datę rejestracji międzynarodowej;

(iv) numer rejestracji międzynarodowej;

(v) odpowiednią klasę klasyfikacji międzynarodowej, określonej przez Biuro Międzynarodowe.

#### *Zasada 16*

##### *Odroczenie publikacji*

1. *[Maksymalny okres odroczenia]* a) Przewidziany okres odroczenia publikacji zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1999 r. wynosi 30 miesięcy od daty zgłoszenia lub, jeżeli zastrzegane jest pierwszeństwo, od daty pierwszeństwa danego zgłoszenia.

b) Maksymalny okres odroczenia publikacji zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1960 r. lub postanowieniom zarówno Aktu z 1999 r. jak i Aktu z 1960 r. wynosi 12 miesięcy od daty zgłoszenia albo, jeżeli zastrzegane jest pierwszeństwo, od daty pierwszeństwa danego zgłoszenia.

2. *[Termin do wycofania wyznaczenia, jeżeli odroczenie nie jest możliwe na mocy obowiązującego ustawodawstwa]* Termin, o którym mowa w art. 11 ust. 3 pkt i) Aktu z 1999 r. dla wycofania przez zgłaszającego wyznaczenia Umawiającej się Strony, której ustawodawstwo nie zezwala na odroczenie publikacji, wynosi jeden miesiąc od daty powiadomienia przesłanego przez Biuro Międzynarodowe.

3. *[Termin dla wniesienia opłaty za publikację i złożenia reprodukcji]* a) Opłatę za publikację, o której mowa w zasadzie 12 ust. 1 pkt a) ppkt (iv) wnosi się i, jeżeli zamiast reprodukcji zgodnie z zasadą 10 zostały złożone egzemplarze okazowe, te reprodukcje składa się, nie później niż trzy miesiące przed uznaniem, że okres

odroczenia upłynął zgodnie z art. 11 ust. 4 pkt a) Aktu z 1999 r. lub z art.6 ust.4 pkt b) Aktu z 1960 r.

b) Sześć miesięcy przed upływem okresu odroczenia publikacji, o którym mowa w pkt. a), Biuro Międzynarodowe, w przesłanym nieoficjalnie powiadomieniu, przypomina uprawnionemu z rejestracji międzynarodowej, kiedy ma to zastosowanie, o terminie, do którego należy wnieść opłatę za publikację, o której mowa w ust. 3 oraz o terminie złożenia reprodukcji, o których mowa w ust. 3.

4. [*Zarejestrowanie reprodukcji*] Biuro Międzynarodowe wpisuje do Rejestru międzynarodowego każdą reprodukcję złożoną na podstawie ust. 3.

5. [*Wymogi, które nie zostały spełnione*] Jeśli wymogi przewidziane w ust. 3 nie zostały spełnione, rejestracja międzynarodowa zostaje anulowana i nie podlega publikacji.

#### *Zasada 17*

##### *Publikacja rejestracji międzynarodowej*

1. [*Termin publikacji*] Rejestracja międzynarodowa podlega publikacji:

(i) niezwłocznie po rejestracji, jeżeli zgłaszający o to wnosi,

(ii) niezwłocznie po dacie, w której upłynął lub uznano, że upłynął termin odroczenia, jeżeli zwrócono się o odroczenie publikacji i wniosek został uwzględniony,

(iii) w każdym innym przypadku, sześć miesięcy od daty rejestracji międzynarodowej lub w terminie późniejszym, tak szybko jak jest to możliwe.

2. [*Treść publikacji*] Publikacja rejestracji międzynarodowej w Biuletynie zawiera, co następuje:

- (i) dane wpisane do Rejestru międzynarodowego;
- (ii) reprodukcję lub reprodukcje wzoru przemysłowego;
- (iii) wskazanie daty, w której upłynął lub uznano, że upłynął termin odroczenia, jeżeli publikacja została odroczone.

### ROZDZIAŁ 3

#### ODMOWA I UNIEWAŻNIENIE

##### Zasada 18

##### *Powiadomienie o odmowie*

1. [*Termin powiadomienia o odmowie*] a) Przewidziany termin powiadomienia o odmowie uznania skutków rejestracji międzynarodowej zgodnie z art. 12 ust. 2 Aktu z 1999 r. lub z art. 8 ust. 1 Aktu z 1960 r., wynosi sześć miesięcy od daty publikacji rejestracji międzynarodowej, zgodnie z treścią zasady 26 ust. 3.
- b) Niezależnie od postanowień pkt. a), każda Umawiająca się Strona, której Urząd jest Urzędem prowadzącym badanie lub której ustawodawstwo przewiduje możliwość wniesienia sprzeciwu wobec udzielenia ochrony, może w oświadczeniu poinformować Dyrektora Generalnego, że jeżeli jest ona wyznaczona na podstawie Aktu z 1999 r., wówczas okres sześciu miesięcy, o którym mowa w tym punkcie, zostaje zastąpiony okresem 12 miesięcy.
- c) W oświadczeniu, o którym mowa w pkt. b) można także stwierdzić, że rejestracja międzynarodowa zacznie wywierać skutek, o którym mowa w art. 14 ust. 2 pkt. a) najpóźniej:
  - (i) w terminie określonym w oświadczeniu, który może być późniejszy niż data, o której mowa w tym artykule, lecz nie może przekroczyć sześciu miesięcy od tejże daty, lub

(ii) w terminie, w którym została udzielona ochrona zgodnie z ustawodawstwem Umawiającej się Strony, jeżeli decyzja dotycząca udzielenia ochrony nie została w sposób niezamierzony przekazana w terminie mającym zastosowanie na podstawie pkt. a) lub b); w takim przypadku Urząd zainteresowanej Umawiającej się Strony powiadamia odpowiednio Biuro Międzynarodowe i podejmuje starania w celu przekazania niezwłocznie tej decyzji zainteresowanemu uprawnionemu z rejestracji międzynarodowej.

2. [*Powiadomienie o odmowie*] a) Powiadomienie o odmowie dotyczy jednej rejestracji międzynarodowej, jest datowane i podpisane przez Urząd dokonujący powiadomienia.

b) Powiadomienia zawiera albo wskazuje:

(i) Urząd dokonujący powiadomienia,

(ii) numer rejestracji międzynarodowej,

(iii) wszystkie podstawy, na których oparta jest odmowa wraz z powołaniem się na stosowne istotne przepisy ustawowe,

(iv) jeżeli podstawy, na których oparta jest odmowa dotyczą podobieństwa z wzorem przemysłowym, który jest przedmiotem wcześniejszego zgłoszenia krajowego, regionalnego lub międzynarodowego lub też rejestracji, datę i numer wcześniejszego zgłoszenia, datę pierwszeństwa, jeśli taka jest, datę i numer rejestracji, jeśli jest dostępny, kopię reprodukcji wcześniejszego wzoru przemysłowego (jeśli reprodukcja jest powszechnie dostępna) oraz imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) i adres właściciela tego wzoru przemysłowego, zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi.

(v) jeżeli odmowa nie dotyczy wszystkich wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej, te wzory, których dotyczy, lub których nie dotyczy,

(vi) informację czy odmowa podlega ponownemu rozpatrzeniu lub odwołaniu, a jeśli tak, to uzasadniony okolicznościami termin złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie lub odwołania od odmowy oraz organ, do którego wnosi się wniosek o ponowne rozpatrzenie lub odwołanie, ze wskazaniem, jeżeli ma to zastosowanie, że wniosek o ponowne rozpatrzenie lub odwołanie należy złożyć za pośrednictwem przedstawiciela posiadającego adres na terytorium Umawiającej się Strony, której Urząd wydał odmowę, oraz

(vii) datę wydania odmowy.

3. [*Powiadomienie o podziale rejestracji międzynarodowej*] Jeżeli, po powiadomieniu o odmowie stosownie do art. 13 ust. 2 Aktu z 1999 r., rejestracja międzynarodowa zostaje podzielona przed Urzędem wyznaczonej Umawiającej się Strony w celu usunięcia podstawy odmowy stwierdzonej w oświadczeniu, Urząd ten powiadamia Biuro Międzynarodowe o danych dotyczących podziału, wyszczególnionych w Instrukcjach administracyjnych.

4. [*Powiadomienie o wycofaniu odmowy*] a) Powiadomienie o wycofaniu odmowy dotyczy jednej rejestracji międzynarodowej, jest datowane i podpisane przez Urząd dokonujący powiadomienia.

b) Powiadomienie zawiera lub wskazuje:

(i) Urząd dokonujący powiadomienia,

(ii) numer rejestracji międzynarodowej,



(iii) jeżeli wycofanie nie dotyczy wszystkich wzorów przemysłowych, do których miała zastosowanie odmowa, wzory przemysłowe, których dotyczy lub, których nie dotyczy, oraz

(iv) datę wycofania odmowy.

5. [*Wpis do rejestru*] Biuro Międzynarodowe wpisuje do Rejestru międzynarodowego każde powiadomienie otrzymane na podstawie ust. 1 pkt c) ppkt (ii), ust. 2 lub 4, wraz ze wskazaniem, w przypadku powiadomienia o odmowie, daty przesłania powiadomienia o odmowie do Biura Międzynarodowego.

6. [*Przekazanie kopii powiadomienia*] Biuro Międzynarodowe przekazuje uprawnionemu kopie powiadomień otrzymanych na podstawie ust. 1 pkt c) ppkt ii), ust. 2 lub 4.

#### *Zasada 19*

##### *Nieprawidłowe odmowy*

1. [*Powiadomienie nie uznane za powiadomienie*] a) Powiadomienie o odmowie nie jest uznane jako takie przez Biuro Międzynarodowe i nie zostaje wpisane do Rejestru międzynarodowego:

(i) jeżeli nie zawiera numeru danej rejestracji międzynarodowej, chyba że inne dane zawarte w powiadomieniu pozwalają na zidentyfikowanie tej rejestracji,

(ii) jeżeli nie podaje żadnej podstawy odmowy, lub

(iii) jeżeli zostało przesłane do Biura Międzynarodowego po upływie stosownego terminu zgodnie z zasadą 18 ust. 1.

b) Jeżeli pkt. a) ma zastosowanie, Biuro Międzynarodowe przekazuje kopię powiadomienia uprawnionemu, chyba że nie może zidentyfikować rejestracji międzynarodowej, informuje równocześnie uprawnionego oraz Urząd, który wysłał powiadomienie, że powiadomienie o odmowie nie zostało uznane jako takie przez Biuro Międzynarodowe i nie zostało wpisane do Rejestru międzynarodowego oraz wskazuje przyczyny takiej sytuacji.

2. *[Nieprawidłowe powiadomienie]* Jeśli powiadomienie o odmowie:

(i) nie jest podpisane w imieniu Urzędu, który powiadomił o odmowie lub nie spełnia wymogów określonych zasadą 2,

(ii) nie spełnia wymogów zasady 18 ust. 2 pkt b) ppkt (iv), jeśli ma ona zastosowanie,

iii) nie wskazuje, jeśli ma to zastosowanie, organu do którego wnosi się wniosek o ponowne rozpatrzenie lub odwołanie, oraz uzasadnionego okolicznościami stosownego terminu do złożenia wniosku lub odwołania (zasada 18 ust. 2 pkt b) ppkt (vi),

(iv) nie podaje daty udzielenia odmowy (zasada 18 ust. 2 pkt b) ppkt (vii).

wówczas Biuro Międzynarodowe wpisuje jednak odmowę do Rejestru międzynarodowego i przekazuje kopie powiadomienia uprawnionemu. Jeżeli uprawniony zwróci się o to do Biura Międzynarodowego, Biuro wzywa Urząd, który przekazał powiadomienie o odmowie, do bezzwłocznego poprawienia powiadomienia.

#### *Zasada 20*

##### *Unieważnienie wyznaczonych Umawiających się Stronach*

1. *[Treść powiadomienia o unieważnieniu]* Jeżeli skutki rejestracji międzynarodowej zostaną unieważnione w wyznaczonej Umawiającej się Stronie i unieważnienie nie podlega ani ponownemu rozpatrzeniu ani odwołaniu, wówczas Urząd

Umawiającej się Strony, której właściwy organ orzekł unieważnienie, powiadamia odpowiednio Biuro Międzynarodowe, jeżeli posiada wiedzę o takim unieważnieniu. W powiadomieniu podaje się, co następuje:

- (i) organ, który orzekł unieważnienie,
- (ii) informację, że unieważnienie nie podlega odwołaniu,
- (iii) numer rejestracji międzynarodowej,
- (iv) jeżeli unieważnienie nie dotyczy wszystkich wzorów przemysłowych, które są przedmiotem rejestracji międzynarodowej, informacje o tych wzorach, których unieważnienie dotyczy lub nie dotyczy,
- (v) datę orzeczenia unieważnienia oraz datę, od której unieważnienie staje się skuteczne.

2. [*Wpis o unieważnieniu*] Biuro Międzynarodowe wpisuje unieważnienie do Rejestru międzynarodowego wraz z danymi zawartymi w powiadomieniu o unieważnieniu.

#### ROZDZIAŁ 4

#### ZMIANY I POPRAWKI

#### Zasada 21

#### *Wpis o zmianie*

1. [*Wniesienie wniosku*] a) Wniosek o dokonanie wpisu wnosi się do Biura Międzynarodowego na odpowiednim formularzu urzędowym, jeżeli wniosek dotyczy:

- (i) zmiany prawa własności rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do wszystkich lub niektórych wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej;
- (ii) zmiany imienia i nazwiska (odpowiednio nazwy) lub adresu uprawnionego;

(iii) rezygnacji z rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do niektórych lub wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron;

(iv) ograniczenia, w odniesieniu do niektórych lub wszystkich wyznaczonych Umawiających się Stron, do jednego lub kilku wzorów przemysłowych będących przedmiotem rejestracji międzynarodowej.

b) Wniosek wnosi i podpisuje uprawniony; jednakże wniosek o dokonanie wpisu dotyczącego zmiany prawa własności może zostać wniesiony przez nowego właściciela, pod warunkiem, że:

(i) jest podpisany przez uprawnionego, lub

(ii) jest podpisany przez nowego właściciela i załączono do niego poświadczenie właściwego organu Umawiającej się Strony uprawnionego, stwierdzające że nowy właściciel jest następcą prawnym uprawnionego.

2. [Treść wniosku] Wniosek o dokonanie wpisu zmiany zawiera lub podaje dodatkowo do wnioskowanej zmiany:

(i) numer danej rejestracji międzynarodowej,

(ii) imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) uprawnionego, chyba że zmiana dotyczy imienia i nazwiska (odpowiednio nazwy) lub adresu przedstawiciela,

(iii) w przypadku zmiany prawa własności rejestracji międzynarodowej, imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) i adres nowego właściciela rejestracji międzynarodowych, które podaje się zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi,

(iv) w przypadku zmiany prawa własności rejestracji międzynarodowej, Umawiającą się Stronę lub Umawiające się Strony, w stosunku do których nowy właściciel spełnia warunki dotyczące uprawnionego z rejestracji międzynarodowej,

(v) w przypadku zmiany prawa własności rejestracji międzynarodowej, która nie dotyczy wszystkich wzorów przemysłowych i wszystkich Umawiających się Stron, liczbę wzorów przemysłowych i wyznaczone Umawiające się Strony, których dotyczy zmiana prawa własności, oraz

(vi) kwotę wniesionych opłat oraz sposób ich wniesienia, lub polecenie obciążenia wymaganą kwotą konta otwartego w Biurze Międzynarodowym oraz dane strony dokonującej wpłaty lub wydającej polecenie.

3. [*Niedopuszczalny wniosek*] Zmiana prawa własności rejestracji międzynarodowej nie może być wpisana do Rejestru w stosunku do wyznaczonej Umawiającej się Strony, jeżeli ta Umawiająca się Strona nie jest związana Aktem, którym jest związana Umawiająca się Strona lub jedna z Umawiających się Stron wskazanych na podstawie ust. 2 ppkt (iv).

4. [*Nieprawidłowy wniosek*] Jeśli wniosek nie spełnia stosowanych wymogów, Biuro Międzynarodowe powiadamia o tym fakcie uprawnionego a, jeżeli wniosek został złożony przez osobę twierdzącą, że jest nowym właścicielem, wówczas Biuro Międzynarodowe powiadamia tę osobę.

5. [*Termin do usunięcia nieprawidłowości*] Nieprawidłowości mogą zostać usunięte w terminie trzech miesięcy od daty powiadomienia o nieprawidłowości przez Biuro Międzynarodowe. Jeśli nieprawidłowość nie zostanie usunięta w terminie wspomnianych trzech miesięcy, uznaje się, że zrezygnowano z wniosku, a Biuro Międzynarodowe powiadamia we właściwy sposób zarówno uprawnionego, a jeśli wniosek złożyła osoba twierdząca, że jest nowym właścicielem, tę osobę,

zwracając wniesione opłaty po potrąceniu kwoty równej połowie odpowiednich opłat.

6. [*Wpis i powiadomienie o zmianie*] a) Jeżeli wniosek jest prawidłowy, Biuro Międzynarodowe niezwłocznie wpisuje zmianę do Rejestru międzynarodowego i informuje o tym uprawnionego. W przypadku wpisu zmiany prawa własności Biuro Międzynarodowe informuje o tym zarówno nowego uprawnionego jak i poprzedniego uprawnionego.

b) Zmianę wpisuje się z datą otrzymania przez Biuro Międzynarodowe wniosku spełniającego stosowane wymogi. Jeżeli jednak wniosek wskazuje, że zmiana powinna zostać wpisana po dokonaniu innej zmiany lub po przedłużeniu rejestracji międzynarodowej, Biuro Międzynarodowe postępuje odpowiednio.

7. [*Wpis dotyczący częściowej zmiany prawa własności*] Przeniesienie lub inne przekazanie rejestracji międzynarodowej w odniesieniu jedynie do niektórych wzorów przemysłowych lub w odniesieniu jedynie do niektórych wyznaczonych Umawiających się Stron zostaje wpisane do rejestru międzynarodowego pod numerem rejestracji międzynarodowej, której część została przeniesiona lub w inny sposób przekazana; przeniesiona lub w inny sposób przekazana część zostaje anulowana pod numerem wspomnianej rejestracji międzynarodowej i zostaje wpisana jako oddzielna rejestracja międzynarodowa. Oddzielna rejestracja międzynarodowa nosi numer rejestracji międzynarodowej, której część została przeniesiona lub w inny sposób przekazana, a także jest oznaczona wielką literą alfabetu.

8. *[Wpis dotyczący połączenia rejestracji międzynarodowych]* Jeżeli ta sama osoba zostaje uprawnionym z dwóch lub większej liczby rejestracji międzynarodowych w wyniku częściowej zmiany w prawie własności, na wniosek tej osoby rejestracje zostają połączone i stosuje się odpowiednio postanowienia ust. 1-6. Rejestracja międzynarodowa wynikająca z połączenia nosi numer rejestracji międzynarodowej, której część została przeniesiona lub w inny sposób przekazana, oraz tam gdzie ma to zastosowanie, jest oznaczona wielką literą alfabetu.

#### *Zasada 22*

##### *Poprawki w Rejestrze międzynarodowym*

1. *[Poprawka]* Jeżeli Biuro Międzynarodowe, działając z urzędu lub na wniosek uprawnionego, uważa że w Rejestrze międzynarodowym występuje błąd dotyczący rejestracji międzynarodowej, wnosi poprawkę w Rejestrze i informuje o tym odpowiednio uprawnionego.
2. *[Odmowa uznania skutków poprawki]* Urząd wyznaczonej Umawiającej się Strony ma prawo do złożenia oświadczenia w powiadomieniu skierowanym do Biura Międzynarodowego, iż odmawia uznania skutków wniesionej poprawki. Postanowienia zasad 18 i 19 stosuje się odpowiednio.

## ROZDZIAŁ 5

### PRZEDŁUŻENIE REJESTRACJI

#### *Zasada 23*

##### *Nieoficjalne zawiadomienie o wygaśnięciu rejestracji*

Na sześć miesięcy przed upływem pięcioletniego okresu, Biuro Międzynarodowe przesyła uprawnionemu i przedstawicielowi, jeżeli taki jest, zawiadomienie podające datę wygaśnięcia rejestracji międzynarodowej. Nie

otrzymanie takiego zawiadomienia nie stanowi usprawiedliwienia dla niedotrzymania terminu przewidzianego zasadą 24.

#### *Zasada 24*

##### *Szczegółowe informacje dotyczące przedłużenia rejestracji*

1. [Opłaty] a) Rejestracja międzynarodowa zostaje przedłużona po wniesieniu następujących opłat:

(i) opłaty podstawowej;

(ii) zwykłej opłaty za wyznaczenie w odniesieniu do każdej Umawiającej się Strony wyznaczonej na podstawie Aktu z 1999 r., która nie złożyła oświadczenia na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. i każdej Umawiającej się Strony wyznaczonej na podstawie Aktu z 1960 r., dla której rejestracja międzynarodowa ma zostać przedłużona;

(iii) pojedynczej opłaty za wyznaczenie za każdą Umawiającą się Stronę wyznaczoną na podstawie Aktu z 1999 r., która złożyła oświadczenie na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. i dla której rejestracja międzynarodowa ma zostać przedłużona.

b) Kwoty opłat, o których mowa w pkt. a) ppkt i) i ii) ustalone są w tabeli opłat.

c) Opłaty, o których mowa w pkt. a) wnosi się najpóźniej w dacie, w której mija termin przedłużenia rejestracji międzynarodowej. Przedłużenia można jednak nadal dokonać w ciągu sześciu miesięcy od daty, w której mija termin przedłużenia, pod warunkiem, że równocześnie wniesie się dopłatę określoną w tabeli opłat.

d) Jeśli Biuro Międzynarodowe otrzyma opłatę za przedłużenie rejestracji wcześniej niż trzy miesiące przed datą, w której mija termin przedłużenia, wówczas uważa się że opłata wpłynęła na trzy miesiące przed tą datą.



2. [Inne szczegóły] a) Jeżeli uprawniony nie chce przedłużyć rejestracji międzynarodowej:

(i) w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony, lub

(ii) w odniesieniu do któregośkolwiek z wzorów przemysłowych, które są przedmiotem rejestracji międzynarodowej, przy wniesieniu opłaty należy załączyć oświadczenie wskazujące Umawiającą się Stronę lub liczbę wzorów przemysłowych, dla których rejestracja międzynarodowa nie zostaje przedłużona.

b) Jeżeli uprawniony zamierza przedłużyć rejestrację międzynarodową w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony, niezależnie od tego, że upłynął już maksymalny okres ochrony wzorów przemysłowych w danej Umawiającej się Stronie, przy wniesieniu wymaganych opłat na rzecz danej Umawiającej się Strony, należy, wraz ze zwykłą opłatą za wyznaczenie lub pojedynczą opłatą za wyznaczenie, zależnie od przypadku, załączyć oświadczenie, że przedłużenie rejestracji międzynarodowej ma zostać wpisane do Rejestru międzynarodowego w odniesieniu do tej Umawiającej się Strony.

c) Jeżeli uprawniony zamierza przedłużyć rejestrację międzynarodową w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony, niezależnie od faktu, że do rejestru międzynarodowego wpisano odmowę dotyczącą danej Umawiającej się Strony w odniesieniu do wszystkich wzorów przemysłowych objętych daną rejestracją, przy wniesieniu wymaganych opłat na rzecz tej Umawiającej się Strony należy, wraz ze zwykłą opłatą za wyznaczenie lub pojedynczą opłatą za wyznaczenie, zależnie od przypadku, załączyć oświadczenie, że przedłużenie rejestracji międzynarodowej ma zostać wpisane do Rejestru międzynarodowego w odniesieniu do tej Umawiającej się Strony.

d) Nie można przedłużyć rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony, w odniesieniu do której dokonano wpisu o unieważnieniu wszystkich wzorów przemysłowych na podstawie zasady 20 lub dokonano wpisu o rezygnacji na podstawie zasady 21. Nie można przedłużyć rejestracji międzynarodowej w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony dla tych wzorów przemysłowych, w odniesieniu do których dokonano wpisu o unieważnieniu w tej Umawiającej się Stronie na podstawie zasady 20 lub w odniesieniu do których dokonano wpisu o ograniczeniu na podstawie zasady 21.

3. [*Niewystarczające opłaty*] a) Jeśli kwota otrzymanych opłat jest mniejsza niż kwota wymagana dla przedłużenia, wówczas Biuro Międzynarodowe niezwłocznie i w tym samym czasie powiadamia tak upoważnionego jak i przedstawiciela, jeżeli taki jest. W powiadomieniu wyszczególnia się brakującą kwotę.

b) Jeśli kwota otrzymanych opłat, w chwili upływu sześciomiesięcznego terminu, o którym mowa w ust. 1 pkt c), jest mniejsza niż kwota wymagana dla przedłużenia, Biuro Międzynarodowe nie dokonuje wpisu o przedłużeniu rejestracji, zwraca otrzymaną kwotę i powiadamia o tym fakcie uprawnionego oraz przedstawiciela, jeżeli taki jest.

#### *Zasada 25*

##### *Wpis o przedłużeniu rejestracji; Świadectwo*

1. [*Wpis i data przedłużenia*] Przedłużenie rejestracji wpisuje się do Rejestru międzynarodowego z datą, w której upływa termin przedłużenia, nawet jeżeli wymagane opłaty za przedłużenie zostały wniesione w okresie ulgowym, o którym mowa w zasadzie 24 ust. 1 pkt c).

2. [*Świadectwo*] Biuro Międzynarodowe przesyła uprawnionemu świadectwo przedłużenia rejestracji.

## ROZDZIAŁ 6

### BIULETYN

#### Zasada 26

##### *Biuletyn*

1. [*Informacje dotyczące rejestracji międzynarodowych*] Biuro Międzynarodowe publikuje w Biuletynie odpowiednie dane dotyczące:

- (i) rejestracji międzynarodowych, zgodnie z zasadą 17;
- (ii) odmowy wpisane na podstawie zasady 18 ust. 5, ze wskazaniem czy istnieje możliwość ponownego rozpatrzenia albo odwołania, jednakże bez wskazywania podstaw takiej odmowy;
- (iii) unieważnień wpisanych na podstawie zasady 20 ust. 2;
- (iv) zmian w prawie własności, zmian imienia i nazwiska (odpowiednio nazwy) lub adresu uprawnionego, rezygnacji i ograniczeń wpisanych na podstawie zasady 21;
- (v) poprawek dokonanych na podstawie zasady 22;
- (vi) przedłużeń rejestracji wpisanych na podstawie zasady 25 ust. 1;
- (vii) rejestracji międzynarodowych, które nie zostały przedłużone.

2. [*Informacje dotyczące oświadczeń, inne informacje*] Biuro Międzynarodowe publikuje w Biuletynie każde oświadczenie złożone przez Umawiającą się Stronę na podstawie Aktu z 1999 r., Aktu z 1960 r. lub niniejszego Regulaminu, jak również wykaz dni, w które Biuro Międzynarodowe jest zamknięte dla petentów w ciągu bieżącego i następnego roku kalendarzowego.

3. [*Sposób publikacji Biuletynu*] Biuletyn, o którym mowa w zasadzie 1 ust.1 pkt (x), publikowany jest na stronie internetowej Organizacji. O terminie

publikacji danej edycji Biuletynu na stronie internetowej, Biuro Międzynarodowe powiadamia Urząd każdej Umawiającej się Strony drogą elektroniczną. Takie powiadomienie zastępuje przesłanie Biuletynu, o którym mowa w art.10 ust.3 pkt b) Aktu z 1999 r. oraz w art. 6 ust. 3 pkt b) Aktu z 1960 r., a dla celów art. 8 ust. 2 Aktu z 1960 r. Biuletyn uznaje się za otrzymany przez każdy zainteresowany Urząd również w dacie wspomnianego powiadomienia.

## ROZDZIAŁ 7

### OPŁATY

#### Zasada 27

#### *Wysokość i wnoszenie opłat*

1. [*Wysokość opłat*] Wysokość opłat należnych na podstawie Aktu z 1999 r., Aktu z 1960 r., Aktu z 1934 r. i niniejszego Regulaminu, innych niż pojedyncze opłaty za wyznaczenie, o których mowa w zasadzie 12 ust. 1 pkt a) ppkt (iii), wyszczególnione są w tabeli opłat, załączonej do niniejszego Regulaminu i stanowiącej jego integralną część.

2. [*Wnoszenie opłat*] a) Z zastrzeżeniem pkt. b) oraz zasady 12 ust. 3 pkt c), opłaty wnosi się bezpośrednio do Biura Międzynarodowego.

b) Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe zostaje dokonane za pośrednictwem Urzędu Umawiającej się Strony zgłaszającego, opłaty wnoszone w związku z tym zgłoszeniem można wnieść za pośrednictwem tego Urzędu, jeśli wyrazi on zgodę na pobranie i przekazanie tych opłat i jeśli taka jest wola zgłaszającego lub uprawnionego. Każdy Urząd wyrażający zgodę na pobieranie i przekazywanie opłat powiadamia o tym fakcie Dyrektora Generalnego.

3. [*Sposób wnoszenia opłat*] Opłaty wnosi się do Biura Międzynarodowego zgodnie z Instrukcjami administracyjnymi.

4. [*Dane załączone przy wnoszeniu opłat*] W chwili wnoszenia opłaty do Biura Międzynarodowego należy podać:

(i) przed rejestracją międzynarodową, imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) zgłaszającego, dany wzór przemysłowy oraz cel dokonywanej wpłaty,

(ii) po rejestracji międzynarodowej, imię i nazwisko (odpowiednio nazwę) uprawnionego, numer danej rejestracji międzynarodowej oraz cel dokonywanej wpłaty.

5. [*Termin dokonania wpłaty*] a) Z zastrzeżeniem zasady 24 ust. 1 pkt d) oraz pkt b), każdą opłatę uważa się za wniesioną do Biura Międzynarodowego w dniu wpływu wymaganej kwoty do Biura Międzynarodowego.

b) Jeżeli wymagana kwota znajduje się na koncie otwartym w Biurze Międzynarodowym i Biuro otrzymało polecenie od właściciela rachunku do obciążenia tego rachunku, uważa się że opłata została wniesiona do Biura Międzynarodowego w dniu wpływu do Biura Międzynarodowego zgłoszenia międzynarodowego, wniosku o dokonanie wpisu zmiany lub polecenia dotyczącego przedłużenia rejestracji międzynarodowej.

6. [*Zmiana wysokości opłat*] a) Jeżeli zgłoszenie międzynarodowe dokonane jest za pośrednictwem Urzędu Umawiającej się Strony zgłaszającego i wysokość opłat należnych za dokonanie zgłoszenia międzynarodowego zostaje zmieniona pomiędzy datą wpływu zgłoszenia międzynarodowego do tego Urzędu a datą

wpływu zgłoszenia międzynarodowego do Biura Międzynarodowego, stosuje się opłatę obowiązującą w pierwszej dacie.

b) Jeżeli wysokość opłat należnych za przedłużenie rejestracji międzynarodowej zostaje zmieniona pomiędzy datą wniesienia opłaty a datą, w której upływa termin przedłużenia, stosuje się opłatę obowiązującą w dacie wniesienia opłaty lub w dacie uważanej za datę wniesienia opłaty stosownie do zasady 24 ust. 1 pkt d).

c) Jeżeli wysokość opłaty innej niż opłaty, o których mowa w pkt. a) i b) zostaje zmieniona, stosuje się wysokość opłaty obowiązującą w dacie wpływu opłaty do Biura Międzynarodowego.

#### *Zasada 28*

##### *Waluta wpłat*

1. *[Obowiązek korzystania z waluty szwajcarskiej]* Wszystkie wpłaty dokonywane do Biura Międzynarodowego na podstawie niniejszego Regulaminu wnosi się w walucie szwajcarskiej niezależnie od tego, że jeżeli opłaty wnoszone są za pośrednictwem Urzędu, Urząd może pobierać te opłaty w innej walucie.

2. *[Ustalenie wysokości pojedynczych opłat za wyznaczenie w walucie szwajcarskiej]* a) Jeżeli Umawiająca się Strona złoży oświadczenie na podstawie art. 7 ust. 2 Aktu z 1999 r. lub na podstawie zasady 36 ust. 1, że pragnie otrzymywać pojedynczą opłatę za wyznaczenie, wówczas wysokość opłaty podanej do Biura Międzynarodowego wyrażona jest w walucie stosowanej przez ten Urząd.

b) Jeżeli opłata podana jest w oświadczeniu, o którym mowa w pkt. a), w innej walucie niż szwajcarska, Dyrektor Generalny, po zasięgnięciu opinii danego

Urzędu Umawiającej się Strony, ustala wysokość opłaty w walucie szwajcarskiej na podstawie oficjalnego kursu wymiany Narodów Zjednoczonych.

c) Jeżeli, przez okres dłuższy niż trzy kolejne miesiące, oficjalny kurs wymiany Narodów Zjednoczonych między walutą szwajcarską i walutą, w której Umawiająca się Strona podała wysokość pojedynczej opłaty za wyznaczenie, jest wyższy lub niższy o co najmniej 5% niż ostatni kurs wymiany zastosowany do ustalenia wysokości opłaty w walucie szwajcarskiej, Urząd tej Umawiającej się Strony może zwrócić się do Dyrektora Generalnego o ustalenie nowej wysokości opłaty w walucie szwajcarskiej zgodnie z oficjalnym kursem wymiany Narodów Zjednoczonych stosowanym w dniu poprzedzającym dzień złożenia wniosku. Dyrektor Generalny ustala wysokość takiej opłaty. Nową wysokość opłaty stosuje się od daty ustalonej przez Dyrektora Generalnego, pod warunkiem, że data ta przypada w okresie od jednego do dwóch miesięcy od daty opublikowania wysokości tej opłaty w Biuletynie.

d) Jeżeli, przez okres dłuższy niż trzy kolejne miesiące, oficjalny kurs wymiany Narodów Zjednoczonych między walutą szwajcarską a walutą, w której Umawiająca się Strona podała wysokość pojedynczej opłaty za wyznaczenie, jest niższy o co najmniej 10% niż ostatni kurs wymiany zastosowany do ustalenia wysokości opłaty w walucie szwajcarskiej, Dyrektor Generalny ustala nową wysokość opłaty w walucie szwajcarskiej zgodnie z oficjalnym kursem wymiany Narodów Zjednoczonych. Nowa wysokość opłaty ma zastosowanie od daty ustalonej przez Dyrektora Generalnego, pod warunkiem, że data ta przypada w okresie od jednego do dwóch miesięcy od daty opublikowania wysokości tej opłaty w Biuletynie.

#### *Zasada 29*

##### *Przekazywanie kwot na rachunki Umawiających się Stron*

Każda zwykła opłata za wyznaczenie lub pojedyncza opłata za wyznaczenie wniesiona do Biura Międzynarodowego w odniesieniu do Umawiającej się Strony przekazywana jest na rachunek danej Umawiającej się Strony w Biurze Międzynarodowym w ciągu miesiąca następującego po miesiącu, w ciągu którego dokonany został wpis rejestracji międzynarodowej lub nastąpiło przedłużenie rejestracji, za które wniesiona została opłata lub, w przypadku drugiej raty pojedynczej opłaty za wyznaczenie, niezwłocznie po jej otrzymaniu przez Biuro Międzynarodowe.

#### ROZDZIAŁ 8

##### ZGŁOSZENIA MIĘDZYNARODOWE PODLEGAJĄCE WYŁĄCZNIE LUB CZĘŚCIOWO POSTANOWIENIOM AKTU Z 1934 R. I WYNIKAJĄCE Z NICH REJESTRACJE MIĘDZYNARODOWE

#### *Zasada 30*

*Stosowanie niniejszego Regulaminu do zgłoszeń międzynarodowych podlegających wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. i wynikających z nich rejestracji międzynarodowych*

1. [*Zasada ogólna*] O ile nie postanowiono inaczej i z zastrzeżeniem ust. 2, niniejszy Regulamin stosowany jest do zgłoszeń międzynarodowych podlegających wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. i wynikających z nich rejestracji międzynarodowych.
2. [*Wyjątki*] a) Niezależnie od zasady 6, każde zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. winno zostać sporządzone w języku francuskim.



- b) Niezależnie od zasady 7 ust.5 pkt a), opis reprodukcji lub cech charakterystycznych wzorów przemysłowych oraz tożsamość twórcy wzorów przemysłowych nie mogą zostać podane w zgłoszeniu podlegającym wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r.
- c) Niezależnie od zasady 7 ust.5 pkt e), nie można wnosić o odroczenie publikacji w odniesieniu do zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r.
- d) Niezależnie od zasady 7 ust. 7, wzory przemysłowe zawarte w zgłoszeniu międzynarodowym podlegającym wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. mogą należeć do różnych klas klasyfikacji międzynarodowej.
- e) Niezależnie od zasady 9 ust. 1, zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r., zamiast zawierać reprodukcje, może mieć załączone egzemplarze okazowe.
- f) Niezależnie od zasady 12 ust.1 pkt a), za zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. może zostać wniesiona jedynie opłata podstawowa, o której mowa w zasadzie 12 ust. 1 pkt a) ppkt (i).
- g) Niezależnie od zasady 15 ust. 1, reprodukcje wzorów przemysłowych zawartych w zgłoszeniu międzynarodowym podlegającym wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. nie są rejestrowane w Rejestrze międzynarodowym.
- h) Niezależnie od zasady 17 ust. 1, rejestracja międzynarodowa wynikająca ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. publikowana jest niezwłocznie po dokonaniu rejestracji.
- i) Niezależnie od zasady 17 ust. 2 ppkt (ii), reprodukcje wzorów przemysłowych zawarte w rejestracji międzynarodowej wynikającej ze zgłoszenia

międzynarodowego i podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. nie są publikowane w Biuletynie.

j) Niezależnie od zasady 18, skutki rejestracji międzynarodowej wynikającej ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. nie mogą być przedmiotem powiadomienia o odmowie ochrony.

k) Niezależnie od zasady 21 ust. 3, zmiana w prawie własności nie może być wpisana do Rejestru w odniesieniu do Umawiającej się Strony wyznaczonej na podstawie Aktu z 1934 r., jeżeli na podstawie danych, o których mowa w zasadzie 21 ust. 2 ppkt (iv) Akt z 1934 r. przestałby być stosowany w odniesieniu do tej Umawiającej się Strony.

l) Niezależnie od zasady 24 ust. 1 pkt a), rejestracja międzynarodowa wynikająca ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. ulega przedłużeniu z chwilą wniesienia jedynie opłaty podstawowej, o której mowa w zasadzie 24 ust 1 pkt a) ppkt (i).

m) Niezależnie od zasady 24 ust. 2 pkt b), rejestracja międzynarodowa wynikająca ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. nie ulega przedłużeniu, jeżeli wygaśnię piętnastoletni okres ochrony międzynarodowej, o której mowa w art. 7 Aktu z 1934 r.

n) Przedłużenie rejestracji międzynarodowej wynikającej ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. na drugi, dziesięcioletni okres ochrony, o którym mowa w art. 7 Aktu z 1934 r., może być wnioskowane w chwili dokonywania danego zgłoszenia międzynarodowego. W takim przypadku opłatę, o której mowa w zasadzie 24 ust. 1 pkt a) ppkt (i), wnosi się w chwili dokonywania wspomnianego zgłoszenia

międzynarodowego; nie wniesienie opłaty powoduje, że Biuro Międzynarodowe nie uwzględnia wniosku o przedłużenie.

3. [*Zgłoszenia międzynarodowe w przesyłce zapieczętowanej*] a) Zgłoszenie międzynarodowe podlegające wyłącznie postanowieniom Aktu z 1934 r. winno zawierać, poza danymi, o których mowa w zasadzie 7 ust. 3, wskazanie co do tego, czy zgłoszenie to jest dokonane w przesyłce nie zapieczętowanej czy zapieczętowanej.

b) Z upływem pierwszego pięcioletniego okresu ochrony międzynarodowej, o której mowa w art. 7 Aktu z 1934 r., rejestracja międzynarodowa w przesyłce zapieczętowanej zostaje otwarta przez Biuro Międzynarodowe z chwilą przedłużenia wspomnianej rejestracji.

#### *Zasada 31*

*Stosowanie niniejszego Regulaminu do zgłoszeń międzynarodowych podlegających częściowo postanowieniom Aktu z 1934 r. i wynikających z nich rejestracji międzynarodowych*

1. [*Zasada ogólna*] Niniejszy Regulamin stosowany jest do zgłoszeń międzynarodowych, o których mowa w zasadzie 1 ust. 1 pkt (xviii) - (xx) oraz do wynikających z nich rejestracji międzynarodowych, z zastrzeżeniem treści ust. 2.

2. [*Wyjątki*] a) Niezależnie od zasady 7 ust. 5 pkt e), nie można wnosić o odroczenie publikacji w odniesieniu do zgłoszenia międzynarodowego, o którym mowa w ust. 1. Jeżeli został złożony wniosek o odroczenie publikacji i jedna z wyznaczonych Umawiających się Stron została w zgłoszeniu międzynarodowym wyznaczona na podstawie Aktu z 1934 r., Biuro

Międzynarodowe powiadamia odpowiednio zgłaszającego; jeżeli w okresie jednego miesiąca od daty powiadomienia przesłanego przez Biuro Międzynarodowe zgłaszający nie wycofa wyznaczenia wspomnianej Umawiającej się Strony w drodze pisemnego zawiadomienia skierowanego do Biura Międzynarodowego, Biuro Międzynarodowe nie uwzględni wniosku o odroczenie publikacji.

b) Niezależnie od zasady 21 ust. 3, zmiana w prawie własności nie może być wpisana do Rejestru w odniesieniu do wyznaczonej Umawiającej się Strony, jeżeli na podstawie danych, o których mowa w zasadzie 21 ust. 2 ppkt (iv), Akt z 1934 r. przestałby być stosowany lub zacząłby być stosowany w odniesieniu do tej Umawiającej się Strony.

c) W odniesieniu do Umawiającej się Strony wyznaczonej na podstawie Aktu z 1934 r. w zgłoszeniu międzynarodowym, o którym mowa w ust. 1, lub w wynikającej z niego rejestracji międzynarodowej:

(i) opłaty, o których mowa w zasadzie 12 ust. 1 pkt a) ppkt (ii) –(iv), nie są wnoszone;

(ii) skutki danej rejestracji międzynarodowej nie mogą być przedmiotem powiadomienia o odmowie ochrony, o której mowa w zasadzie 18;

(iii) opłaty za przedłużenie, o których mowa w zasadzie 24 ust. 1 pkt a) ppkt (ii) i (iii), nie są wnoszone;

(iv) dana rejestracja międzynarodowa nie zostaje przedłużona, jeżeli upłynął piętnastoletni okres ochrony międzynarodowej, o którym mowa w art. 7 Aktu z 1934 r., niezależnie od zasady 24 ust.2 pkt b).

## ROZDZIAŁ 9

### POSTANOWIENIA RÓŻNE

#### Zasada 32

*Wyciągi, kopie i informacje dotyczące publikowanych rejestracji międzynarodowych*

1. [Warunki] Po wniesieniu opłaty, której wysokość podana jest w tabeli opłat każdy może otrzymać z Biura Międzynarodowego, w odniesieniu do wszystkich publikowanych rejestracji międzynarodowych, co następuje:

(i) wyciągi z Rejestru międzynarodowego;

(ii) poświadczone kopie wpisów dokonanych w Rejestrze międzynarodowym lub fragmentów akt rejestracji międzynarodowej;

(iii) nie poświadczone kopie wpisów dokonanych w Rejestrze międzynarodowym lub fragmentów akt rejestracji międzynarodowej;

(iv) pisemne informacje na temat zawartości Rejestru międzynarodowego lub akt rejestracji międzynarodowej;

(v) fotografię egzemplarza okazowego.

2. [Wyjątki dotyczące uwierzytelniania, legalizacji lub innych form poświadczania] W odniesieniu do dokumentu, o którym mowa w ust.1 pkt (i) i (ii), opatrzonego pieczęcią Biura Międzynarodowego i podpisem Dyrektora Generalnego lub osoby działającej w jego imieniu, żaden organ żadnej Umawiającej się Strony nie może wymagać uwierzytelnienia, legalizacji czy innego poświadczania takiego dokumentu, pieczęci czy podpisu, przez inną osobę czy organ. Postanowienie niniejszego ustępu stosuje się odpowiednio do świadectwa rejestracji międzynarodowej, o którym mowa w zasadzie 15 ust. 1.

### Zasada 33

#### *Zmiana niektórych zasad*

1. [*Wymóg jednomyślności*] Zmiana następujących postanowień niniejszego Regulaminu wymaga jednomyślności Umawiających się Stron związanych Aktem z 1999 r.:

(i) zasada 13 ust. 4;

(ii) zasada 18 ust. 1.

2. [*Wymóg większości czterech-piętych głosów*] Zmiana następujących postanowień niniejszego Regulaminu oraz ust. 3 niniejszej zasady wymaga większości czterech –piętych głosów Umawiających się Stron związanych Aktem z 1999 r.:

(i) zasada 7 ust. 7;

(ii) zasada 9 ust. 3 pkt b);

(iii) zasada 16 ust. 1 pkt a);

(iv) zasada 17 ust. 1 pkt iii).

3. [*Procedura*] Każda proponowana zmiana postanowień, o których mowa w ust. 1 lub 2 przesyłana jest do wszystkich Umawiających się Stron, co najmniej na dwa miesiące przed otwarciem sesji Zgromadzenia, zwołanej w celu podjęcia decyzji w sprawie proponowanej zmiany.

### Zasada 34

#### *Instrukcje administracyjne*

1. [*Ustalenie Instrukcji administracyjnych; kwestie regulowane przez Instrukcje administracyjne*] a) Instrukcje administracyjne ustala Dyrektor Generalny. Dyrektor Generalny może je zmienić. Dyrektor Generalny zasięga opinii Urzędów, które są bezpośrednio zainteresowane proponowanymi instrukcjami administracyjnymi lub proponowaną ich zmianą.

b) Instrukcje administracyjne zajmują się sprawami, w odniesieniu do których niniejszy Regulamin powołuje się na takie Instrukcje oraz szczegółowymi kwestiami dotyczącymi stosowania niniejszego Regulaminu.

2. *[Kontrola przez Zgromadzenie]* Zgromadzenie może wezwać Dyrektora Generalnego do zmiany każdego przepisu Instrukcji administracyjnych a Dyrektor Generalny podejmuje stosowne działania.

3. *[Publikacja i data]* a) Instrukcje administracyjne i każdą ich zmianę publikuje się w Biuletynie.

b) Każda publikacja podaje datę, od której opublikowane przepisy stają się obowiązujące. Dla różnych przepisów mogą być to różne daty, pod warunkiem, że żaden przepis nie może uzyskać mocy obowiązującej przed publikacją w Biuletynie.

4. *[Wystąpienie konfliktu z Aktem z 1999 r., z Aktem z 1960 r., z Aktem z 1934 r. lub z niniejszym Regulaminem]* W przypadku wystąpienia konfliktu między, z jednej strony, przepisem Instrukcji administracyjnych i, z drugiej strony, z przepisem Aktu z 1999 r., Aktu z 1960 r., Aktu z 1934 r. lub niniejszego Regulaminu, obowiązuje przepis zawarty w wymienionych Aktach lub Regulaminie.

#### *Zasada 35*

##### *Oświadczenia do Aktu z 1999 r. złożone przez Umawiające się Strony*

1. *[Złożenie oświadczeń i wejście ich w życie]* Art. 30 ust. 1 i 2 Aktu z 1999 r. stosuje się odpowiednio do złożenia oświadczenia na podstawie zasady 8 ust. 1, zasady 9 ust. 3 pkt a), zasady 13 ust. 4 lub zasady 18 ust. 1 pkt b) oraz do wejścia w życie takiego oświadczenia.

2. [*Wycofanie oświadczenia*] Każde oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, można wycofać w każdym momencie w drodze notyfikacji skierowanej do Dyrektora Generalnego. Wycofanie takie staje się skuteczne po otrzymaniu przez Dyrektora Generalnego notyfikacji o wycofaniu lub z późniejszą datą wskazaną w notyfikacji. W przypadku oświadczenia złożonego na podstawie zasady 18 ust. 1 pkt b), wycofanie nie ma wpływu na rejestrację międzynarodową, której data jest wcześniejsza niż data, w której wycofanie stało się skuteczne.

#### *Zasada 36*

##### *Oświadczenia do Aktu z 1960 r. złożone przez Umawiające się Strony*

1. [*Pojedyncza opłata za wyznaczenie*] Dla celów art. 15 ust. 1 pkt. 2 ppkt b) Aktu z 1960 r., Umawiająca się Strona Aktu z 1960 r., której Urząd jest Urzędem prowadzącym badania, może w oświadczeniu poinformować Dyrektora Generalnego, że w związku ze zgłoszeniem międzynarodowym, w którym jest ona wyznaczona na podstawie Aktu z 1960 r., zwykła opłata za wyznaczenie, o której mowa w zasadzie 12 ust.1 pkt a) ppkt (ii), zostaje zastąpiona pojedynczą opłatą za wyznaczenie, której kwota wskazana jest w oświadczeniu i może być zmieniona w późniejszych oświadczeniach. Wspomniana kwota nie może być wyższa niż równowartość kwoty, którą Urząd tej Umawiającej się Strony byłby uprawniony do pobrania od zgłaszającego za udzielenie ochrony tej samej liczby wzorów przemysłowych za równoważny okres, przy czym kwotę tę pomniejsza się o oszczędności wynikające z procedury międzynarodowej.

2. [*Maksymalny czas trwania ochrony*] Każda Umawiająca się Strona Aktu z 1960 r. informuje Dyrektora Generalnego w drodze oświadczenia o maksymalnym czasie trwania ochrony, przewidzianym w jej ustawodawstwie.



3. [Czas, w którym oświadczenie może być złożone] Oświadczenie na podstawie ust.1

i 2 może być złożone:

(i) w chwili składania dokumentu, o którym mowa w art. 26 ust. 2 Aktu z 1960 r., w którym to przypadku staje się ono skuteczne w dacie, w której państwo składające oświadczenie zostaje związane tym Aktem,

(ii) po złożeniu dokumentu, o którym mowa w art. 26 ust. 2 Aktu z 1960 r., w którym to przypadku staje się ono skuteczne po upływie miesiąca od daty jego otrzymania przez Dyrektora Generalnego lub w każdej późniejszej dacie wskazanej w oświadczeniu, ale stosuje się je jedynie w odniesieniu do rejestracji międzynarodowych, których data rejestracji międzynarodowej jest ta sama lub późniejsza od daty, w której oświadczenie staje się skuteczne.

#### TABELA OPŁAT

(ważna na dzień 1. 04. 2004 r.)

|    |   |       |
|----|---|-------|
| I. | <i>Zgłoszenia międzynarodowe podlegające w całości lub częściowo Aktowi z 1960 r. lub Aktowi z 1999 r.</i>                            |       |
| 1. | Opłata podstawowa   | w CHF |
|    | 1.1 za jeden wzór   | 397   |
|    | 1.2 za każdy dodatkowy wzór zawarty w tym samym zgłoszeniu międzynarodowym  | 19    |
| 2. | Opłata za publikację  |       |
|    | 2.1 za każdą reprodukcję w wydaniu czarno-białym  | 12    |
|    | 2.2 za każdą reprodukcję w wydaniu kolorowym  | 75    |
|    | 2.3 za każdą stronę dodatkową do pierwszej, na której ukaże się jedna lub więcej reprodukcji (gdy reprodukcje są złożone na papierze) | 150   |
| 3. | Dodatkowa opłata, gdy opis przekracza 100 słów za słowo powyżej 100 słów  | 2     |
| 4. | Standardowe opłaty za wyznaczenie   |       |

|      |  |                   |
|------|--|-------------------|
|      | 4.1 za jeden wzór  | 42                |
|      | 4.2 za każdy dodatkowy wzór zawarty w tym samym zgłoszeniu międzynarodowym   | 2                 |
|      |  |                   |
| 5.   | Pojedyncza opłata za wyznaczenie (wysokość pojedynczej opłaty za wyznaczenie jest ustalana przez każdą z zainteresowanych Umawiających się Stron)                      | <i>brak wpisu</i> |
|      |  |                   |
| II.  | <i>Zgłoszenia międzynarodowe podlegające wyłącznie Aktowi z 1934 r.</i>  |                   |
|      |  |                   |
| 6.   | Opłata podstawowa  |                   |
|      | 6.1 za jeden wzór  | 216               |
|      | 6.2 za od dwóch do 50 wzorów zawartych w tym samym zgłoszeniu międzynarodowym  | 432               |
|      | 6.3 za od 51 do 100 wzorów zawartych w tym samym zgłoszeniu międzynarodowym  | 638               |
|      |  |                   |
| III. | <i>Przedłużenie rejestracji międzynarodowej wynikającej ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie lub częściowo Aktowi z 1960 r. lub Aktowi z 1999 r.</i> |                   |
| 7.   | Opłata podstawowa  |                   |
|      | 7.1 za jeden wzór  | 200               |
|      | 7.2 za każdy dodatkowy wzór objęty tą samą rejestracją międzynarodową  | 17                |
|      |  |                   |
| 8.   | Standardowa opłata za wyznaczenie  |                   |
|      | 8.1 za jeden wzór  | 21                |
|      | 8.2 za każdy dodatkowy wzór objęty tą samą rejestracją międzynarodową  | 1                 |
|      |  |                   |
| 9.   | Pojedyncza opłata za wyznaczenie (wysokość pojedynczej opłaty za wyznaczenie jest ustalana przez każdą z zainteresowanych Umawiających się Stron)                      | <i>brak wpisu</i> |
|      |  |                   |
| 10.  | Dopłata (okres ulgowy)   | <i>brak wpisu</i> |
|      |  |                   |

|     |   |      |
|-----|---|------|
| IV. | <i>Przedłużenie rejestracji międzynarodowej wynikającej ze zgłoszenia międzynarodowego podlegającego wyłącznie lub częściowo Aktowi z 1934 r.</i> |      |
| 11. | Oplata podstawowa   |      |
|     | 11.1 za jeden wzór  | 422  |
|     | 11.2 za od dwóch do 50 wzorów objętych tą samą rejestracją międzynarodową   | 844  |
|     | 11.3 za od 51 do 100 wzorów objętych tą samą rejestracją międzynarodową   | 1236 |
| 12. | Dopłata (okres ulgowy)  | **   |
| V.  | <i>Różne wpisy do Rejestru</i>  |      |
| 13. | Zmiana w osobie właściciela   | 144  |
| 14. | Zmiana imienia i nazwiska (odpowiednio nazwy) i/lub adresu uprawnionego   |      |
|     | 14.1 w jednej rejestracji międzynarodowej   | 144  |
|     | 14.2 w każdej dodatkowej rejestracji międzynarodowej tego samego uprawnionego, zawartej w tym samym wniosku                                       | 72   |
| 15. | Zrzeczenie się  | 144  |
| 16. | Ograniczenie  | 144  |
| VI. | <i>Informacje dotyczące publikowanych rejestracji międzynarodowych</i>  |      |
| 17. | Wydanie wyciągu z Rejestru międzynarodowego dotyczącego publikowanej rejestracji międzynarodowej  | 144  |
| 18. | Wydanie nie poświadczonych kopii z Rejestru międzynarodowego lub dokumentów z akt publikowanej rejestracji międzynarodowej                        |      |
|     | 18.1 za każde pięć stron  | 26   |
|     | 18.2 za każdą dodatkową stronę do piątej, jeżeli o wydanie kopii wnosi się jednocześnie i dotyczą one tej samej rejestracji międzynarodowej       | 2    |
| 19. | Wydanie poświadczonych kopii z rejestru międzynarodowego lub dokumentów z akt publikowanej rejestracji międzynarodowej                            |      |

|     |  |    |
|-----|--|----|
|     | 19.1 za każde pięć stron   | 46 |
|     | 19.2 za każdą dodatkową stronę powyżej piątej, jeżeli o wydanie kopii wnosi się jednocześnie i dotyczą one tej samej rejestracji międzynarodowej | 2  |
|     |  |    |
| 20. | Wydanie fotografii próbki  | 57 |
|     |  |    |
| 21. | Wydanie pisemnej informacji o zawartości Rejestru międzynarodowego lub akt publikowanej rejestracji międzynarodowej                              |    |
|     | 21.1 dotyczącej jednej rejestracji międzynarodowej   | 82 |
|     | 21.2 dotyczącej każdej dodatkowej rejestracji międzynarodowej tego samego uprawnionego, jeżeli o tę samą informację występuje się jednocześnie   | 10 |
|     |  |    |
| 22. | Poszukiwanie w wykazie właścicieli rejestracji międzynarodowych  |    |
|     | 22.1 od poszukiwania według nazwiska danej osoby lub nazwy danego podmiotu   | 82 |
|     | 22.2 za każdą znaną rejestrację międzynarodową poza pierwszą   | 10 |
|     |  |    |
| 23. | Dopłata za przesłanie wyciągów, kopii, informacji lub raportów z poszukiwań faksem (od strony)   | 4  |

### **III. Geneva Act of July 2, 1999**

#### TABLE OF CONTENTS

##### *INTRODUCTORY PROVISIONS*

- Article 1: Abbreviated Expressions
- Article 2: Applicability of Other Protection Accorded by Laws of Contracting Parties and by Certain International Treaties

##### *CHAPTER I: INTERNATIONAL APPLICATION AND INTERNATIONAL REGISTRATION*

- Article 3: Entitlement to File an International Application
- Article 4: Procedure for Filing the International Application
- Article 5: Contents of the International Application
- Article 6: Priority
- Article 7: Designation Fees
- Article 8: Correction of Irregularities
- Article 9: Filing Date of the International Application
- Article 10: International Registration, Date of the International Registration, Publication and Confidential Copies of the International Registration
- Article 11: Deferment of Publication
- Article 12: Refusal
- Article 13: Special Requirements Concerning Unity of Design
- Article 14: Effects of the International Registration
- Article 15: Invalidation
- Article 16: Recording of Changes and Other Matters Concerning International Registrations
- Article 17: Initial Term and Renewal of the International Registration and Duration of Protection
- Article 18: Information Concerning Published International Registrations

##### *CHAPTER II: ADMINISTRATIVE PROVISIONS*

- Article 19: Common Office of Several States
- Article 20: Membership of the Hague Union
- Article 21: Assembly
- Article 22: International Bureau
- Article 23: Finances
- Article 24: Regulations

##### *CHAPTER III: REVISION AND AMENDMENT*

- Article 25: Revision of This Act
- Article 26: Amendment of Certain Articles by the Assembly

##### *CHAPTER IV: FINAL PROVISIONS*

- Article 27: Becoming Party to This Act
- Article 28: Effective Date of Ratifications and Accessions
- Article 29: Prohibition of Reservations
- Article 30: Declarations Made by Contracting Parties

- Article 31: Applicability of the 1934 and 1960 Acts
- Article 32: Denunciation of This Act
- Article 33: Languages of This Act; Signature
- Article 34: Depositary

## INTRODUCTORY PROVISIONS

*Article I*  
*Abbreviated Expressions*

For the purposes of this Act:

- (i) “the Hague Agreement” means the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs, henceforth renamed the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs;
- (ii) “this Act” means the Hague Agreement as established by the present Act;
- (iii) “Regulations” means the Regulations under this Act;
- (iv) “prescribed” means prescribed in the Regulations;
- (v) “Paris Convention” means the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, signed at Paris on March 20, 1883, as revised and amended;
- (vi) “international registration” means the international registration of an industrial design effected according to this Act;
- (vii) “international application” means an application for international registration;
- (viii) “International Register” means the official collection of data concerning international registrations maintained by the International Bureau, which data this Act or the Regulations require or permit to be recorded, regardless of the medium in which such data are stored;
- (ix) “person” means a natural person or a legal entity;
- (x) “applicant” means the person in whose name an international application is filed;
- (xi) “holder” means the person in whose name an international registration is recorded in the International Register;
- (xii) “intergovernmental organization” means an intergovernmental organization eligible to become party to this Act in accordance with Article 27(1)(ii);
- (xiii) “Contracting Party” means any State or intergovernmental organization party to this Act;
- (xiv) “applicant’s Contracting Party” means the Contracting Party or one of the Contracting Parties from which the applicant derives its entitlement to file an international application by virtue of satisfying, in relation to that Contracting Party, at least one of the conditions specified in Article 3; where there are two or more Contracting Parties from which the applicant may, under Article 3, derive its entitlement to file an international application, “applicant’s Contracting Party” means the one which, among those Contracting Parties, is indicated as such in the international application;
- (xv) “territory of a Contracting Party” means, where the Contracting Party is a State, the territory of that State and, where the Contracting Party is an intergovernmental organization, the territory in which the constituent treaty of that intergovernmental organization applies;
- (xvi) “Office” means the agency entrusted by a Contracting Party with the grant of protection for industrial designs with effect in the territory of that Contracting Party;
- (xvii) “Examining Office” means an Office which *ex officio* examines applications filed with it for the protection of industrial designs at least to determine whether the industrial designs satisfy the condition of novelty;

(xviii) “designation” means a request that an international registration have effect in a Contracting Party; it also means the recording, in the International Register, of that request;

(xix) “designated Contracting Party” and “designated Office” means the Contracting Party and the Office of the Contracting Party, respectively, to which a designation applies;

(xx) “1934 Act” means the Act signed at London on June 2, 1934, of the Hague Agreement;

(xxi) “1960 Act” means the Act signed at The Hague on November 28, 1960, of the Hague Agreement;

(xxii) “1961 Additional Act” means the Act signed at Monaco on November 18, 1961, additional to the 1934 Act;

(xxiii) “Complementary Act of 1967” means the Complementary Act signed at Stockholm on July 14, 1967, as amended, of the Hague Agreement;

(xxiv) “Union” means the Hague Union established by the Hague Agreement of November 6, 1925, and maintained by the 1934 and 1960 Acts, the 1961 Additional Act, the Complementary Act of 1967 and this Act;

(xxv) “Assembly” means the Assembly referred to in Article 21(1)(a) or any body replacing that Assembly;

(xxvi) “Organization” means the World Intellectual Property Organization;

(xxvii) “Director General” means the Director General of the Organization;

(xxviii) “International Bureau” means the International Bureau of the Organization;

(xxix) “instrument of ratification” shall be construed as including instruments of acceptance or approval.

## Article 2

### *Applicability of Other Protection Accorded by Laws of Contracting Parties and by Certain International Treaties*

(1) [*Laws of Contracting Parties and Certain International Treaties*] The provisions of this Act shall not affect the application of any greater protection which may be accorded by the law of a Contracting Party, nor shall they affect in any way the protection accorded to works of art and works of applied art by international copyright treaties and conventions, or the protection accorded to industrial designs under the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights annexed to the Agreement Establishing the World Trade Organization.

(2) [*Obligation to Comply with the Paris Convention*] Each Contracting Party shall comply with the provisions of the Paris Convention which concern industrial designs.



---

*CHAPTER I**INTERNATIONAL APPLICATION AND INTERNATIONAL REGISTRATION**Article 3**Entitlement to File an International Application*

Any person that is a national of a State that is a Contracting Party or of a State member of an intergovernmental organization that is a Contracting Party, or that has a domicile, a habitual residence or a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of a Contracting Party, shall be entitled to file an international application.

*Article 4**Procedure for Filing the International Application*

(1) [*Direct or Indirect Filing*] (a) The international application may be filed, at the option of the applicant, either directly with the International Bureau or through the Office of the applicant's Contracting Party.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), any Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that international applications may not be filed through its Office.

(2) [*Transmittal Fee in Case of Indirect Filing*] The Office of any Contracting Party may require that the applicant pay a transmittal fee to it, for its own benefit, in respect of any international application filed through it.

*Article 5**Contents of the International Application*

(1) [*Mandatory Contents of the International Application*] The international application shall be in the prescribed language or one of the prescribed languages and shall contain or be accompanied by

(i) a request for international registration under this Act;

(ii) the prescribed data concerning the applicant;

(iii) the prescribed number of copies of a reproduction or, at the choice of the applicant, of several different reproductions of the industrial design that is the subject of the international application, presented in the prescribed manner; however, where the industrial design is two-dimensional and a request for deferment of publication is made in accordance with paragraph (5), the international application may, instead of containing reproductions, be accompanied by the prescribed number of specimens of the industrial design;

(iv) an indication of the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used, as prescribed;

(v) an indication of the designated Contracting Parties;

(vi) the prescribed fees;

(vii) any other prescribed particulars.

(2) [*Additional Mandatory Contents of the International Application*] (a) Any Contracting Party whose Office is an Examining Office and whose law, at the time it becomes party to this Act, requires that an application for the grant of protection to an industrial design contain any of the elements specified in subparagraph (b) in order for that application to be accorded a filing date under that law may, in a declaration, notify the Director General of those elements.

(b) The elements that may be notified pursuant to subparagraph (a) are the following:

(i) indications concerning the identity of the creator of the industrial design that is the subject of that application;

(ii) a brief description of the reproduction or of the characteristic features of the industrial design that is the subject of that application;

(iii) a claim.

(c) Where the international application contains the designation of a Contracting Party that has made a notification under subparagraph (a), it shall also contain, in the prescribed manner, any element that was the subject of that notification.

(3) [*Other Possible Contents of the International Application*] The international application may contain or be accompanied by such other elements as are specified in the Regulations.

(4) [*Several Industrial Designs in the Same International Application*] Subject to such conditions as may be prescribed, an international application may include two or more industrial designs.

(5) [*Request for Deferred Publication*] The international application may contain a request for deferment of publication.

#### *Article 6* *Priority*

(1) [*Claiming of Priority*] (a) The international application may contain a declaration claiming, under Article 4 of the Paris Convention, the priority of one or more earlier applications filed in or for any country party to that Convention or any Member of the World Trade Organization.

(b) The Regulations may provide that the declaration referred to in subparagraph (a) may be made after the filing of the international application. In such case, the Regulations shall prescribe the latest time by which such declaration may be made.

(2) [*International Application Serving as a Basis for Claiming Priority*] The international application shall, as from its filing date and whatever may be its subsequent fate, be equivalent to a regular filing within the meaning of Article 4 of the Paris Convention.

*Article 7*  
*Designation Fees*

(1) [*Prescribed Designation Fee*] The prescribed fees shall include, subject to paragraph (2), a designation fee for each designated Contracting Party.

(2) [*Individual Designation Fee*] Any Contracting Party whose Office is an Examining Office and any Contracting Party that is an intergovernmental organization may, in a declaration, notify the Director General that, in connection with any international application in which it is designated, and in connection with the renewal of any international registration resulting from such an international application, the prescribed designation fee referred to in paragraph (1) shall be replaced by an individual designation fee, whose amount shall be indicated in the declaration and can be changed in further declarations. The said amount may be fixed by the said Contracting Party for the initial term of protection and for each term of renewal or for the maximum period of protection allowed by the Contracting Party concerned. However, it may not be higher than the equivalent of the amount which the Office of that Contracting Party would be entitled to receive from an applicant for a grant of protection for an equivalent period to the same number of industrial designs, that amount being diminished by the savings resulting from the international procedure.

(3) [*Transfer of Designation Fees*] The designation fees referred to in paragraphs (1) and (2) shall be transferred by the International Bureau to the Contracting Parties in respect of which those fees were paid.

*Article 8*  
*Correction of Irregularities*

(1) [*Examination of the International Application*] If the International Bureau finds that the international application does not, at the time of its receipt by the International Bureau, fulfill the requirements of this Act and the Regulations, it shall invite the applicant to make the required corrections within the prescribed time limit.

(2) [*Irregularities Not Corrected*] (a) If the applicant does not comply with the invitation within the prescribed time limit, the international application shall, subject to subparagraph (b), be considered abandoned.

(b) In the case of an irregularity which relates to Article 5(2) or to a special requirement notified to the Director General by a Contracting Party in accordance with the Regulations, if the applicant does not comply with the invitation within the prescribed time limit, the international application shall be deemed not to contain the designation of that Contracting Party.

*Article 9*  
*Filing Date of the International Application*

(1) [*International Application Filed Directly*] Where the international application is filed directly with the International Bureau, the filing date shall, subject to paragraph (3), be the date on which the International Bureau receives the international application.

(2) [*International Application Filed Indirectly*] Where the international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, the filing date shall be determined as prescribed.

(3) [*International Application with Certain Irregularities*] Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which is prescribed as an irregularity entailing a postponement of the filing date of the international application, the filing date shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau.

*Article 10<sup>1</sup>*  
*International Registration, Date of the International Registration, Publication and Confidential Copies of the International Registration*

(1) [*International Registration*] The International Bureau shall register each industrial design that is the subject of an international application immediately upon receipt by it of the international application or, where corrections are invited under Article 8, immediately upon receipt of the required corrections. The registration shall be effected whether or not publication is deferred under Article 11.

(2) [*Date of the International Registration*] (a) Subject to subparagraph (b), the date of the international registration shall be the filing date of the international application.

(b) Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which relates to Article 5(2), the date of the international registration shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau or the filing date of the international application, whichever is the later.

(3) [*Publication*] (a) The international registration shall be published by the International Bureau. Such publication shall be deemed in all Contracting Parties to be sufficient publicity, and no other publicity may be required of the holder.

(b) The International Bureau shall send a copy of the publication of the international registration to each designated Office.

---

<sup>1</sup> When adopting Article 10, the Diplomatic Conference understood that nothing in this Article precludes access to the international application or the international registration by the applicant or the holder or a person having the consent of the applicant or the holder.

(4) [*Maintenance of Confidentiality Before Publication*] Subject to paragraph (5) and Article 11(4)(b), the International Bureau shall keep in confidence each international application and each international registration until publication.

(5) [*Confidential Copies*] (a) The International Bureau shall, immediately after registration has been effected, send a copy of the international registration, along with any relevant statement, document or specimen accompanying the international application, to each Office that has notified the International Bureau that it wishes to receive such a copy and has been designated in the international application.

(b) The Office shall, until publication of the international registration by the International Bureau, keep in confidence each international registration of which a copy has been sent to it by the International Bureau and may use the said copy only for the purpose of the examination of the international registration and of applications for the protection of industrial designs filed in or for the Contracting Party for which the Office is competent. In particular, it may not divulge the contents of any such international registration to any person outside the Office other than the holder of that international registration, except for the purposes of an administrative or legal proceeding involving a conflict over entitlement to file the international application on which the international registration is based. In the case of such an administrative or legal proceeding, the contents of the international registration may only be disclosed in confidence to the parties involved in the proceeding who shall be bound to respect the confidentiality of the disclosure.

#### *Article 11* *Deferment of Publication*

(1) [*Provisions of Laws of Contracting Parties Concerning Deferment of Publication*] (a) Where the law of a Contracting Party provides for the deferment of the publication of an industrial design for a period which is less than the prescribed period, that Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of the allowable period of deferment.

(b) Where the law of a Contracting Party does not provide for the deferment of the publication of an industrial design, the Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of that fact.

(2) [*Deferment of Publication*] Where the international application contains a request for deferment of publication, the publication shall take place,

(i) where none of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1), at the expiry of the prescribed period or,

(ii) where any of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1)(a), at the expiry of the period notified in such declaration or, where there is more than one such designated Contracting Party, at the expiry of the shortest period notified in their declarations.

(3) [*Treatment of Requests for Deferment Where Deferment Is Not Possible Under Applicable Law*] Where deferment of publication has been requested and any of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1)(b) that deferment of publication is not possible under its law,

(i) subject to item (ii), the International Bureau shall notify the applicant accordingly; if, within the prescribed period, the applicant does not, by notice in writing to the International Bureau, withdraw the designation of the said Contracting Party, the International Bureau shall disregard the request for deferment of publication;

(ii) where, instead of containing reproductions of the industrial design, the international application was accompanied by specimens of the industrial design, the International Bureau shall disregard the designation of the said Contracting Party and shall notify the applicant accordingly.

(4) [*Request for Earlier Publication or for Special Access to the International Registration*] (a) At any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder may request publication of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration, in which case the period of deferment in respect of such industrial design or designs shall be considered to have expired on the date of receipt of such request by the International Bureau.

(b) The holder may also, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), request the International Bureau to provide a third party specified by the holder with an extract from, or to allow such a party access to, any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(5) [*Renunciation and Limitation*] (a) If, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder renounces the international registration in respect of all the designated Contracting Parties, the industrial design or designs that are the subject of the international registration shall not be published.

(b) If, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder limits the international registration, in respect of all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration, the other industrial design or designs that are the subject of the international registration shall not be published.

(6) [*Publication and Furnishing of Reproductions*] (a) At the expiration of any period of deferment applicable under the provisions of this Article, the International Bureau shall, subject to the payment of the prescribed fees, publish the international registration. If such fees are not paid as prescribed, the international registration shall be canceled and publication shall not take place.

(b) Where the international application was accompanied by one or more specimens of the industrial design in accordance with Article 5(1)(iii), the holder shall submit the prescribed number of copies of a reproduction of each industrial design that is the subject of that application to the International Bureau within the prescribed time limit. To the extent that the holder does not do so, the international registration shall be canceled and publication shall not take place.

*Article 12*  
*Refusal*

(1) [*Right to Refuse*] The Office of any designated Contracting Party may, where the conditions for the grant of protection under the law of that Contracting Party are not met in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of an international registration, refuse the effects, in part or in whole, of the international registration in the territory of the said Contracting Party, provided that no Office may refuse the effects, in part or in whole, of any international registration on the ground that requirements relating to the form or contents of the international application that are provided for in this Act or the Regulations or are additional to, or different from, those requirements have not been satisfied under the law of the Contracting Party concerned.

(2) [*Notification of Refusal*] (a) The refusal of the effects of an international registration shall be communicated by the Office to the International Bureau in a notification of refusal within the prescribed period.

(b) Any notification of refusal shall state all the grounds on which the refusal is based.

(3) [*Transmission of Notification of Refusal; Remedies*] (a) The International Bureau shall, without delay, transmit a copy of the notification of refusal to the holder.

(b) The holder shall enjoy the same remedies as if any industrial design that is the subject of the international registration had been the subject of an application for the grant of protection under the law applicable to the Office that communicated the refusal. Such remedies shall at least consist of the possibility of a re-examination or a review of the refusal or an appeal against the refusal.

(4)<sup>2</sup> [*Withdrawal of Refusal*] Any refusal may be withdrawn, in part or in whole, at any time by the Office that communicated it.

---

<sup>2</sup> When adopting Article 12(4), Article 14(2)(b) and Rule 18(4), the Diplomatic Conference understood that a withdrawal of refusal by an Office that has communicated a notification of refusal may take the form of a statement to the effect that the Office concerned has decided to accept the effects of the international registration in respect of the industrial designs, or some of the industrial designs, to which the notification of refusal related. It was also understood that an Office may, within the period allowed for communicating a notification of refusal, send a statement to the effect that it has decided to accept the effects of the international registration even where it has not communicated such a notification of refusal.

*Article 13*  
*Special Requirements Concerning Unity of Design*

(1) [*Notification of Special Requirements*] Any Contracting Party whose law, at the time it becomes party to this Act, requires that designs that are the subject of the same application conform to a requirement of unity of design, unity of production or unity of use, or belong to the same set or composition of items, or that only one independent and distinct design may be claimed in a single application, may, in a declaration, notify the Director General accordingly. However, no such declaration shall affect the right of an applicant to include two or more industrial designs in an international application in accordance with Article 5(4), even if the application designates the Contracting Party that has made the declaration.

(2) [*Effect of Declaration*] Any such declaration shall enable the Office of the Contracting Party that has made it to refuse the effects of the international registration pursuant to Article 12(1) pending compliance with the requirement notified by that Contracting Party.

(3) [*Further Fees Payable on Division of Registration*] Where, following a notification of refusal in accordance with paragraph (2), an international registration is divided before the Office concerned in order to overcome a ground of refusal stated in the notification, that Office shall be entitled to charge a fee in respect of each additional international application that would have been necessary in order to avoid that ground of refusal.

*Article 14*  
*Effects of the International Registration*

(1) [*Effect as Application Under Applicable Law*] The international registration shall, from the date of the international registration, have at least the same effect in each designated Contracting Party as a regularly-filed application for the grant of protection of the industrial design under the law of that Contracting Party.

(2) [*Effect as Grant of Protection Under Applicable Law*] (a) In each designated Contracting Party the Office of which has not communicated a refusal in accordance with Article 12, the international registration shall have the same effect as a grant of protection for the industrial design under the law of that Contracting Party at the latest from the date of expiration of the period allowed for it to communicate a refusal or, where a Contracting Party has made a corresponding declaration under the Regulations, at the latest at the time specified in that declaration.

(b)<sup>3</sup> Where the Office of a designated Contracting Party has communicated a refusal and has subsequently withdrawn, in part or in whole, that refusal, the international registration shall, to the extent that the refusal is withdrawn, have the same effect in that Contracting Party as a grant of protection for the industrial design under the law of the said Contracting Party at the latest from the date on which the refusal was withdrawn.

---

<sup>3</sup> See footnote on page 20.



(c) The effect given to the international registration under this paragraph shall apply to the industrial design or designs that are the subject of that registration as received from the International Bureau by the designated Office or, where applicable, as amended in the procedure before that Office.

(3) [*Declaration Concerning Effect of Designation of Applicant's Contracting Party*] (a) Any Contracting Party whose Office is an Examining Office may, in a declaration, notify the Director General that, where it is the applicant's Contracting Party, the designation of that Contracting Party in an international registration shall have no effect.

(b) Where a Contracting Party having made the declaration referred to in subparagraph (a) is indicated in an international application both as the applicant's Contracting Party and as a designated Contracting Party, the International Bureau shall disregard the designation of that Contracting Party.

#### *Article 15 Invalidation*

(1) [*Requirement of Opportunity of Defense*] Invalidation, by the competent authorities of a designated Contracting Party, of the effects, in part or in whole, in the territory of that Contracting Party, of the international registration may not be pronounced without the holder having, in good time, been afforded the opportunity of defending his rights.

(2) [*Notification of Invalidation*] The Office of the Contracting Party in whose territory the effects of the international registration have been invalidated shall, where it is aware of the invalidation, notify it to the International Bureau.

#### *Article 16 Recording of Changes and Other Matters Concerning International Registrations*

(1) [*Recording of Changes and Other Matters*] The International Bureau shall, as prescribed, record in the International Register

(i) any change in ownership of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties and in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration, provided that the new owner is entitled to file an international application under Article 3,

(ii) any change in the name or address of the holder,

(iii) the appointment of a representative of the applicant or holder and any other relevant fact concerning such representative,

(iv) any renunciation, by the holder, of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties,

(v) any limitation, by the holder, of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration,

(vi) any invalidation, by the competent authorities of a designated Contracting Party, of the effects, in the territory of that Contracting Party, of the international registration in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration,

(vii) any other relevant fact, identified in the Regulations, concerning the rights in any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(2) [*Effect of Recording in International Register*] Any recording referred to in items (i), (ii), (iv), (v), (vi) and (vii) of paragraph (1) shall have the same effect as if it had been made in the Register of the Office of each of the Contracting Parties concerned, except that a Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that a recording referred to in item (i) of paragraph (1) shall not have that effect in that Contracting Party until the Office of that Contracting Party has received the statements or documents specified in that declaration.

(3) [*Fees*] Any recording made under paragraph (1) may be subject to the payment of a fee.

(4) [*Publication*] The International Bureau shall publish a notice concerning any recording made under paragraph (1). It shall send a copy of the publication of the notice to the Office of each of the Contracting Parties concerned.

### *Article 17*

#### *Initial Term and Renewal of the International Registration and Duration of Protection*

(1) [*Initial Term of the International Registration*] The international registration shall be effected for an initial term of five years counted from the date of the international registration.

(2) [*Renewal of the International Registration*] The international registration may be renewed for additional terms of five years, in accordance with the prescribed procedure and subject to the payment of the prescribed fees.

(3) [*Duration of Protection in Designated Contracting Parties*] (a) Provided that the international registration is renewed, and subject to subparagraph (b), the duration of protection shall, in each of the designated Contracting Parties, be 15 years counted from the date of the international registration.

(b) Where the law of a designated Contracting Party provides for a duration of protection of more than 15 years for an industrial design for which protection has been granted under that law, the duration of protection shall, provided that the international registration is renewed, be the same as that provided for by the law of that Contracting Party.

(c) Each Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of the maximum duration of protection provided for by its law.

(4) [*Possibility of Limited Renewal*] The renewal of the international registration may be effected for any or all of the designated Contracting Parties and for any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(5) [*Recording and Publication of Renewal*] The International Bureau shall record renewals in the International Register and publish a notice to that effect. It shall send a copy of the publication of the notice to the Office of each of the Contracting Parties concerned.

#### *Article 18*

##### *Information Concerning Published International Registrations*

(1) [*Access to Information*] The International Bureau shall supply to any person applying therefor, upon the payment of the prescribed fee, extracts from the International Register, or information concerning the contents of the International Register, in respect of any published international registration.

(2) [*Exemption from Legalization*] Extracts from the International Register supplied by the International Bureau shall be exempt from any requirement of legalization in each Contracting Party.

## *CHAPTER II*

### *ADMINISTRATIVE PROVISIONS*

#### *Article 19*

##### *Common Office of Several States*

(1) [*Notification of Common Office*] If several States intending to become party to this Act have effected, or if several States party to this Act agree to effect, the unification of their domestic legislation on industrial designs, they may notify the Director General

(i) that a common Office shall be substituted for the national Office of each of them, and

(ii) that the whole of their respective territories to which the unified legislation applies shall be deemed to be a single Contracting Party for the purposes of the application of Articles 1, 3 to 18 and 31 of this Act.

(2) [*Time at Which Notification Is to Be Made*] The notification referred to in paragraph (1) shall be made,

(i) in the case of States intending to become party to this Act, at the time of the deposit of the instruments referred to in Article 27(2);

(ii) in the case of States party to this Act, at any time after the unification of their domestic legislation has been effected.

(3) [*Date of Entry into Effect of the Notification*] The notification referred to in paragraphs (1) and (2) shall take effect,

(i) in the case of States intending to become party to this Act, at the time such States become bound by this Act;

(ii) in the case of States party to this Act, three months after the date of the communication thereof by the Director General to the other Contracting Parties or at any later date indicated in the notification.

*Article 20*  
*Membership of the Hague Union*

The Contracting Parties shall be members of the same Union as the States party to the 1934 Act or the 1960 Act.

*Article 21*  
*Assembly*

(1) [*Composition*] (a) The Contracting Parties shall be members of the same Assembly as the States bound by Article 2 of the Complementary Act of 1967.

(b) Each member of the Assembly shall be represented in the Assembly by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts, and each delegate may represent only one Contracting Party.

(c) Members of the Union that are not members of the Assembly shall be admitted to the meetings of the Assembly as observers.

(2) [*Tasks*] (a) The Assembly shall

(i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Union and the implementation of this Act;

(ii) exercise such rights and perform such tasks as are specifically conferred upon it or assigned to it under this Act or the Complementary Act of 1967;

(iii) give directions to the Director General concerning the preparations for conferences of revision and decide the convocation of any such conference;

(iv) amend the Regulations;

(v) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Union, and give the Director General all necessary instructions concerning matters within the competence of the Union;

(vi) determine the program and adopt the biennial budget of the Union, and approve its final accounts;

(vii) adopt the financial regulations of the Union;

(viii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Union;

(ix) subject to paragraph (1)(c), determine which States, intergovernmental organizations and non-governmental organizations shall be admitted to its meetings as observers;

(x) take any other appropriate action to further the objectives of the Union and perform any other functions as are appropriate under this Act.

(b) With respect to matters which are also of interest to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) [*Quorum*] (a) One-half of the members of the Assembly which are States and have the right to vote on a given matter shall constitute a quorum for the purposes of the vote on that matter.

(b) Notwithstanding the provisions of subparagraph (a), if, in any session, the number of the members of the Assembly which are States, have the right to vote on a given matter and are represented is less than one-half but equal to or more than one-third of the members of the Assembly which are States and have the right to vote on that matter, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the members of the Assembly which are States, have the right to vote on the said matter and were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of such members having thus expressed their vote or abstention attains the number of the members which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(4) [*Taking Decisions in the Assembly*] (a) The Assembly shall endeavor to take its decisions by consensus.

(b) Where a decision cannot be arrived at by consensus, the matter at issue shall be decided by voting. In such a case,

(i) each Contracting Party that is a State shall have one vote and shall vote only in its own name, and

(ii) any Contracting Party that is an intergovernmental organization may vote, in place of its Member States, with a number of votes equal to the number of its Member States which are party to this Act, and no such intergovernmental organization shall participate in the vote if any one of its Member States exercises its right to vote, and *vice versa*.

(c) On matters concerning only States that are bound by Article 2 of the Complementary Act of 1967, Contracting Parties that are not bound by the said Article shall not have the right to vote, whereas, on matters concerning only Contracting Parties, only the latter shall have the right to vote.

(5) [*Majorities*] (a) Subject to Articles 24(2) and 26(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(b) Abstentions shall not be considered as votes.

(6) [*Sessions*] (a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, either at the request of one-fourth of the members of the Assembly or on the Director General's own initiative.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(7) [*Rules of Procedure*] The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

#### *Article 22* *International Bureau*

(1) [*Administrative Tasks*] (a) International registration and related duties, as well as all other administrative tasks concerning the Union, shall be performed by the International Bureau.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly and of such committees of experts and working groups as may be established by the Assembly.

(2) [*Director General*] The Director General shall be the chief executive of the Union and shall represent the Union.

(3) [*Meetings Other than Sessions of the Assembly*] The Director General shall convene any committee and working group established by the Assembly and all other meetings dealing with matters of concern to the Union.

(4) [*Role of the International Bureau in the Assembly and Other Meetings*] (a) The Director General and persons designated by the Director General shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the committees and working groups established by the Assembly, and any other meetings convened by the Director General under the aegis of the Union.

(b) The Director General or a staff member designated by the Director General shall be *ex officio* secretary of the Assembly, and of the committees, working groups and other meetings referred to in subparagraph (a).

(5) [*Conferences*] (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for any revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental organizations and international and national non-governmental organizations concerning the said preparations.

(c) The Director General and persons designated by the Director General shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(6) [*Other Tasks*] The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it in relation to this Act.

*Article 23*  
*Finances*

(1) [*Budget*] (a) The Union shall have a budget.

(b) The budget of the Union shall include the income and expenses proper to the Union and its contribution to the budget of expenses common to the Unions administered by the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered to be expenses common to the Unions. The share of the Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Union has in them.

(2) [*Coordination with Budgets of Other Unions*] The budget of the Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) [*Sources of Financing of the Budget*] The budget of the Union shall be financed from the following sources:

(i) fees relating to international registrations;

(ii) charges due for other services rendered by the International Bureau in relation to the Union;

(iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Union;

(iv) gifts, bequests and subventions;

(v) rents, interests and other miscellaneous income.

(4) [*Fixing of Fees and Charges; Level of the Budget*] (a) The amounts of the fees referred to in paragraph (3)(i) shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General. Charges referred to in paragraph 3(ii) shall be established by the Director General and shall be provisionally applied subject to approval by the Assembly at its next session.

(b) The amounts of the fees referred to in paragraph (3)(i) shall be so fixed that the revenues of the Union from fees and other sources shall be at least sufficient to cover all the expenses of the International Bureau concerning the Union.

(c) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) [*Working Capital Fund*] The Union shall have a working capital fund which shall be constituted by the excess receipts and, if such excess does not suffice, by a single payment made by each member of the Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it. The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General.

(6) [*Advances by Host State*] (a) In the headquarters agreement concluded with the State on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such State shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such State and the Organization.

(b) The State referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it has been notified.

(7) [*Auditing of Accounts*] The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the States members of the Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

#### *Article 24* *Regulations*

(1) [*Subject Matter*] The Regulations shall govern the details of the implementation of this Act. They shall, in particular, include provisions concerning

(i) matters which this Act expressly provides are to be prescribed;

(ii) further details concerning, or any details useful in the implementation of, the provisions of this Act;

(iii) any administrative requirements, matters or procedures.

(2) [*Amendment of Certain Provisions of the Regulations*] (a) The Regulations may specify that certain provisions of the Regulations may be amended only by unanimity or only by a four-fifths majority.

(b) In order for the requirement of unanimity or a four-fifths majority no longer to apply in the future to the amendment of a provision of the Regulations, unanimity shall be required.



(c) In order for the requirement of unanimity or a four-fifths majority to apply in the future to the amendment of a provision of the Regulations, a four-fifths majority shall be required.

(3) [*Conflict Between This Act and the Regulations*] In the case of conflict between the provisions of this Act and those of the Regulations, the former shall prevail.

### CHAPTER III

#### REVISION AND AMENDMENT

##### Article 25

##### *Revision of This Act*

(1) [*Revision Conferences*] This Act may be revised by a conference of the Contracting Parties.

(2) [*Revision or Amendment of Certain Articles*] Articles 21, 22, 23 and 26 may be amended either by a revision conference or by the Assembly according to the provisions of Article 26.

##### Article 26

##### *Amendment of Certain Articles by the Assembly*

(1) [*Proposals for Amendment*] (a) Proposals for the amendment by the Assembly of Articles 21, 22, 23 and this Article may be initiated by any Contracting Party or by the Director General.

(b) Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting Parties at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) [*Majorities*] Adoption of any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall require a three-fourths majority, except that adoption of any amendment to Article 21 or to the present paragraph shall require a four-fifths majority.

(3) [*Entry into Force*] (a) Except where subparagraph (b) applies, any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of those Contracting Parties which, at the time the amendment was adopted, were members of the Assembly and had the right to vote on that amendment.

(b) Any amendment to Article 21(3) or (4) or to this subparagraph shall not enter into force if, within six months of its adoption by the Assembly, any Contracting Party notifies the Director General that it does not accept such amendment.

(c) Any amendment which enters into force in accordance with the provisions of this paragraph shall bind all the States and intergovernmental organizations which are Contracting Parties at the time the amendment enters into force, or which become Contracting Parties at a subsequent date.

#### CHAPTER IV

#### FINAL PROVISIONS

##### Article 27

##### *Becoming Party to This Act*

(1) [*Eligibility*] Subject to paragraphs (2) and (3) and Article 28,

(i) any State member of the Organization may sign and become party to this Act;

(ii) any intergovernmental organization which maintains an Office in which protection of industrial designs may be obtained with effect in the territory in which the constituting treaty of the intergovernmental organization applies may sign and become party to this Act, provided that at least one of the member States of the intergovernmental organization is a member of the Organization and provided that such Office is not the subject of a notification under Article 19.

(2) [*Ratification or Accession*] Any State or intergovernmental organization referred to in paragraph (1) may deposit

(i) an instrument of ratification if it has signed this Act, or

(ii) an instrument of accession if it has not signed this Act.

(3) [*Effective Date of Deposit*] (a) Subject to subparagraphs (b) to (d), the effective date of the deposit of an instrument of ratification or accession shall be the date on which that instrument is deposited.

(b) The effective date of the deposit of the instrument of ratification or accession of any State in respect of which protection of industrial designs may be obtained only through the Office maintained by an intergovernmental organization of which that State is a member shall be the date on which the instrument of that intergovernmental organization is deposited if that date is later than the date on which the instrument of the said State has been deposited.

(c) The effective date of the deposit of any instrument of ratification or accession containing or accompanied by the notification referred to in Article 19 shall be the date on which the last of the instruments of the States members of the group of States having made the said notification is deposited.

(d) Any instrument of ratification or accession of a State may contain or be accompanied by a declaration making it a condition to its being considered as deposited that the instrument of one other State or one intergovernmental organization, or the instruments of two other States, or the instruments of one other State and one intergovernmental organization, specified by name and eligible to become party to this Act, is or are also deposited. The instrument containing or accompanied by such a declaration shall be considered to have been deposited on the day on which the condition indicated in the declaration is fulfilled. However, when an instrument specified in the declaration itself contains, or is itself accompanied by, a declaration of the said kind, that instrument shall be considered as deposited on the day on which the condition specified in the latter declaration is fulfilled.

(e) Any declaration made under paragraph (d) may be withdrawn, in its entirety or in part, at any time. Any such withdrawal shall become effective on the date on which the notification of withdrawal is received by the Director General.

#### *Article 28*

##### *Effective Date of Ratifications and Accessions*

(1) [*Instruments to Be Taken into Consideration*] For the purposes of this Article, only instruments of ratification or accession that are deposited by States or intergovernmental organizations referred to in Article 27(1) and that have an effective date according to Article 27(3) shall be taken into consideration.

(2) [*Entry into Force of This Act*] This Act shall enter into force three months after six States have deposited their instruments of ratification or accession, provided that, according to the most recent annual statistics collected by the International Bureau, at least three of those States fulfill at least one of the following conditions:

(i) at least 3,000 applications for the protection of industrial designs have been filed in or for the State concerned, or

(ii) at least 1,000 applications for the protection of industrial designs have been filed in or for the State concerned by residents of States other than that State.

(3) [*Entry into Force of Ratifications and Accessions*] (a) Any State or intergovernmental organization that has deposited its instrument of ratification or accession three months or more before the date of entry into force of this Act shall become bound by this Act on the date of entry into force of this Act.

(b) Any other State or intergovernmental organization shall become bound by this Act three months after the date on which it has deposited its instrument of ratification or accession or at any later date indicated in that instrument.

#### *Article 29*

##### *Prohibition of Reservations*

No reservations to this Act are permitted.

*Article 30*  
*Declarations Made by Contracting Parties*

(1) [*Time at Which Declarations May Be Made*] Any declaration under Articles 4(1)(b), 5(2)(a), 7(2), 11(1), 13(1), 14(3), 16(2) or 17(3)(c) may be made

(i) at the time of the deposit of an instrument referred to in Article 27(2), in which case it shall become effective on the date on which the State or intergovernmental organization having made the declaration becomes bound by this Act, or

(ii) after the deposit of an instrument referred to in Article 27(2), in which case it shall become effective three months after the date of its receipt by the Director General or at any later date indicated in the declaration but shall apply only in respect of any international registration whose date of international registration is the same as, or is later than, the effective date of the declaration.

(2) [*Declarations by States Having a Common Office*] Notwithstanding paragraph (1), any declaration referred to in that paragraph that has been made by a State which has, with another State or other States, notified the Director General under Article 19(1) of the substitution of a common Office for their national Offices shall become effective only if that other State or those other States makes or make a corresponding declaration or corresponding declarations.

(3) [*Withdrawal of Declarations*] Any declaration referred to in paragraph (1) may be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General. Such withdrawal shall take effect three months after the date on which the Director General has received the notification or at any later date indicated in the notification. In the case of a declaration made under Article 7(2), the withdrawal shall not affect international applications filed prior to the coming into effect of the said withdrawal.

*Article 31*  
*Applicability of the 1934 and 1960 Acts*

(1) [*Relations Between States Party to Both This Act and the 1934 or 1960 Acts*] This Act alone shall be applicable as regards the mutual relations of States party to both this Act and the 1934 Act or the 1960 Act. However, such States shall, in their mutual relations, apply the 1934 Act or the 1960 Act, as the case may be, to industrial designs deposited at the International Bureau prior to the date on which this Act becomes applicable as regards their mutual relations.

(2) [*Relations Between States Party to Both This Act and the 1934 or 1960 Acts and States Party to the 1934 or 1960 Acts Without Being Party to This Act*] (a) Any State that is party to both this Act and the 1934 Act shall continue to apply the 1934 Act in its relations with States that are party to the 1934 Act without being party to the 1960 Act or this Act.

(b) Any State that is party to both this Act and the 1960 Act shall continue to apply the 1960 Act in its relations with States that are party to the 1960 Act without being party to this Act.

*Article 32*  
*Denunciation of This Act*

(1) [*Notification*] Any Contracting Party may denounce this Act by notification addressed to the Director General.

(2) [*Effective Date*] Denunciation shall take effect one year after the date on which the Director General has received the notification or at any later date indicated in the notification. It shall not affect the application of this Act to any international application pending and any international registration in force in respect of the denouncing Contracting Party at the time of the coming into effect of the denunciation.

*Article 33*  
*Languages of This Act; Signature*

(1) [*Original Texts; Official Texts*] (a) This Act shall be signed in a single original in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, all texts being equally authentic.

(b) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in such other languages as the Assembly may designate.

(2) [*Time Limit for Signature*] This Act shall remain open for signature at the headquarters of the Organization for one year after its adoption.

*Article 34*  
*Depositary*

The Director General shall be the depositary of this Act.

**Common Regulations Under the 1999 Act,  
the 1960 Act and the 1934 Act  
of the Hague Agreement**

(as in force on January 1, 2008)

TABLE OF CONTENTS

|                   |  |
|-------------------|--|
| <i>CHAPTER 1:</i> | <i>GENERAL PROVISIONS</i>  |
| Rule 1:           | Definitions  |
| Rule 2:           | Communication with the International Bureau                                    |
| Rule 3:           | Representation Before the International Bureau                                 |
| Rule 4:           | Calculation of Time Limits   |
| Rule 5:           | Irregularities in Postal and Delivery Services                                 |
| Rule 6:           | Languages  |
| <br>              |  |
| <i>CHAPTER 2:</i> | <i>INTERNATIONAL APPLICATIONS AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS</i>              |
| Rule 7:           | Requirements Concerning the International Application                          |
| Rule 8:           | Special Requirements Concerning the Applicant                                  |
| Rule 9:           | Reproductions of the Industrial Design   |
| Rule 10:          | Specimens of the Industrial Design Where Deferment of Publication Is Requested |
| Rule 11:          | Identity of Creator; Description; Claim  |
| Rule 12:          | Fees Concerning the International Application                                  |
| Rule 13:          | International Application Filed Through an Office                              |
| Rule 14:          | Examination by the International Bureau  |
| Rule 15:          | Registration of the Industrial Design in the International Register            |
| Rule 16:          | Deferment of Publication   |
| Rule 17:          | Publication of the International Registration                                  |
| <br>              |  |
| <i>CHAPTER 3:</i> | <i>REFUSALS AND INVALIDATIONS</i>  |
| Rule 18:          | Notification of Refusal  |
| Rule 19:          | Irregular Refusals   |
| Rule 20:          | Invalidation in Designated Contracting Parties                                 |
| <br>              |  |
| <i>CHAPTER 4:</i> | <i>CHANGES AND CORRECTIONS</i>   |
| Rule 21:          | Recording of a Change  |
| Rule 22:          | Corrections in the International Register                                      |
| <br>              |  |
| <i>CHAPTER 5:</i> | <i>RENEWALS</i>  |
| Rule 23:          | Unofficial Notice of Expiry  |
| Rule 24:          | Details Concerning Renewal   |
| Rule 25:          | Recording of the Renewal; Certificate  |

*CHAPTER 6: BULLETIN*

Rule 26: Bulletin

*CHAPTER 7: FEES*

Rule 27: Amounts and Payment of Fees

Rule 28: Currency of Payments

Rule 29: Crediting of Fees to the Accounts of the Contracting Parties Concerned

*CHAPTER 8: INTERNATIONAL APPLICATIONS GOVERNED EXCLUSIVELY OR PARTLY BY THE 1934 ACT AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS RESULTING THEREFROM*

Rule 30: Applicability of These Regulations to International Applications Governed Exclusively by the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom

Rule 31: Applicability of These Regulations to International Applications Governed Partly by the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom

*CHAPTER 9: MISCELLANEOUS*

Rule 32: Extracts, Copies and Information Concerning Published International Registrations

Rule 33: Amendment of Certain Rules

Rule 34: Administrative Instructions

Rule 35: Declarations Made by Contracting Parties to the 1999 Act

Rule 36: Declarations Made by Contracting Parties to the 1960 Act

*CHAPTER 1**GENERAL PROVISIONS**Rule 1**Definitions*

- (1) [*Abbreviated Expressions*] For the purposes of these Regulations,
- (i) “1999 Act” means the Act signed at Geneva on July 2, 1999, of the Hague Agreement;
  - (ii) “1960 Act” means the Act signed at The Hague on November 28, 1960, of the Hague Agreement;
  - (iii) “1934 Act” means the Act signed at London on June 2, 1934, of the Hague Agreement;
  - (iv) an expression which is used in these Regulations and is referred to in Article 1 of the 1999 Act has the same meaning as in that Act;
  - (v) “Administrative Instructions” means the Administrative Instructions referred to in Rule 34;
  - (vi) “communication” means any international application or any request, declaration, invitation, notification or information relating to or accompanying an international application or an international registration that is addressed to the Office of a Contracting Party, the International Bureau, the applicant or the holder by means permitted by these Regulations or the Administrative Instructions;
  - (vii) “official form” means a form established by the International Bureau or any form having the same contents and format;
  - (viii) “International Classification” means the Classification established under the Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs;
  - (ix) “prescribed fee” means the applicable fee set out in the Schedule of Fees;
  - (x) “Bulletin” means the periodical bulletin in which the International Bureau effects the publications provided for in the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or these Regulations, whatever the medium used;
  - (xi) “Contracting Party designated under the 1999 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1999 Act is applicable, either as the only common Act to which that designated Contracting Party and the applicant’s Contracting Party are bound, or by virtue of Article 31(1), first sentence, of the 1999 Act;
  - (xii) “Contracting Party designated under the 1960 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1960 Act is applicable, either as the only common Act to which that designated Contracting Party and the State of origin referred to in Article 2 of the 1960 Act are bound, or by virtue of Article 31(1), first sentence, of the 1960 Act;
  - (xiii) “Contracting Party designated under the 1934 Act” means a designated Contracting Party in respect of which the 1934 Act is applicable, as the only common Act to which that designated Contracting Party and the contracting country referred to in Article 1 of the 1934 Act are bound;
  - (xiv) “international application governed exclusively by the 1999 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1999 Act;



(xv) “international application governed exclusively by the 1960 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1960 Act;

(xvi) “international application governed exclusively by the 1934 Act” means an international application in respect of which all designated Contracting Parties are Contracting Parties designated under the 1934 Act;

(xvii) “international application governed by both the 1999 Act and the 1960 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1934 Act;

(xviii) “international application governed by both the 1999 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1960 Act;

(xix) “international application governed by both the 1960 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act, and

– no Contracting Party has been designated under the 1999 Act;

(xx) “international application governed by the 1999 Act, the 1960 Act and the 1934 Act” means an international application in respect of which

– at least one Contracting Party has been designated under the 1999 Act,

– at least one Contracting Party has been designated under the 1960 Act, and

– at least one Contracting Party has been designated under the 1934 Act.

(2) [Correspondence Between Some Expressions Used in the 1999 Act, the 1960 Act and the 1934 Act] For the purposes of these Regulations,

(i) reference to “international application” or “international registration” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to “international deposit” as referred to in the 1960 Act and the 1934 Act;

(ii) reference to “applicant” or “holder” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to, respectively, “depositor” or “owner” as referred to in the 1960 Act and the 1934 Act;

(iii) reference to “Contracting Party” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to a State party to the 1960 Act or to a country party to the 1934 Act;

(iv) reference to “Contracting Party whose Office is an examining Office” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to “State having a novelty examination” as defined in Article 2 of the 1960 Act;

(v) reference to “individual designation fee” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to the fee mentioned in Article 15(1)2(b) of the 1960 Act;

(vi) reference to “renewal” shall be deemed, where appropriate, to include a reference to “prolongation” referred to in the 1934 Act.

### *Rule 2*

#### *Communication with the International Bureau*

Communications addressed to the International Bureau shall be effected as specified in the Administrative Instructions.

### *Rule 3*

#### *Representation Before the International Bureau*

(1) [*Representative; Number Representatives*] (a) The applicant or the holder may have a representative before the International Bureau.

(b) Only one representative may be appointed in respect of a given international application or international registration. Where the appointment indicates several representatives, only the one indicated first shall be considered to be a representative and be recorded as such.

(c) Where a partnership or firm composed of attorneys or patent or trademark agents has been indicated as representative to the International Bureau, it shall be regarded as one representative.

(2) [*Appointment of the Representative*] (a) The appointment of a representative may be made in the international application, provided that the application is signed by the applicant.

(b) The appointment of a representative may also be made in a separate communication which may relate to one or more specified international applications or international registrations of the same applicant or holder. The said communication shall be signed by the applicant or the holder.

(c) Where the International Bureau considers that the appointment of a representative is irregular, it shall notify accordingly the applicant or holder and the purported representative.

(3) [*Recording and Notification of Appointment of a Representative; Effective Date of Appointment*] (a) Where the International Bureau finds that the appointment of a representative complies with the applicable requirements, it shall record the fact that the applicant or holder has a representative, as well as the name and address of the representative, in the International Register. In such a case, the effective date of the appointment shall be the date on which the International Bureau received the international application or separate communication in which the representative is appointed.

(b) The International Bureau shall notify the recording referred to in subparagraph (a) to both the applicant or holder and the representative.

(4) [*Effect of Appointment of a Representative*] (a) Except where these Regulations expressly provide otherwise, the signature of a representative recorded under paragraph (3)(a) shall replace the signature of the applicant or holder.

(b) Except where these Regulations expressly require that a communication be addressed to both the applicant or holder and the representative, the International Bureau shall address to the representative recorded under paragraph (3)(a) any communication which, in the absence of a representative, would have to be sent to the applicant or holder; any communication so addressed to the said representative shall have the same effect as if it had been addressed to the applicant or holder.

(c) Any communication addressed to the International Bureau by the representative recorded under paragraph (3)(a) shall have the same effect as if it had been addressed to the said Bureau by the applicant or holder.

(5) [*Cancellation of Recording; Effective Date of Cancellation*] (a) Any recording under paragraph (3)(a) shall be canceled where cancellation is requested in a communication signed by the applicant, holder or representative. The recording shall be canceled *ex officio* by the International Bureau where a new representative is appointed or where a change in ownership is recorded and no representative is appointed by the new holder of the international registration.

(b) The cancellation shall be effective from the date on which the International Bureau receives the corresponding communication.

(c) The International Bureau shall notify the cancellation and its effective date to the representative whose recording has been canceled and to the applicant or holder.

#### *Rule 4*

##### *Calculation of Time Limits*

(1) [*Periods Expressed in Years*] Any period expressed in years shall expire, in the relevant subsequent year, in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day of the event from which the period starts to run, except that, where the event occurred on February 29 and in the relevant subsequent year February ends on the 28th, the period shall expire on February 28.

(2) [*Periods Expressed in Months*] Any period expressed in months shall expire, in the relevant subsequent month, on the day which has the same number as the day of the event from which the period starts to run, except that, where the relevant subsequent month has no day with the same number, the period shall expire on the last day of that month.

(3) [*Periods Expressed in Days*] The calculation of any period expressed in days shall start with the day following the day on which the relevant event occurred and shall expire accordingly.

(4) [*Expiry on a Day on Which the International Bureau or an Office Is Not Open to the Public*] If a period expires on a day on which the International Bureau or the Office concerned is not open to the public, the period shall, notwithstanding paragraphs (1) to (3), expire on the first subsequent day on which the International Bureau or the Office concerned is open to the public.

*Rule 5*  
*Irregularities in Postal and Delivery Services*

(1) [*Communications Sent Through a Postal Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and mailed through a postal service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was mailed at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the postal service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, or other like reason, that the communication was mailed not later than five days after postal service was resumed,

(ii) that the mailing of the communication was registered, or details of the mailing were recorded, by the postal service at the time of mailing, and

(iii) in cases where not all classes of mail normally reach the International Bureau within two days of mailing, that the communication was mailed by a class of mail which normally reaches the International Bureau within two days of mailing or by airmail.

(2) [*Communications Sent Through a Delivery Service*] Failure by an interested party to meet a time limit for a communication addressed to the International Bureau and sent through a delivery service shall be excused if the interested party submits evidence showing, to the satisfaction of the International Bureau,

(i) that the communication was sent at least five days prior to the expiry of the time limit, or, where the delivery service was, on any of the ten days preceding the day of expiry of the time limit, interrupted on account of war, revolution, civil disorder, natural calamity, or other like reason, that the communication was sent not later than five days after the delivery service was resumed, and

(ii) that details of the sending of the communication were recorded by the delivery service at the time of sending.

(3) [*Limitation on Excuse*] Failure to meet a time limit shall be excused under this Rule only if the evidence referred to in paragraph (1) or (2) and the communication or a duplicate thereof are received by the International Bureau not later than six months after the expiry of the time limit.

*Rule 6*  
*Languages*

(1) [*International Application*] The international application shall be in English or French.

(2) [*Recording and Publication*] The recording in the International Register and the publication in the Bulletin of the international registration and of any data to be both recorded and published under these Regulations in respect of that international registration shall be in English and French. The recording and publication of the international registration shall indicate the language in which the international application was received by the International Bureau.

(3) [*Communications*] Any communication concerning an international application or the international registration resulting therefrom shall be

(i) in English or French where such communication is addressed to the International Bureau by the applicant or holder or by an Office;

(ii) in the language of the international application where the communication is addressed by the International Bureau to an Office, unless that Office has notified the International Bureau that all such communications are to be in English or that all such communications are to be in French;

(iii) in the language of the international application where the communication is addressed by the International Bureau to the applicant or holder unless the applicant or holder expresses the wish to receive all such communications in English although the international application was in French, or *vice versa*.

(4) [*Translation*] The translations needed for the recordings and publications under paragraph (2) shall be made by the International Bureau. The applicant may annex to the international application a proposed translation of any text matter contained in the international application. If the proposed translation is not considered by the International Bureau to be correct, it shall be corrected by the International Bureau after having invited the applicant to make, within one month from the invitation, observations on the proposed corrections.

## CHAPTER 2

### INTERNATIONAL APPLICATIONS AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS

#### Rule 7

#### *Requirements Concerning the International Application*

(1) [*Form and Signature*] The international application shall be presented on the official form. The international application shall be signed by the applicant.

(2) [*Fees*] The prescribed fees applicable to the international application shall be paid as provided for in Rules 27 and 28.

(3) [*Mandatory Contents of the International Application*] The international application shall contain or indicate

(i) the name of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions;

(ii) the address of the applicant, given in accordance with the Administrative Instructions;

(iii) the Contracting Party or Parties in respect of which the applicant fulfills the conditions to be the holder of an international registration;

(iv) the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used, with an indication whether the product or products constitute the industrial design or are products in relation to which the industrial design is to be used; the product or products shall preferably be identified by using terms appearing in the list of goods of the International Classification;

(v) the number of industrial designs included in the international application, which may not exceed 100, and the number of reproductions or specimens of the industrial designs accompanying the international application in accordance with Rule 9 or 10;

(vi) the designated Contracting Parties;

(vii) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.

(4) [*Additional Mandatory Contents of an International Application*] (a) With respect to Contracting Parties designated under the 1999 Act in an international application, that application shall contain, in addition to the indications referred to in paragraph (3)(iii), the indication of the applicant's Contracting Party.

(b) Where a Contracting Party designated under the 1999 Act has notified the Director General, in accordance with Article 5(2)(a) of the 1999 Act, that its law requires one or more of the elements referred to in Article 5(2)(b) of the 1999 Act, the international application shall contain such element or elements, as prescribed in Rule 11.

(c) Where Rule 8 applies, the international application shall contain the indications referred to in Rule 8(2) and, where applicable, be accompanied by the statement or document referred to in that Rule.

(5) [*Optional Contents of an International Application*] (a) An element referred to in item (i) or (ii) of Article 5(2)(b) of the 1999 Act or in Article 8(4)(a) of the 1960 Act may, at the option of the applicant, be included in the international application even where that element is not required in consequence of a notification in accordance with Article 5(2)(a) of the 1999 Act or in consequence of a requirement under Article 8(4)(a) of the 1960 Act.

(b) Where the applicant has a representative, the international application shall state the name and address of the representative, given in accordance with the Administrative Instructions.

(c) Where the applicant wishes, under Article 4 of the Paris Convention, to take advantage of the priority of an earlier filing, the international application shall contain a declaration claiming the priority of that earlier filing, together with an indication of the name of the Office where such filing was made and of the date and, where available, the number of that filing and, where the priority claim relates to less than all the industrial designs contained in the international application, the indication of those industrial designs to which the priority claim relates or does not relate.

(d) Where the applicant wishes to take advantage of Article 11 of the Paris Convention, the international application shall contain a declaration that the product or products which constitute the industrial design or in which the industrial design is incorporated have been shown at an official or officially recognized international exhibition, together with the place where the exhibition was held and the date on which the product or products were first exhibited there and, where less than all the industrial designs contained in the international application are concerned, the indication of those industrial designs to which the declaration relates or does not relate.

(e) Where the applicant wishes that publication of the industrial design be deferred, the international application shall contain a request for deferment of publication.

(f) The international application may also contain any declaration, statement or other relevant indication as may be specified in the Administrative Instructions.

(g) The international application may be accompanied by a statement that identifies information known by the applicant to be material to the eligibility for protection of the industrial design concerned.

(6) [*No Additional Matter*] If the international application contains any matter other than that required or permitted by the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act, these Regulations or the Administrative Instructions, the International Bureau shall delete it *ex officio*. If the international application is accompanied by any document other than those required or permitted, the International Bureau may dispose of the said document.

(7) [*All Products to Be in Same Class*] All the products which constitute the industrial designs to which an international application relates, or in relation to which the industrial designs are to be used, shall belong to the same class of the International Classification.

#### *Rule 8*

##### *Special Requirements Concerning the Applicant*

(1) [*Notification of Special Requirements*] (a) Where the law of a Contracting Party bound by the 1999 Act requires that an application for the protection of an industrial design be filed in the name of the creator of the industrial design, that Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of that fact.

(b) The declaration referred to in subparagraph (a) shall specify the form and mandatory contents of any statement or document required for the purposes of paragraph (2).

(2) [*Identity of the Creator and Assignment of International Application*] Where an international application contains the designation of a Contracting Party that has made the declaration referred to in paragraph (1),

(i) it shall also contain indications concerning the identity of the creator of the industrial design, together with a statement, complying with the requirements specified in accordance with paragraph (1)(b), that the latter believes himself to be the creator of the industrial design; the person so identified as the creator shall be deemed to be the applicant for the purposes of the designation of that Contracting Party, irrespective of the person named as the applicant in accordance with Rule 7(3)(i);

(ii) where the person identified as the creator is a person other than the person named as the applicant in accordance with Rule 7(3)(i), the international application shall be accompanied by a statement or document, complying with the requirements specified in accordance with paragraph (1)(b), to the effect that it has been assigned by the person identified as the creator to the person named as the applicant. The latter person shall be recorded as the holder of the international registration.

#### *Rule 9*

##### *Reproductions of the Industrial Design*

(1) [*Form and Number of Reproductions of the Industrial Design*] (a) Reproductions of the industrial design shall, at the option of the applicant, be in the form of photographs or other graphic representations of the industrial design itself or of the product or products which constitute the industrial design. The same product may be shown from different angles; views from different angles shall be included in different photographs or other graphic representations.

(b) Any reproduction shall be submitted in the number of copies specified in the Administrative Instructions.

(2) [*Requirements Concerning Reproductions*] (a) Reproductions shall be of a quality permitting all the details of the industrial design to be clearly distinguished and permitting publication.

(b) Matter which is shown in a reproduction but for which protection is not sought may be indicated as provided for in the Administrative Instructions.

(3) [*Views Required*] (a) Subject to subparagraph (b), any Contracting Party bound by the 1999 Act which requires certain specified views of the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used shall, in a declaration, so notify the Director General, specifying the views that are required and the circumstances in which they are required.

(b) No Contracting Party may require more than one view where the industrial design or product is two-dimensional, or more than six views where the product is three-dimensional.

(4) [*Refusal on Grounds Relating to the Reproductions of the Industrial Design*] A Contracting Party may not refuse the effects of the international registration on the ground that requirements relating to the form of the reproductions of the industrial design that are additional to, or different from, those notified by that Contracting Party in accordance with paragraph (3)(a) have not been satisfied under its law. A Contracting Party may however refuse the effects of the international registration on the ground that the reproductions contained in the international registration are not sufficient to disclose fully the industrial design.

#### *Rule 10*

##### *Specimens of the Industrial Design Where Deferment of Publication Is Requested*

(1) [*Number of Specimens*] Where an international application governed exclusively by the 1999 Act contains a request for deferment of publication in respect of a two-dimensional industrial design and, instead of being accompanied by the reproductions referred to in Rule 9, is accompanied by specimens of the industrial design, the following number of specimens shall accompany the international application:

- (i) one specimen for the International Bureau, and
- (ii) one specimen for each designated Office that has notified the International Bureau under Article 10(5) of the 1999 Act that it wishes to receive copies of international registrations.

(2) [*Specimens*] All the specimens shall be contained in a single package. The specimens may be folded. The maximum dimensions and weight of the package shall be specified in the Administrative Instructions.

#### *Rule 11*

##### *Identity of Creator; Description; Claim*

(1) [*Identity of Creator*] Where the international application contains indications concerning the identity of the creator of the industrial design, his name and address shall be given in accordance with the Administrative Instructions.



(2) [*Description*] Where the international application contains a description, the latter shall concern those features that appear in the reproductions of the industrial design and may not concern technical features of the operation of the industrial design or its possible utilization. If the description exceeds 100 words, an additional fee, as set out in the Schedule of Fees, shall be payable.

(3) [*Claim*] A declaration under Article 5(2)(a) of the 1999 Act that the law of a Contracting Party requires a claim in order for an application for the grant of protection to an industrial design to be accorded a filing date under that law shall specify the exact wording of the required claim. Where the international application contains a claim, the wording of that claim shall be as specified in the said declaration.

### *Rule 12*

#### *Fees Concerning the International Application*

(1) [*Prescribed Fees*] (a) The international application shall be subject to the payment of the following fees:

- (i) a basic fee;
- (ii) a standard designation fee in respect of each designated Contracting Party that has not made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1), the level of which will depend on a declaration made under subparagraph (c);
- (iii) an individual designation fee in respect of each designated Contracting Party that has made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1);
- (iv) a publication fee.

(b) The level of the standard designation fee referred to in subparagraph (a)(ii) shall be as follows:

- (i) for Contracting Parties whose office does not carry out any examination on substantive grounds: .....one
- (ii) for Contracting Parties whose office carries out examination on substantive grounds, other than as to novelty: ..... two
- (iii) for Contracting Parties whose office carries out examination on substantive grounds, including examination as to novelty either *ex officio* or following opposition by third parties: ..... three

(c) (i) Any Contracting Party whose legislation entitles it to the application of level two or three under subparagraph (b) may, in a declaration, notify the Director General accordingly. A Contracting Party may also, in its declaration, specify that it opts for the application of level two, even if its legislation entitles it to the application of level three.

(ii) Any declaration made under item (i) shall take effect three months after its receipt by the Director General or at any later date indicated in the declaration. It may also be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General, in which case such withdrawal shall take effect one month after its receipt by the Director General or at any later date indicated in the notification. In the absence of such a declaration, or where a declaration has been withdrawn, level one will be deemed to be the level applicable to the standard designation fee in respect of that Contracting Party.

(2) [*When Fees to Be Paid*] The fees referred to in paragraph (1) are, subject to paragraph (3), payable at the time of filing the international application, except that, where the international application contains a request for deferment of publication, the publication fee may be paid later, in accordance with Rule 16(3)(a).

(3) [*Individual Designation Fee Payable in Two Parts*] (a) A declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1) may also specify that the individual designation fee to be paid in respect of the Contracting Party concerned comprises two parts, the first part to be paid at the time of filing the international application and the second part to be paid at a later date which is determined in accordance with the law of the Contracting Party concerned.

(b) Where subparagraph (a) applies, the reference in paragraph (1)(iii) to an individual designation fee shall be construed as a reference to the first part of the individual designation fee.

(c) The second part of the individual designation fee may be paid either directly to the Office concerned or through the International Bureau, at the option of the holder. Where it is paid directly to the Office concerned, the Office shall notify the International Bureau accordingly and the International Bureau shall record any such notification in the International Register. Where it is paid through the International Bureau, the International Bureau shall record the payment in the International Register and notify the Office concerned accordingly.

(d) Where the second part of the individual designation fee is not paid within the applicable period, the Office concerned shall notify the International Bureau and request the International Bureau to cancel the international registration in the International Register with respect to the Contracting Party concerned. The International Bureau shall proceed accordingly and so notify the holder.

### *Rule 13*

#### *International Application Filed Through an Office*

(1) [*Date of Receipt by Office and Transmittal to the International Bureau*] Where an international application governed exclusively by the 1999 Act is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, that Office shall notify the applicant of the date on which it received the application. At the same time as it transmits the international application to the International Bureau, the Office shall notify the International Bureau of the date on which it received the application. The Office shall notify the applicant of the fact that it has transmitted the international application to the International Bureau.

(2) [*Transmittal Fee*] An Office that requires a transmittal fee, as provided for in Article 4(2) of the 1999 Act, shall notify the International Bureau of the amount of such fee, which should not exceed the administrative costs of receiving and transmitting the international application, and its due date.

(3) [*Filing Date of International Application Filed Indirectly*] Subject to Rule 14(2), the filing date of an international application filed through an Office shall be

(i) where the international application is governed exclusively by the 1999 Act, the date on which the international application was received by that Office, provided that it is received by the International Bureau within one month of that date;

(ii) in any other case, the date on which the International Bureau receives the international application.

(4) [*Filing Date Where Applicant's Contracting Party Requires a Security Clearance*] Notwithstanding paragraph (3), a Contracting Party whose law, at the time that it becomes party to the 1999 Act, requires security clearance may, in a declaration, notify the Director General that the period of one month referred to in that paragraph shall be replaced by a period of six months.

*Rule 14**Examination by the International Bureau*

(1) [*Time Limit for Correcting Irregularities*] If the International Bureau finds that the international application does not, at the time of its receipt by the International Bureau, fulfill the applicable requirements, it shall invite the applicant to make the required corrections within three months from the date of the invitation sent by the International Bureau.

(2) [*Irregularities Entailing a Postponement of the Filing Date of the International Application*] Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which is prescribed as an irregularity entailing a postponement of the filing date of the international application, the filing date shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau. The irregularities which are prescribed as entailing a postponement of the filing date of the international application are the following:

(a) the international application is not in the prescribed language or one of the prescribed languages;

(b) any of the following elements is missing from the international application:

(i) an express or implicit indication that international registration under the 1999 Act, the 1960 Act or the 1934 Act is sought;

(ii) indications allowing the identity of the applicant to be established;

(iii) indications sufficient to enable the applicant or its representative, if any, to be contacted;

(iv) a reproduction, or, in accordance with Article 5(1)(iii) of the 1999 Act, a specimen, of each industrial design that is the subject of the international application;

(v) the designation of at least one Contracting Party.

(3) [*International Application Considered Abandoned; Reimbursement of Fees*] Where an irregularity, other than an irregularity referred to in Article 8(2)(b) of the 1999 Act, is not remedied within the time limit referred to in paragraph (1), the international application shall be considered abandoned and the International Bureau shall refund any fees paid in respect of that application, after deduction of an amount corresponding to the basic fee.

*Rule 15**Registration of the Industrial Design in the International Register*

(1) [*Registration of the Industrial Design in the International Register*] Where the International Bureau finds that the international application conforms to the applicable requirements, it shall register the industrial design in the International Register and send a certificate to the holder.

(2) [*Contents of the Registration*] The international registration shall contain

(i) all the data contained in the international application, except any priority claim under Rule 7(5)(c) where the date of the earlier filing is more than six months before the filing date of the international application;

(ii) any reproduction of the industrial design;

(iii) the date of the international registration;

(iv) the number of the international registration;

(v) the relevant class of the International Classification, as determined by the International Bureau.

*Rule 16*  
*Deferment of Publication*

(1) [*Maximum Period of Deferment*] (a) The prescribed period for deferment of publication in respect of an international application governed exclusively by the 1999 Act shall be 30 months from the filing date or, where priority is claimed, from the priority date of the application concerned.

(b) The maximum period for deferment of publication in respect of an international application governed exclusively by the 1960 Act or by both the 1999 Act and the 1960 Act shall be 12 months from the filing date or, where priority is claimed, from the priority date of the application concerned.

(2) [*Period for Withdrawal of Designation Where Deferment Is Not Possible Under Applicable Law*] The period referred to in Article 11(3)(i) of the 1999 Act for the applicant to withdraw the designation of a Contracting Party whose law does not allow the deferment of publication shall be one month from the date of the notification sent by the International Bureau.

(3) [*Period for Paying Publication Fee and Submitting Reproductions*] (a) The publication fee referred to in Rule 12(1)(a)(iv) shall be paid, and, where specimens have been submitted instead of reproductions in accordance with Rule 10, those reproductions shall be submitted, not later than three months before the period of deferment applicable under Article 11(2) of the 1999 Act or under Article 6(4)(a) of the 1960 Act expires or not later than three months before the period of deferment is considered to have expired in accordance with Article 11(4)(a) of the 1999 Act or with Article 6(4)(b) of the 1960 Act.

(b) Six months before the expiry of the period of deferment of publication referred to in subparagraph (a), the International Bureau shall, by sending an unofficial notice, remind the holder of the international registration, where applicable, of the date by which the publication fee referred to in paragraph (3) shall be paid and the reproductions referred to in paragraph (3) shall be submitted.

(4) [*Registration of Reproductions*] The International Bureau shall record in the International Register any reproduction submitted under paragraph (3) .

(5) [*Requirements Not Complied With*] If the requirements of paragraph (3) are not complied with, the international registration shall be canceled and shall not be published.

*Rule 17*  
*Publication of the International Registration*

(1) [*Timing of Publication*] The international registration shall be published

- (i) where the applicant so requests, immediately after the registration,
- (ii) where deferment of publication has been requested and the request has not been disregarded, immediately after the date on which the period of deferment expired or is considered to have expired,
- (iii) in any other case, six months after the date of the international registration or as soon as possible thereafter.

(2) [*Contents of Publication*] The publication of the international registration in the Bulletin shall contain

- (i) the data recorded in the International Register;
- (ii) the reproduction or reproductions of the industrial design;
- (iii) where publication has been deferred, an indication of the date on which the period of deferment expired or is considered to have expired.

### CHAPTER 3

#### REFUSALS AND INVALIDATIONS

##### Rule 18

##### *Notification of Refusal*

(1) [*Period for Notification of Refusal*] (a) The prescribed period for the notification of refusal of the effects of an international registration in accordance with Article 12(2) of the 1999 Act or Article 8(1) of the 1960 Act shall be six months from the publication of the international registration as provided for by Rule 26(3).

(b) Notwithstanding subparagraph (a), any Contracting Party whose Office is an Examining Office, or whose law provides for the possibility of opposition to the grant of protection, may, in a declaration, notify the Director General that, where it is designated under the 1999 Act, the period of six months referred to in that subparagraph shall be replaced by a period of 12 months.

(c) The declaration referred to in subparagraph (b) may also state that the international registration shall produce the effect referred to in Article 14(2)(a) of the 1999 Act at the latest

(i) at a time specified in the declaration which may be later than the date referred to in that Article but which shall not be more than six months after the said date or

(ii) at a time at which protection is granted according to the law of the Contracting Party where a decision regarding the grant of protection was unintentionally not communicated within the period applicable under subparagraph (a) or (b); in such a case, the Office of the Contracting Party concerned shall notify the International Bureau accordingly and endeavor to communicate such decision to the holder of the international registration concerned promptly thereafter.

(2) [*Notification of Refusal*] (a) The notification of any refusal shall relate to one international registration, shall be dated and shall be signed by the Office making the notification.

(b) The notification shall contain or indicate

- (i) the Office making the notification,
- (ii) the number of the international registration,
- (iii) all the grounds on which the refusal is based together with a reference to the corresponding essential provisions of the law,

(iv) where the grounds on which the refusal is based refer to similarity with an industrial design which has been the subject of an earlier national, regional or international application or registration, the filing date and number, the priority date (if any), the registration date and number (if available), a copy of a reproduction of the earlier industrial design (if that reproduction is accessible to the public) and the name and address of the owner of the said industrial design, as provided for in the Administrative Instructions,

(v) where the refusal does not relate to all the industrial designs that are the subject of the international registration, those to which it relates or does not relate,

(vi) whether the refusal may be subject to review or appeal and, if so, the time limit, reasonable under the circumstances, for any request for review of, or appeal against, the refusal and the authority to which such request for review or appeal shall lie, with the indication, where applicable, that the request for review or the appeal has to be filed through the intermediary of a representative whose address is within the territory of the Contracting Party whose Office has pronounced the refusal, and

(vii) the date on which the refusal was pronounced.

(3) [*Notification of Division of International Registration*] Where, following a notification of refusal in accordance with Article 13(2) of the 1999 Act, an international registration is divided before the Office of a designated Contracting Party in order to overcome a ground of refusal stated in that notification, that Office shall notify the International Bureau of such data concerning the division as shall be specified in the Administrative Instructions.

(4) [*Notification of Withdrawal of Refusal*] (a) The notification of any withdrawal of refusal shall relate to one international registration, shall be dated and shall be signed by the Office making the notification.

(b) The notification shall contain or indicate

(i) the Office making the notification,

(ii) the number of the international registration,

(iii) where the withdrawal does not relate to all the industrial designs to which the refusal applied, those to which it relates or does not relate, and

(iv) the date on which the refusal was withdrawn.

(5) [*Recording*] The International Bureau shall record any notification received under paragraph (1)(c)(ii), (2) or (4) in the International Register together with, in the case of a notification of refusal, an indication of the date on which the notification of refusal was sent to the International Bureau.

(6) [*Transmittal of Copies of Notifications*] The International Bureau shall transmit copies of notifications received under paragraph (1)(c)(ii), (2) or (4) to the holder.

### *Rule 19* *Irregular Refusals*

(1) [*Notification Not Regarded as Such*] (a) A notification of refusal shall not be regarded as such by the International Bureau and shall not be recorded in the International Register

(i) if it does not indicate the number of the international registration concerned, unless other indications contained in the notification permit the said registration to be identified,

(ii) if it does not indicate any grounds for refusal, or

(iii) if it is sent to the International Bureau after the expiry of the period applicable under Rule 18(1).

(b) Where subparagraph (a) applies, the International Bureau shall, unless it cannot identify the international registration concerned, transmit a copy of the notification to the holder, shall inform, at the same time, the holder and the Office that sent the notification that the notification of refusal is not regarded as such by the International Bureau and has not been recorded in the International Register, and shall indicate the reasons therefor.

(2) [*Irregular Notification*] If the notification of refusal

- (i) is not signed on behalf of the Office which communicated the refusal, or does not comply with the requirements established under Rule 2,
- (ii) does not comply, where applicable, with the requirements of Rule 18(2)(b)(iv),
- (iii) does not indicate, where applicable, the authority to which a request for review or an appeal lies and the applicable time limit, reasonable under the circumstances, for lodging such a request or appeal (Rule 18(2)(b)(vi)),
- (iv) does not indicate the date on which the refusal was pronounced (Rule 18(2)(b)(vii)),

the International Bureau shall nevertheless record the refusal in the International Register and transmit a copy of the notification to the holder. If so requested by the holder, the International Bureau shall invite the Office which communicated the refusal to rectify its notification without delay.

#### *Rule 20*

#### *Invalidation in Designated Contracting Parties*

(1) [*Contents of the Notification of Invalidation*] Where the effects of an international registration are invalidated in a designated Contracting Party and the invalidation is no longer subject to any review or appeal, the Office of the Contracting Party whose competent authority has pronounced the invalidation shall, where it is aware of the invalidation, notify the International Bureau accordingly. The notification shall indicate

- (i) the authority which pronounced the invalidation,
- (ii) the fact that the invalidation is no longer subject to appeal,
- (iii) the number of the international registration,
- (iv) where the invalidation does not relate to all the industrial designs that are the subject of the international registration, those to which it relates or does not relate,
- (v) the date on which the invalidation was pronounced and its effective date.

(2) [*Recording of the Invalidation*] The International Bureau shall record the invalidation in the International Register, together with the data contained in the notification of invalidation.

## CHAPTER 4

## CHANGES AND CORRECTIONS

## Rule 21

*Recording of a Change*

(1) [*Presentation of the Request*] (a) A request for the recording shall be presented to the International Bureau on the relevant official form where the request relates to any of the following:

(i) a change in the ownership of the international registration in respect of all or some of the industrial designs that are the subject of the international registration;

(ii) a change in the name or address of the holder;

(iii) a renunciation of the international registration in respect of any or all of the designated Contracting Parties;

(iv) a limitation, in respect of any or all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(b) The request shall be presented by the holder and signed by the holder; however, a request for the recording of a change in ownership may be presented by the new owner, provided that it is

(i) signed by the holder, or

(ii) signed by the new owner and accompanied by an attestation from the competent authority of the holder's Contracting Party that the new owner appears to be the successor in title of the holder.

(2) [*Contents of the Request*] The request for the recording of a change shall, in addition to the requested change, contain or indicate

(i) the number of the international registration concerned,

(ii) the name of the holder, unless the change relates to the name or address of the representative,

(iii) in case of a change in the ownership of the international registration, the name and address, given in accordance with the Administrative Instructions, of the new owner of the international registration,

(iv) in case of a change in the ownership of the international registration, the Contracting Party or Parties in respect of which the new owner fulfills the conditions to be the holder of an international registration,

(v) in case of a change in the ownership of the international registration that does not relate to all the industrial designs and to all the Contracting Parties, the numbers of the industrial designs and the designated Contracting Parties to which the change in ownership relates, and

(vi) the amount of the fees being paid and the method of payment, or instruction to debit the required amount of fees to an account opened with the International Bureau, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.

(3) [*Request Not Admissible*] A change in the ownership of an international registration may not be recorded in respect of a designated Contracting Party if that Contracting Party is not bound by an Act to which the Contracting Party, or one of the Contracting Parties, indicated under paragraph (2)(iv) is bound.



(4) [*Irregular Request*] If the request does not comply with the applicable requirements, the International Bureau shall notify that fact to the holder and, if the request was made by a person claiming to be the new owner, to that person.

(5) [*Time Allowed to Remedy Irregularity*] The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau. If the irregularity is not remedied within the said three months, the request shall be considered abandoned and the International Bureau shall notify accordingly and at the same time the holder and, if the request was presented by a person claiming to be the new owner, that person, and shall refund any fees paid, after deduction of an amount corresponding to one-half of the relevant fees.

(6) [*Recording and Notification of a Change*] (a) The International Bureau shall, provided that the request is in order, promptly record the change in the International Register and shall inform the holder. In the case of a recording of a change in ownership, the International Bureau will inform both the new holder and the previous holder.

(b) The change shall be recorded as of the date of receipt by the International Bureau of the request complying with the applicable requirements. Where however the request indicates that the change should be recorded after another change, or after renewal of the international registration, the International Bureau shall proceed accordingly.

(7) [*Recording of Partial Change in Ownership*] Assignment or other transfer of the international registration in respect of some only of the industrial designs, or some only of the designated Contracting Parties shall be recorded in the International Register under the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred; any assigned or otherwise transferred part shall be canceled under the number of the said international registration and recorded as a separate international registration. The separate international registration shall bear the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred, together with a capital letter.

(8) [*Recording of Merger of International Registrations*] Where the same person becomes the holder of two or more international registrations resulting from a partial change in ownership, the registrations shall be merged at the request of the said person and paragraphs (1) to (6) shall apply *mutatis mutandis*. The international registration resulting from the merger shall bear the number of the international registration of which a part had been assigned or otherwise transferred, together, where applicable, with a capital letter.

## Rule 22

### *Corrections in the International Register*

(1) [*Correction*] Where the International Bureau, acting *ex officio* or at the request of the holder, considers that there is an error concerning an international registration in the International Register, it shall modify the Register and inform the holder accordingly.

(2) [*Refusal of Effects of Correction*] The Office of any designated Contracting Party shall have the right to declare in a notification to the International Bureau that it refuses to recognize the effects of the correction. Rules 18 and 19 shall apply *mutatis mutandis*.

*CHAPTER 5**RENEWALS**Rule 23**Unofficial Notice of Expiry*

Six months before the expiry of a five-year term, the International Bureau shall send to the holder and the representative, if any, a notice indicating the date of expiry of the international registration. The fact that the said notice is not received shall not constitute an excuse for failure to comply with any time limit under Rule 24.

*Rule 24**Details Concerning Renewal*

(1) [*Fees*] (a) The international registration shall be renewed upon payment of the following fees:

(i) a basic fee;

(ii) a standard designation fee in respect of each Contracting Party designated under the 1999 Act that has not made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act, and each Contracting Party designated under the 1960 Act, for which the international registration is to be renewed;

(iii) an individual designation fee for each Contracting Party designated under the 1999 Act that has made a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act and for which the international registration is to be renewed.

(b) The amounts of the fees referred to in items (i) and (ii) of subparagraph (a) are set out in the Schedule of Fees.

(c) The payment of the fees referred to in subparagraph (a) shall be made at the latest on the date on which the renewal of the international registration is due. However, it may still be made within six months from the date on which the renewal of the international registration is due, provided that the surcharge specified in the Schedule of Fees is paid at the same time.

(d) If any payment made for the purposes of renewal is received by the International Bureau earlier than three months before the date on which the renewal of the international registration is due, it shall be considered as having been received three months before that date.

(2) [*Further Details*] (a) Where the holder does not wish to renew the international registration

- (i) in respect of a designated Contracting Party, or
- (ii) in respect of any of the industrial designs that are the subject of the international registration,

payment of the required fees shall be accompanied by a statement indicating the Contracting Party or the numbers of the industrial designs for which the international registration is not to be renewed.

(b) Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that the maximum period of protection for industrial designs in that Contracting Party has expired, payment of the required fees, including the standard designation fee or the individual designation fee, as the case may be, for that Contracting Party, shall be accompanied by a statement that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(c) Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that a refusal is recorded in the International Register for that Contracting Party in respect of all the industrial designs concerned, payment of the required fees, including the standard designation fee or the individual designation fee, as the case may be, for that Contracting Party, shall be accompanied by a statement specifying that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party.

(d) The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party in respect of which an invalidation has been recorded for all the industrial designs under Rule 20 or in respect of which a renunciation has been recorded under Rule 21. The international registration may not be renewed in respect of any designated Contracting Party for those industrial designs in respect of which an invalidation in that Contracting Party has been recorded under Rule 20 or in respect of which a limitation has been recorded under Rule 21.

(3) [*Insufficient Fees*] (a) If the amount of the fees received is less than the amount required for renewal, the International Bureau shall promptly notify at the same time both the holder and the representative, if any, accordingly. The notification shall specify the missing amount.

(b) If the amount of the fees received is, on the expiry of the period of six months referred to in paragraph (1)(c), less than the amount required for renewal, the International Bureau shall not record the renewal, shall refund the amount received and shall notify accordingly the holder and the representative, if any.

#### *Rule 25*

##### *Recording of the Renewal; Certificate*

(1) [*Recording and Effective Date of the Renewal*] Renewal shall be recorded in the International Register with the date on which renewal was due, even if the fees required for renewal are paid within the period of grace referred to in Rule 24(1)(c).

(2) [*Certificate*] The International Bureau shall send a certificate of renewal to the holder.

*CHAPTER 6**BULLETIN**Rule 26**Bulletin*

(1) [*Information Concerning International Registrations*] The International Bureau shall publish in the Bulletin relevant data concerning

- (i) international registrations, in accordance with Rule 17;
- (ii) refusals recorded under Rule 18(5), with an indication as to whether there is a possibility of review or appeal, but without the grounds for refusal;
- (iii) invalidations recorded under Rule 20(2);
- (iv) changes in ownership, changes of name or address of the holder, renunciations and limitations recorded under Rule 21;
- (v) corrections effected under Rule 22;
- (vi) renewals recorded under Rule 25(1);
- (vii) international registrations which have not been renewed.

(2) [*Information Concerning Declarations; Other Information*] The International Bureau shall publish in the Bulletin any declaration made by a Contracting Party under the 1999 Act, the 1960 Act or these Regulations, as well as a list of the days on which the International Bureau is not scheduled to open to the public during the current and the following calendar year.

(3) [*Mode of Publishing the Bulletin*] The Bulletin referred to in Rule 1(1)(x) shall be published on the website of the Organization. The date on which each issue of the Bulletin is published on that website shall be electronically communicated by the International Bureau to the Office of each Contracting Party. Such communication shall be deemed to replace the sending of the Bulletin referred to in Article 10(3)(b) of the 1999 Act and Article 6(3)(b) of the 1960 Act, and, for the purposes of Article 8(2) of the 1960 Act, the Bulletin shall be deemed to have been received by each Office concerned also on the date of the said communication.

*CHAPTER 7**FEES**Rule 27**Amounts and Payment of Fees*

(1) [*Amounts of Fees*] The amounts of fees due under the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act and these Regulations, other than individual designation fees referred to in Rule 12(1)(a)(iii), shall be specified in the Schedule of Fees which is annexed to these Regulations and forms an integral part thereof.

(2) [*Payment*] (a) Subject to subparagraph (b) and Rule 12(3)(c), the fees shall be paid directly to the International Bureau.

(b) Where the international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, the fees payable in connection with that application may be paid through that Office if it accepts to collect and forward such fees and the applicant or the holder so wishes. Any Office which accepts to collect and forward such fees shall notify that fact to the Director General.

(3) [*Modes of Payment*] Fees shall be paid to the International Bureau in accordance with the Administrative Instructions.

(4) [*Indications Accompanying the Payment*] At the time of the payment of any fee to the International Bureau, an indication must be given,

(i) before international registration, of the name of the applicant, the industrial design concerned and the purpose of the payment;

(ii) after international registration, of the name of the holder, the number of the international registration concerned and the purpose of the payment.

(5) [*Date of Payment*] (a) Subject to Rule 24(1)(d) and subparagraph (b), any fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives the required amount.

(b) Where the required amount is available in an account opened with the International Bureau and that Bureau has received instructions from the holder of the account to debit it, the fee shall be considered to have been paid to the International Bureau on the day on which the International Bureau receives an international application, a request for the recording of a change, or an instruction to renew an international registration.

(6) [*Change in the Amount of the Fees*] (a) Where an international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party and the amount of the fees payable in respect of the filing of the international application is changed between, on the one hand, the date on which the international application was received by that Office and, on the other hand, the date of the receipt of the international application by the International Bureau, the fee that was valid on the first date shall be applicable.

(b) Where the amount of the fees payable in respect of the renewal of an international registration is changed between the date of payment and the due date of the renewal, the fee that was valid on the date of payment, or on the date considered to be the date of payment under Rule 24(1)(d), shall be applicable. Where the payment is made after the due date, the fee that was valid on the due date shall be applicable.

(c) Where the amount of any fee other than the fees referred to in subparagraphs (a) and (b) is changed, the amount valid on the date on which the fee was received by the International Bureau shall be applicable.

### *Rule 28* *Currency of Payments*

(1) [*Obligation to Use Swiss Currency*] All payments made under these Regulations to the International Bureau shall be in Swiss currency irrespective of the fact that, where the fees are paid through an Office, such Office may have collected those fees in another currency.

(2) [*Establishment of the Amount of Individual Designation Fees in Swiss Currency*] (a) Where a Contracting Party makes a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1) that it wants to receive an individual designation fee, the amount of the fee indicated to the International Bureau shall be expressed in the currency used by its Office.

(b) Where the fee is indicated in the declaration referred to in subparagraph (a) in a currency other than Swiss currency, the Director General shall, after consultation with the Office of the Contracting Party concerned, establish the amount of the fee in Swiss currency on the basis of the official exchange rate of the United Nations.

(c) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the currency in which the amount of an individual designation fee has been indicated by a Contracting Party is higher or lower by at least 5% than the last exchange rate applied to establish the amount of the fee in Swiss currency, the Office of that Contracting Party may ask the Director General to establish a new amount of the fee in Swiss currency according to the official exchange rate of the United Nations prevailing on the day preceding the day on which the request is made. The Director General shall proceed accordingly. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two months after the date of the publication of the said amount in the Bulletin.

(d) Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between the Swiss currency and the currency in which the amount of an individual designation fee has been indicated by a Contracting Party is lower by at least 10% than the last exchange rate applied to establish the amount of the fee in Swiss currency, the Director General shall establish a new amount of the fee in Swiss currency according to the current official exchange rate of the United Nations. The new amount shall be applicable as from a date which shall be fixed by the Director General, provided that such date is between one and two months after the date of the publication of the said amount in the Bulletin.

#### *Rule 29*

#### *Crediting of Fees to the Accounts of the Contracting Parties Concerned*

Any standard designation fee or individual designation fee paid to the International Bureau in respect of a Contracting Party shall be credited to the account of that Contracting Party with the International Bureau within the month following the month in the course of which the recording of the international registration or renewal for which that fee has been paid was effected or, as regards the second part of the individual designation fee, immediately upon its receipt by the International Bureau.

## CHAPTER 8

*INTERNATIONAL APPLICATIONS GOVERNED EXCLUSIVELY OR PARTLY BY THE  
1934 ACT AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS RESULTING THEREFROM**Rule 30**Applicability of These Regulations to International Applications Governed Exclusively by  
the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom*

(1) [*General Principle*] Unless otherwise specified and subject to paragraph (2), these Regulations shall be applicable to international applications governed exclusively by the 1934 Act and to international registrations resulting therefrom.

(2) [*Exceptions*] (a) Notwithstanding Rule 6, any international application governed exclusively by the 1934 Act shall be in French. Any communication concerning that international application or the international registration resulting therefrom shall be in French.

(b) Notwithstanding Rule 7(5)(a), a description of the reproduction or of the characteristic features of the industrial designs and the identity of the creator of the industrial designs may not be included in an application governed exclusively by the 1934 Act.

(c) Notwithstanding Rule 7(5)(e), deferment of publication may not be requested with respect to an international application governed exclusively by the 1934 Act.

(d) Notwithstanding Rule 7(7), the industrial designs contained in an international application governed exclusively by the 1934 Act may belong to different classes of the International Classification.

(e) Notwithstanding Rule 9(1), an international application governed exclusively by the 1934 Act may, instead of containing reproductions, be accompanied by specimens.

(f) Notwithstanding Rule 12(1)(a), an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be subject only to the payment of the basic fee referred to in Rule 12(1)(a)(i).

(g) Notwithstanding Rule 15(1), the reproductions of the industrial designs contained in an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be registered in the International Register.

(h) Notwithstanding Rule 17(1), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be published immediately after registration.

(i) Notwithstanding Rule 17(2)(ii), the reproductions of industrial designs contained in an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be published in the Bulletin.

(j) Notwithstanding Rule 18, the effects of an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act may not be the subject of a notification of refusal of protection.

(k) Notwithstanding Rule 21(3), a change in ownership may not be recorded in respect of a Contracting Party designated under the 1934 Act if, on the basis of the indications referred to in Rule 21(2)(iv), the 1934 Act would cease to be applicable in respect of that Contracting Party.

(l) Notwithstanding Rule 24(1)(a), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall be renewed upon payment only of the basic fee referred to in Rule 24(1)(a)(i).

(m) Notwithstanding Rule 24(2)(b), an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act shall not be renewed where the duration of international protection of fifteen years referred to in Article 7 of the 1934 Act has expired.

(n) The renewal of an international registration resulting from an international application governed exclusively by the 1934 Act, for the second period of protection of ten years referred to in Article 7 of the 1934 Act, may be requested at the time of filing the international application concerned. In such case, the fee referred to in Rule 24(1)(a)(i) shall be payable at the time of filing of the said international application, failing which the request for renewal shall be disregarded by the International Bureau.

(3) [*International Applications Under Sealed Cover*] (a) An international application governed exclusively by the 1934 Act shall contain, in addition to the indications referred to in Rule 7(3), an indication as to whether such application is made under open or sealed cover.

(b) Upon expiry of the first period of five years of international protection referred to in Article 7 of the 1934 Act, any international registration which is under sealed cover shall be opened by the International Bureau upon renewal of the said registration.

### Rule 31

#### *Applicability of These Regulations to International Applications Governed Partly by the 1934 Act and International Registrations Resulting Therefrom*

(1) [*General Principle*] These Regulations shall be applicable to international applications referred to in Rule 1(1)(xviii) to (xx), and to international registrations resulting therefrom, subject to paragraph (2).

(2) [*Exceptions*] (a) Notwithstanding Rule 7(5)(e), deferment of publication may not be requested with respect to an international application referred to in paragraph (1). Where deferment of publication has been requested and one of the designated Contracting Parties in the international application has been designated under the 1934 Act, the International Bureau shall notify the applicant accordingly; if, within the period of one month from the date of the notification sent by the International Bureau, the applicant does not, by notice in writing to the International Bureau, withdraw the designation of the said Contracting Party, the International Bureau shall disregard the request for deferment of publication.

(b) Notwithstanding Rule 21(3), a change in ownership may not be recorded in respect of a designated Contracting Party if, on the basis of the indications referred to in Rule 21(2)(iv), the 1934 Act would cease to be applicable, or would become applicable, in respect of that Contracting Party.

(c) With respect to Contracting Parties designated under the 1934 Act in an international application referred to in paragraph (1), or in an international registration resulting therefrom,

- (i) the fees referred to in Rule 12(1)(a)(ii) to (iv) shall not be payable;
- (ii) the effects of the international registration concerned may not be the subject of a notification of refusal of protection referred to in Rule 18;
- (iii) the renewal fees referred to in Rule 24(1)(a)(ii) and (iii) shall not be payable;
- (iv) the international registration concerned shall not be renewed where the duration of international protection of fifteen years referred to in Article 7 of the 1934 Act has expired, notwithstanding Rule 24(2)(b).



## CHAPTER 9

## MISCELLANEOUS

## Rule 32

*Extracts, Copies and Information Concerning  
Published International Registrations*

(1) [*Modalities*] Against payment of a fee whose amount shall be fixed in the Schedule of Fees, any person may obtain from the International Bureau, in respect of any published international registration:

- (i) extracts from the International Register;
- (ii) certified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration;
- (iii) uncertified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration;
- (iv) written information on the contents of the International Register or of the file of the international registration;
- (v) a photograph of a specimen.

(2) [*Exemption from Authentication, Legalization or any Other Certification*] In respect of a document referred to in paragraph (1)(i) and (ii), bearing the seal of the International Bureau and the signature of the Director General or a person acting on his behalf, no authority of any Contracting Party shall require authentication, legalization or any other certification of such document, seal or signature, by any other person or authority. The present paragraph applies *mutatis mutandis* to the international registration certificate referred to in Rule 15(1).

## Rule 33

*Amendment of Certain Rules*

(1) [*Requirement of Unanimity*] Amendment of the following provisions of these Regulations shall require unanimity of the Contracting Parties bound by the 1999 Act:

- (i) Rule 13(4);
- (ii) Rule 18(1).

(2) [*Requirement of Four-Fifths Majority*] Amendment of the following provisions of the Regulations and of paragraph (3) of the present Rule shall require a four-fifths majority of the Contracting Parties bound by the 1999 Act:

- (i) Rule 7(7);
- (ii) Rule 9(3)(b);
- (iii) Rule 16(1)(a);
- (iv) Rule 17(1)(iii).

(3) [*Procedure*] Any proposal for amending a provision referred to in paragraph (1) or (2) shall be sent to all Contracting Parties at least two months prior to the opening of the session of the Assembly which is called upon to make a decision on the proposal.

*Rule 34*  
*Administrative Instructions*

(1) [*Establishment of Administrative Instructions; Matters Governed by Them*] (a) The Director General shall establish Administrative Instructions. The Director General may modify them. The Director General shall consult the Offices of the Contracting Parties with respect to the proposed Administrative Instructions or their proposed modification.

(b) The Administrative Instructions shall deal with matters in respect of which these Regulations expressly refer to such Instructions and with details in respect of the application of these Regulations.

(2) [*Control by the Assembly*] The Assembly may invite the Director General to modify any provision of the Administrative Instructions, and the Director General shall proceed accordingly.

(3) [*Publication and Effective Date*] (a) The Administrative Instructions and any modification thereof shall be published in the Bulletin.

(b) Each publication shall specify the date on which the published provisions become effective. The dates may be different for different provisions, provided that no provision may be declared effective prior to its publication in the Bulletin.

(4) [*Conflict with the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or These Regulations*] In the case of conflict between, on the one hand, any provision of the Administrative Instructions and, on the other hand, any provision of the 1999 Act, the 1960 Act, the 1934 Act or of these Regulations, the latter shall prevail.

*Rule 35*  
*Declarations Made by Contracting Parties to the 1999 Act*

(1) [*Making and Coming into Effect of Declarations*] Article 30(1) and (2) of the 1999 Act shall apply *mutatis mutandis* to the making of any declaration under Rules 8(1), 9(3)(a), 13(4) or 18(1)(b) and to its coming into effect.

(2) [*Withdrawal of Declarations*] Any declaration referred to in paragraph (1) may be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General. Such withdrawal shall take effect upon receipt by the Director General of the notification of withdrawal or at any later date indicated in the notification. In the case of a declaration made under Rule 18(1)(b), the withdrawal shall not affect an international registration whose date is earlier than the coming into effect of the said withdrawal.

*Rule 36*  
*Declarations Made by Contracting Parties to the 1960 Act*

(1) [*Individual Designation Fee*] For the purpose of Article 15(1)2(b) of the 1960 Act, any Contracting Party to the 1960 Act whose Office is an Examining Office may, in a declaration, notify the Director General that, in connection with any international application in which it is designated under the 1960 Act, the standard designation fee referred to in Rule 12(1)(a)(ii) shall be replaced by an individual designation fee, whose amount shall be indicated in the declaration and can be changed in further declarations. The said amount may not be higher than the

equivalent of the amount which the Office of that Contracting Party would be entitled to receive from an applicant for a grant of protection for an equivalent period to the same number of industrial designs, that amount being diminished by the savings resulting from the international procedure.

(2) [*Maximum Duration of Protection*] Each Contracting Party to the 1960 Act shall, in a declaration, notify the Director General of the maximum duration of protection provided for by its law.

(3) [*Time at Which Declarations May Be Made*] Any declaration under paragraphs (1) and (2) may be made

(i) at the time of the deposit of an instrument referred to in Article 26(2) of the 1960 Act, in which case it shall become effective on the date on which the State having made the declaration becomes bound by this Act, or

(ii) after the deposit of an instrument referred to in Article 26(2) of the 1960 Act, in which case it shall become effective one month after the date of its receipt by the Director General or at any later date indicated in the declaration but shall apply only in respect of any international registration whose date of international registration is the same as, or is later than, the effective date of the declaration.

## SCHEDULE OF FEES

(as in force on January 1, 2008)

*Swiss francs*

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| I.  | <i>International Applications Governed Exclusively or Partly by the 1960 Act or by the 1999 Act</i>                                    |     |
| 1.  | Basic fee*   |     |
| 1.1 | For one design   | 397 |
| 1.2 | For each additional design included in the same international application  | 19  |
| 2.  | Publication fee*   |     |
| 2.1 | For each reproduction to be published  | 17  |
| 2.2 | For each page, in addition to the first, on which one or more reproductions are shown (where the reproductions are submitted on paper) | 150 |
| 3.  | Additional fee where the description exceeds 100 words per word exceeding 100 words  | 2   |

---

\* For international applications filed by applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country, in accordance with the list established by the United Nations, the fees intended for the International Bureau are reduced to 10% of the prescribed amounts (rounded to the nearest full figure). If there are several applicants, each must fulfill the said criterion. Where such fee reduction applies, the basic fee is fixed at 40 Swiss francs (for one design) and 2 Swiss francs (for each additional design included in the same international application), the publication fee is fixed at 2 Swiss francs for each reproduction and 15 Swiss francs for each page, in addition to the first, on which one or more reproductions are shown, and the additional fee where the description exceeds 100 words is fixed at 1 Swiss franc per group of five words exceeding 100 words.

*Swiss francs*

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 4.    | Standard designation fee**  |    |
| 4.1   | Where level one applies:  |    |
| 4.1.1 | For one design  | 42 |
| 4.1.2 | For each additional design included in the same international application   | 2  |
| 4.2   | Where level two applies:  |    |
| 4.2.1 | For one design  | 60 |
| 4.2.2 | For each additional design included in the same international application   | 20 |
| 4.3   | Where level three applies:  |    |
| 4.3.1 | For one design  | 90 |
| 4.3.2 | For each additional design included in the same international application   | 50 |
| 5.    | Individual designation fee (the amount of the individual designation fee is fixed by each Contracting Party concerned)♦ |    |

---

\*\* For international applications filed by applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country, in accordance with the list established by the United Nations, the standard fees are reduced to 10% of the prescribed amounts (rounded to the nearest full figure). If there are several applicants, each must fulfill the said criterion.

Where such reduction applies, the standard designation fee is fixed at 4 Swiss francs (for one design) and 1 Swiss franc (for each additional design included in the same international application) under level one, 6 Swiss francs (for one design) and 2 Swiss francs (for each additional design included in the same international application) under level two, and 9 Swiss francs (for one design) and 5 Swiss francs (for each additional design included in the same international application) under level three.

♦ [WIPO Note]: Recommendation adopted by the Assembly of the Hague Union:

“Contracting Parties that make, or that have made, a declaration under Article 7(2) of the 1999 Act or under Rule 36(1) of the Common Regulations are encouraged to indicate, in that declaration or in a new declaration, that for international applications filed by applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country, in accordance with the list established by the United Nations, the individual fee payable with respect to their designation is reduced to 10% of the fixed amount (rounded, where appropriate, to the nearest full figure).”

Swiss francs

|  |  |      |
|--|--|------|
| II. <i>International Applications Governed Exclusively by the 1934 Act</i>   |  |      |
| 6.   | Basic fee <sup>***</sup>   |      |
| 6.1  | For one design   | 216  |
| 6.2  | For two to 50 designs included in the same international application   | 432  |
| 6.3  | For 51 to 100 designs included in the same international application   | 638  |
| III. <i>Renewal of an International Registration Resulting From an International Application Governed Exclusively or Partly by the 1960 Act or by the 1999 Act</i> |  |      |
| 7.   | Basic fee  |      |
| 7.1  | For one design   | 200  |
| 7.2  | For each additional design included in the same international registration   | 17   |
| 8.   | Standard designation fee   |      |
| 8.1  | For one design   | 21   |
| 8.2  | For each additional design included in the same international registration   | 1    |
| 9.   | Individual designation fee (the amount of the individual designation fee is fixed by each Contracting Party concerned) |      |
| 10.  | Surcharge (period of grace)  | **** |

---

<sup>\*\*\*</sup> For international applications filed by applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country, in accordance with the list established by the United Nations, the fees intended for the International Bureau are reduced to 10% of the prescribed amounts (rounded to the nearest full figure). If there are several applicants, each must fulfill the said criterion.

Where such fee reduction applies, the basic fee is fixed at 22 Swiss francs (for one design), 43 Swiss francs (for two to 50 designs included in the same international application) and 64 Swiss francs (for 51 to 100 designs included in the same international application).

<sup>\*\*\*\*</sup> 50% of the renewal basic fee.

Swiss francs

|  |   |      |
|--|---|------|
| IV. <i>Renewal of an International Registration Resulting From an International Application Governed Exclusively by the 1934 Act</i> |   |      |
| 11.  | Basic fee   |      |
| 11.1   | For one design  | 422  |
| 11.2   | For two to 50 designs included in the same international registration   | 844  |
| 11.3   | For 51 to 100 designs included in the same international registration   | 1236 |
| 12.  | Surcharge (period of grace)   | **** |
| V. <i>Miscellaneous Recordings</i>   |   |      |
| 13.  | Change in ownership   | 144  |
| 14.  | Change of name and/or address of the holder   |      |
| 14.1   | For one international registration  | 144  |
| 14.2   | For each additional international registration of the same holder included in the same request  | 72   |
| 15.  | Renunciation  | 144  |
| 16.  | Limitation  | 144  |
| VI. <i>Information Concerning Published International Registrations</i>  |   |      |
| 17.  | Supply of an extract from the International Register relating to a published international registration                                 | 144  |
| 18.  | Supply of non-certified copies of the International Register or of items in the file of a published international registration          |      |
| 18.1   | For the first five pages  | 26   |
| 18.2   | For each additional page after the fifth if the copies are requested at the same time and relate to the same international registration | 2    |
| 19.  | Supply of certified copies from the International Register or of items in the file of a published international registration            |      |
| 19.1   | For the first five pages  | 46   |
| 19.2   | For each additional page after the fifth if the copies are requested at the same time and relate to the same international registration | 2    |

---

\*\*\*\* 50% of the renewal basic fee.

---

|  | <i>Swiss francs</i> |
|--|---------------------|
| 20. Supply of a photograph of a specimen   | 57                  |
| 21. Supply of written information on the contents of the International Register or of the file of a published international registration |                     |
| 21.1 Concerning one international registration   | 82                  |
| 21.2 Concerning any additional international registration of the same holder if the same information is requested at the same time       | 10                  |
| 22. Search in the list of owners of international registrations  |                     |
| 22.1 Per search by the name of a given person or entity  | 82                  |
| 22.2 For each international registration found beyond the first one  | 10                  |
| 23. Surcharge for the communication of extracts, copies, information or search reports by telefacsimile (per page)                       | 4                   |



# **Administrative Instructions for the Application of the Hague Agreement**

(as in force on January 1, 2008)

## TABLE OF CONTENTS

|                    |  |
|--------------------|--|
| <i>Part One:</i>   | <i>Definitions</i>   |
| Section 101:       | Abbreviated Expressions  |
| <i>Part Two:</i>   | <i>Communications with the International Bureau</i>  |
| Section 201:       | Communication in Writing; Several Documents in One Envelope                                    |
| Section 202:       | Signature  |
| Section 203:       | Communication by Telefacsimile   |
| Section 204:       | Electronic Communications  |
| <i>Part Three:</i> | <i>Requirements Concerning Names and Addresses</i>   |
| Section 301:       | Names and Addresses  |
| Section 302:       | Address for Correspondence   |
| <i>Part Four:</i>  | <i>Reproduction of the Industrial Design; Disclaimer; Numbering</i>                            |
| Section 401:       | Presentation of Reproductions  |
| Section 402:       | Representation of the Industrial Design  |
| Section 403:       | Disclaimer   |
| Section 404:       | Requirements for Photographs and Other Graphic Representations                                 |
| Section 405:       | Numbering of Reproductions   |
| Section 406:       | Requirements for Specimens   |
| <i>Part Five:</i>  | <i>Refusals</i>  |
| Section 501:       | Date of Sending of Notification of Refusal   |
| Section 502:       | Notification of Division of an International Registration                                      |
| <i>Part Six:</i>   | <i>Request for the Recording of a Limitation or Renunciation when<br/>Publication Deferred</i> |
| Section 601:       | Latest Time to Request the Recording of a Limitation or Renunciation                           |
| <i>Part Seven:</i> | <i>Renewal</i>   |
| Section 701:       | Unofficial Notice of Expiry  |
| <i>Part Eight:</i> | <i>Fees</i>  |
| Section 801:       | Modes of Payment   |

## **Part One Definitions**

### *Section 101: Abbreviated Expressions*

- (a) For the purposes of these Administrative Instructions:
  - (i) “Regulations” means the Common Regulations under the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs;
  - (ii) “Rule” means a Rule of the Regulations;
- (b) An expression which is used in these Administrative Instructions and is referred to in Rule 1 has the same meaning as in the Regulations.

## **Part Two Communications with the International Bureau**

### *Section 201: Communication in Writing; Several Documents in One Envelope*

- (a) Communications addressed to the International Bureau shall be effected in writing by typewriter or other machine and shall be signed.
- (b) If several documents are mailed in one envelope, they should be accompanied by a list identifying each of them.

### *Section 202: Signature*

A signature shall be hand written, printed or stamped; it may be replaced by the affixing of a seal or, as regards the electronic communication referred to in Section 204(a)(i) or (ii), by a mode of identification to be determined by the International Bureau or agreed upon between the International Bureau and the Office concerned, as the case may be.

### *Section 203: Communication by Telefacsimile*

- (a) Any communication, other than an international application containing a reproduction to be published in color, may be addressed to the International Bureau by telefacsimile, provided that where the communication must be presented on an official form, the official form is used for the purposes of the telefacsimile communication.
- (b) An international application addressed to the International Bureau by telefacsimile shall not have effect unless, prior to the expiration of 20 days counted from the date of receipt of such communication, the original of the international application bearing the prescribed signature along with the reproductions and/or specimens concerned, have been received by the International Bureau. When so confirmed, the said international application shall have effect as of the date on which it was received by telefacsimile by the International Bureau.

(c) Where a communication is transmitted to the International Bureau by telefacsimile, the Bureau shall promptly and by telefacsimile inform the sender of the receipt of that communication, and where such telefacsimile communication received by the International Bureau is incomplete or illegible, of that fact also, provided that the sender can be identified and can be reached by telefacsimile.

(d) Where a communication is transmitted to the International Bureau by telefacsimile and, because of the time difference between the place from where the communication is transmitted and Geneva, the date on which the transmittal started is different from the date of receipt by the International Bureau of the complete communication, the earlier of the two dates shall be considered as the date of receipt by the International Bureau.

*Section 204: Electronic Communications*

(a) (i) Communications with the International Bureau, including the presentation of the international application, may take place by electronic means at a time and in a manner and format to be ascertained by the International Bureau, the particulars of which shall be published in the Bulletin.

(ii) Notwithstanding subparagraph (i) above, and subject to paragraph (d) below, electronic communications between an Office and the International Bureau may take place in a way agreed upon between the International Bureau and the Office concerned.

(b) The International Bureau shall promptly and by electronic transmission inform the originator of an electronic transmission of the receipt of that transmission and, where the electronic transmission received is incomplete or otherwise unusable, also of that fact, provided that the originator can be identified and can be reached. Such an acknowledgement shall contain the date of receipt in the case of an international application.

(c) Where a communication is transmitted to the International Bureau by electronic means and, because of the time difference between the place from where the communication is sent and Geneva, the date on which the sending started is different from the date of receipt by the International Bureau of the complete communication, the earlier of the two dates shall be considered as the date of receipt by the International Bureau.

(d) For the purpose of the communication by the International Bureau to Offices of Contracting Parties of the date on which each issue of the Bulletin is published, as provided for in Rule 26(3), each such Office shall indicate to the International Bureau the email address to which the said communication shall be sent.

### **Part Three**

#### **Requirements Concerning Names and Addresses**

##### *Section 301: Names and Addresses*

- (a) In the case of a natural person, the name to be indicated is the family or principal name and the given or secondary name(s) of the natural person.
- (b) In the case of a legal entity, the name to be indicated is the full official designation of the legal entity.
- (c) In the case of a name in characters other than Latin characters, the indication of that name shall consist of a transliteration into Latin characters which shall follow the phonetics of the language of the international application. In the case of a legal entity whose name is in characters other than Latin characters, the said transliteration may be replaced by a translation into the language of the international application.
- (d) An address shall be given in such a way as to satisfy the customary requirements for prompt postal delivery and shall consist, at least, of all the relevant administrative units up to, and including, the house number, if any. In addition, telephone and telefacsimile numbers, an e-mail address as well as a different address for correspondence, may be indicated.

##### *Section 302: Address for Correspondence*

Where there are two or more applicants or new owners with different addresses and no representative is appointed, one address for correspondence shall be indicated. Where no such address has been indicated, the address of the person named first shall be treated as the address for correspondence.

### **Part Four**

#### **Reproduction of the Industrial Design; Disclaimer; Numbering**

##### *Section 401: Presentation of Reproductions*

- (a) One and the same international application may comprise both photographs and other graphic representations, in black and white or in color.
- (b) Each reproduction accompanying an international application shall be submitted in a single copy.
- (c) The photographs or other graphic representations accompanying an international application filed on paper shall be either pasted or printed directly onto a separate sheet of A4 paper which is white and opaque. The separate sheet of paper shall be used upright and shall not contain more than 25 reproductions.

(d) The reproductions accompanying an international application must be arranged in the orientation in which the applicant wishes them to be published. Where that application is filed on paper, a margin of at least 5 millimeters should be left around the representation of each industrial design.

(e) Each reproduction must fall within a right-angled quadrilateral containing no other reproduction or part of another reproduction and no numbering. The photographs or other graphic representations shall not be folded, stapled or marked in any way.

*Section 402: Representation of the Industrial Design*

(a) The photographs and other graphic representations shall represent the industrial design alone, or the product in relation to which the industrial design is to be used, to the exclusion of any other object, accessory, person or animal.

(b) The dimensions of the representation of each industrial design appearing in a photograph or other graphic representation may not exceed 16 x 16 centimeters, and one of those dimensions must be at least 3 centimeters. With respect to the filing of international applications by electronic means, the International Bureau may establish a data format, the particulars of which shall be published in the Bulletin, to ensure compliance with these maximum and minimum dimensions.

(c) The following shall not be accepted:

- (i) technical drawings, particularly with axes and dimensions;
- (ii) explanatory text or legends.

*Section 403: Disclaimer*

Matter which is shown in a reproduction but for which protection is not sought may be indicated

- (i) in the description referred to in Rule 7(5)(a) and/or
- (ii) by means of dotted or broken lines.

*Section 404: Requirements for Photographs and Other Graphic Representations*

(a) The photographs supplied must be of professional standard and have all the edges cut at right angles. The industrial design must be shown against a neutral plain background. Photographs retouched with ink or correcting fluid shall not be allowed.

(b) Graphic representations must be of professional standard produced with drawing instruments or by electronic means and, where the application is filed on paper, must further be produced on good quality white, opaque paper, all of whose edges are cut at right angles. The industrial design represented may comprise shading and hatching to provide relief. Graphic representations executed by electronic means may be shown against a background, provided that it is neutral and plain and has only edges cut at right angles.

*Section 405: Numbering of Reproductions*

(a) The numbering stipulated for multiple international applications shall appear in the margin of each photograph or other graphic representation. When the same industrial design is represented from different angles, the numbering shall consist of two separate figures separated by a dot (e.g., 1.1, 1.2, 1.3, etc. for the first design, 2.1, 2.2, 2.3, etc. for the second design, and so on).

(b) The reproductions shall be submitted in ascending numerical order.

*Section 406: Requirements for Specimens*

(a) A specimen in two dimensions which accompanies an international application shall not exceed 26.2 centimeters x 17 centimeters in size (unfolded), 50 grams in weight or 3 millimeters in thickness. Such specimens shall be pasted on sheets of A4 paper and numbered in accordance with Section 405(b). The same number shall be assigned to each reproduction corresponding to these specimens when submitted to the International Bureau.

(b) None of the dimensions of a package containing specimens shall exceed 30 centimeters and the weight of such package and its packing shall not exceed 4 kilograms.

(c) Perishable products or products which may be dangerous to store shall not be accepted.

**Part Five  
Refusals**

*Section 501: Date of Sending of Notification of Refusal*

In the case of a notification of refusal sent through a postal service, the date of dispatch shall be determined by the postmark. If the postmark is illegible or missing, the International Bureau shall treat such notification as if it had been sent 20 days before the date of its receipt by the International Bureau. However, if the date of dispatch thus determined is earlier than any date of refusal or date of sending mentioned in the notification, the International Bureau shall treat such notification as if it had been sent on the latter date. In the case of a notification of refusal sent through a delivery service, the date of dispatch shall be determined by the indication given by such delivery service on the basis of the details of the mailing as recorded by it.

*Section 502: Notification of Division of an International Registration*

Where an international registration has been divided before the Office of a designated Contracting Party following a notification of refusal as provided for in Rule 18(3), that Office shall notify the International Bureau of that fact, together with the following additional particulars:

- (i) the Office making the notification;
- (ii) the number of the international registration concerned;
- (iii) the numbers of the industrial designs which have been the subject of the division with the Office concerned, and
- (iv) the resulting national or regional application numbers or registration numbers.

**Part Six**  
**Request for the Recording of a Limitation or Renunciation**  
**when Publication Deferred**

*Section 601: Latest Time to Request the Recording  
of a Limitation or Renunciation*

Where the publication of an international registration is deferred, a request for the recording of a limitation or renunciation concerning that registration, complying with the applicable requirements, must be received by the International Bureau not later than three months prior to the expiry of the period of deferment. In default of this, the international registration is published at the expiration of the period of deferment without account being taken of the request for the recording of a limitation or renunciation. Provided that the request for limitation or renunciation complies with the applicable requirements, the limitation or renunciation is however recorded in the International Register.

**Part Seven**  
**Renewal**

*Section 701: Unofficial Notice of Expiry*

When, pursuant to Rule 23, the International Bureau sends to the holder and the representative, if any, a notice indicating the date of expiration of an international registration, such notice shall contain also an indication of the Contracting Parties for which, at the date of the notice, and in accordance with the maximum duration of protection notified by each Contracting Party pursuant to Article 17(3)(c) of the 1999 Act and Rule 36(2), renewal of the international registration is possible.

## **Part Eight**

### **Fees**

#### *Section 801: Modes of Payment*

Fees may be paid to the International Bureau

- (i) by debit to a current account with the International Bureau;
- (ii) by payment into the Swiss postal account or to any of the specified bank accounts of the International Bureau;
- (iii) by credit card, where, in the context of an electronic communication envisaged in Section 204(a), an electronic interface for online payment has been made available by the International Bureau.



**I hereby certify that the foregoing is a true copy  
of the text in English of the Hague Agreement  
Concerning the International Registration of Industrial  
Designs of November 6, 1925, as revised at London on  
June 2, 1934, and at The Hague on November 28, 1960  
(The Hague Act 1960), and as complemented by the  
Additional Act of Monaco on November 18, 1961, and  
as amended by the Complementary Act of Stockholm  
of 1967, as amended on September 28, 1979, and the  
Geneva Act on July 2, 1999, and of the Common  
Regulations as in force from April 1, 2004, as well as  
the Administrative Instructions as in force from  
April 1, 2004.**



**Kamil Idris  
Director General  
World Intellectual Property Organization**

March 11, 2006

